

Berliner Tageblatt

Año III, número 10

Octubre de 1925

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: República Argentina 4 pesos m/n. República de Bolivia: 1½ dólar. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín. Dirección telegráfica: „Berlibla“ Berlín. Código: Rudolf Mosse-Code.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (linea número 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna „Generos y productos alemanes“ vale la línea de 27 mm. marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalemstrasse 46-49; Breslau; Dresden; Düsseldorf; Frankfurt s/Meno; Hamburgo; Colonia s/Rhin; Leipzig; Magdeburgo; Mannheim; Munich; Nuremberg; Stuttgart; Viena I; Amsterdam; Barcelona, Rambla de Cataluña 15; Basilea; Budapest; Praga II, Varsovia; Zurich.

“Berliner Tageblatt” en la Legación de Chile.

Dos veces han tenido redactores de la Edición mensual en lengua Castellana „Berliner Tageblatt“ el alto honor de ser recibidos por representantes diplomáticos de la República de Chile en Alemania y de transmitir a los lectores referencia de las conversaciones sostenidas con ellos: la primera vez hablamos con el Consejero de la Legación Dr. Manuel Bianchi en funciones de Encargados de Negocios y la segunda con el Ministro Don Alfredo de Irarrazaval.

Tienen enorme interés para los lectores las opiniones de los representantes de Chile, nación tan ligada a la nuestra por toda clase de vínculos afectivos; en la que viven millares de alemanes que han encontrado allí una segunda patria y donde hay provincias enteras que se pueden recorrer siendo entendido por todo el mundo y sin hablar otro idioma que el de Goethe.

Al saber que había un nuevo representante de Chile en Alemania nos apresuramos a ofrecerle nuestros respetos, primero por deber de cortesía e impulso de simpatía hacia su país y después porque interesa al cumplimiento de nuestra misión periodística estar siempre en contacto con los que representan en Alemania aquella nación amiga.

Es el Sr. Porto Seguro de estatura corpulenta, aire apuesto, luenga barba y modales distinguidos que nos recibió con aquella amabilidad señorial que atrae las simpatías del visitante.

Entablamos con él siguiente diálogo:

— ¿Ha venido Vd. Señor Ministro, a Berlín después de haber sido Ministro Plenipotenciario en Bélgica?

— Si y no, porque en efecto estuve nombrado Ministro en Bruselas por el Presidente Alessandri antes de dejar el cargo por primera vez, y cuando llegué a Europa notifiqué al gobierno belga que no encontraba correcto presentar mis credenciales expedidas por un gobierno que ya había dejado de serlo, y que lo aplazaba para cuando recibiera nuevas credenciales, que en efecto se me expidieron pues fui por segunda vez nombrado Ministro en Bélgica por el Congreso Nacional; pero cuando llegaron aquellas credenciales me encontré en la misma situación que la primera vez, porque el Presidente Alessandri se había encargado nuevamente del Poder y entonces le escribí que no me parecía serio esperar un tercer nombramiento y él me contestó que permaneciera en Europa y que se me designaría para otro cargo diplomático y en efecto poco tiempo después fui nombrado para Berlín, al ser promovido a Embajador el Sr. Irarrazaval, cargo que acepté con una especial satisfacción por los vínculos de nacimiento y de sangre que me ligan a Alemania.

— ¿Cuáles son estos vínculos, Sr. Ministro?

— Primero que mi familia era de origen alemán y mi apellido es Varnhagen, solo que mi padre era súbdito brasileño y cuando escribió su célebre obra acerca de la Historia del Brasil, el Emperador Don Pedro de Alcantara le concedió el título de Vizconde de Porto Seguro y todos sus hijos hemos sido siempre conocidos por el apellido del título paterno, aunque jamás ni en documentos ni socialmente hemos dejado de usar en primer término el apellido propio.

— ¿Y dice Vd. que también por nacimiento tiene relaciones afectivas con Alemania?

— Si Señor, porque yo nací en Viena siendo mi padre Ministro Plenipotenciario del Brasil en Austria; el alemán fué el primer idioma que yo hablé, hice en Alemania mis primeros estudios y nunca he dejado de admirar a este país y de estar en constante relación con los parientes y amigos de raza germana.

— ¿Y cómo siendo su padre brasileño, Vd. es chileno?

— Porque mi padre murió siendo yo casi un niño, mi madre que era de Chile nos llevó a su patria, allí estudié la carrera de ingeniero y adquirí la nacionalidad chilena.

— ¿Y en Alemania conocen el apellido de Vd. y recuerdan sus vínculos con los germanos?

— Naturalmente, porque mi tío Varnhagen von Ense es considerado como una gloria de la literatura alemana y no me he presentado a nadie que no me hablara de él empezando por el Presidente del Reich von Hindenburg que dedicó grandes elogios a su memoria en la primera entrevista que tuvo conmigo.

— ¿Tiene Vd. más vínculos con Alemania?

— Si Señor, porque mi esposa que se llama Mercedes Arnolds descende también de alemanes; de modo que ya comprende Vd. que criado entre germanos, nacido en Viena, descendiente de alemanes, habiendo hecho aquí mis primeros estudios siéndome familiar el idioma no puedo menos de estar satisfecho de ejercer mis funciones diplomáticas en una nación a la que tanto admiro y quiero y donde me considero como en una segunda patria.

— ¿Ha desempeñado Vd. antes algún otro puesto diplomático?

— No Señor, yo siempre he sido diputado, mis cargos han sido políticos (como el de Consejero de Estado) y he ocupado la Presidencia del Partido Liberal Chileno.

— ¿Entonces estará Vd. muy al corriente de las cuestiones políticas y podrá decirnos lo que opina de la situación actual de Chile?

— Eso no, porque aunque soy nuevo en la diplomacia ya sé que los que ejercen cargos diplomáticos no deben nunca emitir en el extranjero opiniones sobre la política de su país y de la misma manera que hablé mucho mientras fui político al dejar la política por la diplomacia no ignoraba que si antes tenía la

obligación de hablar desde aquel momento mi éxito dependía de saber callar.

— Está bien, Señor, pero algo me dirá Vd. de sus propósitos en el desempeño del cargo que ejerce.

— Uno solo procurar en todo momento estrechar más en todos los órdenes la unión íntima que existe entre Chile y Alemania y facilitar la intensificación de las relaciones entre ambos países en todos los órdenes.

No quisimos robar más tiempo al Sr. Ministro y pasamos con él al salón inmediato donde ofrecimos nuestros respetos a la Señora de Porto Seguro y a una hermana suya esposa del diplomático brasileño Sr. Calvet, ambas de gran belleza y elegancia; la segunda muy estimada en los altos círculos sociales de Berlín y la esposa del Ministro chileno que seguramente será digna



Excmo. Sr. Dr. Luis Varnhagen, Vizconde de Porto Seguro, Ministro Plenipotenciario de la República de Chile en Alemania, y su esposa, Doña Mercedes Arnolds de Porto Seguro.

colaboradora de su esposo en su misión diplomática y se granjeara las consideraciones que merecen su afabilidad y su alta distinción.

Salimos de la Legación de Chile pensando que el nombramiento del Sr. Porto Seguro para representar aquella nación en Alemania había sido un gran acierto, porque aquella República en la que tantos alemanes viven y donde en su cultura, en su industria, en su agricultura y en todas las manifestaciones de la actividad humana ha dejado huella el concurso de los hijos de Germania, quería al enviarnos un representante de origen alemán y que lleva un apellido ilustre en la literatura alemana simbolizar que finalidad de su misión diplomática era contribuir a una fusión espiritual entre los dos pueblos como en la persona de Sr. Porto Seguro se funden la patria chilena y la sangre alemana.

LA FIESTA DE LA RAZA.

En Berlín.

Con la misma solemnidad de años anteriores se celebró en Berlín la Fiesta de la Raza.

Hubo una solemne sesión en la Universidad en la que hicieron uso de la palabra, primeramente el Señor Rector que con oportunidad, discreción y elocuencia encomió las condiciones meritísimas de la Raza Española é hizo notar la simpatía mutua que siempre ha existido entre españoles y germanos; después habló el Sr. Diana, Presidente del Ateneo Hispano-Americano y Cónsul en Berlín de la República Argentina y a continuación pronunció un discurso la mitad en alemán y la otra mitad en español el diplomático alemán, Sr. Heberlein, encargado en el Ministerio de Relaciones Exteriores del Reich de la sección de Política Española y que ha sido Secretario hasta hace poco tiempo de la Embajada de Alemania en Madrid.

El discurso del Sr. Heberlein fué oportunísimo demostrando en él su amor a España y a la Raza Española y en la segunda parte pronunciada en castellano demostró un dominio perfecto del idioma y además que sabe expresarse con la misma vehemencia que los de la raza española en los momentos de entusiasmo.

Aquel parrafo en que describiendo lo que representaba el viaje de Colón calificó la sublime heroicidad de aquellos navegantes de una verdadera española, fué celebradísimo y valió al orador una calurosa ovación.

A continuación publicamos los siguientes parrafos del discurso del Sr. Heberlein:

«Admirable es y bueno y muy justificado el orgullo con que el pueblo español y los pueblos hispano-americanos celebran su «Fiesta de la Raza», honrándose así a sí mismos y por muy alto modo. En Alemania se comprende muy bien y se aprecia esta noble tendencia de conservar y cultivar las particularidades de la raza, sus calidades eminentes y características al mismo tiempo que sus grandes recuerdos históricos, porque en el mantenimiento y libre desarrollo de las distintas razas con sus idiomas, sus costumbres, sus ideas, su arte está basado el progreso del mundo. Son las raza que en su conjunto forman el grandioso cuadro de la humanidad.»

«Y en este cuadro ¿qué sitio ocupa la raza española? Basta hechar una mirada sobre la historia de los últimos dos mil años, para darse cuenta de que era la raza española la que, más quizás que ninguna otra, influyó en los destinos de la civilización europea, daba rumbo y carácter a la historia de nuestra época cristiana. España, país bendito e incomparable por la belleza de sus tierras, la grandeza de su historia, de sus ideas, de su arte, por el valor y la honradez de sus hombres y la gracia y la virtud de sus mujeres, era — digo — España que al mismo tiempo que levantó en Europa un poderoso imperio, envió — como su digna hermana Portugal — sus grandes exploradores, hombres de un genio y de heroísmo que hoy nos parecen fantásticos, para descubrir ante la mirada atónita de la humanidad nuevos y misteriosos mundos surgidos de entre las olas transatlánticas, ampliando así de una manera inmensa el horizonte humano, completando la idea de nuestro planeta y dando sin duda el mayor y decisivo impulso a lo que llamamos el progreso moderno. Lo que hizo aquel puñado de hombres, lanzarse al inmenso Océano con sus barcos pequeños, débiles, para buscar una costa desconocida, fabulosa, soñada, — era más que un atrevimiento inaudito, era una locura, pero una locura grandiosa, heroica, genial, — una verdadera española.»

«Al recordar hoy con cariño desde estas tierras alemanas el día de la fiesta de la raza española, hacemos los más sinceros votos para que esta nobilísima raza que, en frase de un orador poeta, era «la avanzada de la civilización», que acertó a dar al sentimiento del honor la expresión más soberbia y refinada, siga ocupando y confirmando en el mundo el puesto preeminente que por su gran pasado, por sus altos ideales y sus fuerzas materiales le corresponde. Porque las glorias de la raza española son las glorias del mundo, y sus grandes hechos son las gestas y las glorias de la humanidad entera.»

Cerró el acto el Encargado de Negocios de España en Alemania, Sr. Agramonte, que expresó su gratitud en nombre de la nación cuya representación ostenta y terminó con un parrafo de gran oportunidad y sumamente habil, en el que afirmaba su seguridad de que todos los concurrentes a aquel acto deseaban como él, la pronta realización del ideal, a que aspiran diecinueve naciones hispanas unidas entre si por los vínculos de la sangre y llamadas en virtud de esa unión a jugar importantísimo papel en la orientación política del Mundo.

Luego se celebró un banquete en un amplio salón del restaurant Rheingold al que asistieron más de cien personas y hubo que rechazar gente porque faltaba sitio para colocarla.

El banquete estuvo bien servido, hubo mucha animación y se dió la notas de buen gusto de no pronunciarse en el discurso alguno.

Por la noche se celebró en el mismo Rheingold un baile que estuvo muy animado y se prolongó hasta las altas horas de la madrugada.

Aunque en la fiesta hubo mucha concurrencia, se notó la falta de muchos representantes hispano-americanos hasta el punto de que al banquete solo asistieron el Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos y el Encargado de Negocios de España.

Esto acaso obedezca a la obligación que tienen los que asumen en una nación extranjera la representación de su país de proceder siempre dentro de las formulas usuales en la diplomacia y por eso alguno de los concurrentes indicaba la conveniencia de que en años sucesivos invitará para la Fiesta de la Raza el Jefe de Misión Hispano-Americano de mayor categoría y antigüedad que se encuentre en Berlín, con lo cual seguramente no dejaría de concurrir ningún diplomático hispano-americano acreditado en Alemania.

DOCUMENTO HISTORICO.

Con motivo de la Fiesta de la Raza nos parece oportuno reproducir el comienzo del diario que escribió Cristóbal Colón, durante su viaje para descubrir el Nuevo Mundo.

He aquí algunos de sus párrafos:

«En nomine D.N. Jesu-Christi: — Porque, cristianísimos, y muy altos, y muy excelentes, y muy poderosos Principes Rey y Reyna de las Españas y de las Islas del mar, nuestros señores, este presente año de 1492 después de V.V.A.A., haber dado fin á la guerra de los moros que reinaban en Europa, y acabado la guerra en la muy grande ciudad de Granada, á donde este presente

años á dos días del mes de Enero, por fuerza de armas vide poner las banderas reales de vuestras altezas en las torres de Alhambra, que es la fortaleza de la dicha ciudad, y vide salir al rey moro á las puertas, de la ciudad y besar las reales manos de VV.AA. y del Príncipe mi señor, y luego en aquel presente mes, por la información que yo había dado á vuestras altezas de las tierras de Indias y de un Príncipe que es llamado Gran Khan, que quiere decir en nuestro romance Rey de los Reyes, como muchas veces él y sus antecesores habían enviado á Roma á pedir doctores en nuestra santa fe porque le enseñasen en ella, y que nunca el Santo Padre le había proveído, y se perdían, tantos pueblos ereyendo en idolatría e recibiendo en sí sectas de perdición, VV.AA. como católicos cristianos y Príncipes amadores de la santa fe cristiana, y acrecentadores della y enemigos de la secta de Mahoma y de todas idolatrías y herejías, pensaron de enviarme á mí, Cristóbal Colón, á las dichas partidas de Indias, para ver los dichos Príncipes y los pueblos y tierras y la disposición dellas y de todo, y la manera que se pudiera tener para la conversión dellas á nuestra santa fe; y ordenaron que yo no fuese por tierra al Oriente, por donde se acostumbra de andar, salvo por el camino de Occidente, por donde hasta hoy no sabemos por cierta fe que haya pasado nadie.»

«Así, que, después de haber echado fuera todos los judíos de todos nuestros reinos y señoríos, en el mismo mes de Enero mandaron vuestras altezas, á mí, que con armada suficiente me fuese á las dichas partidas de Indias, y para ello me hicieron grandes mercedes, y me ennoblecieron, que dende en adelante yo me llamase Don y fuese almirante mayor de la mar Océana, e visorrey y gobernador perpetuo de todas las islas y tierra firme que yo descubriese y ganase, y de aquí en adelante se descubriesen y ganasen en la mar Océana, y así sucediese mi hijo mayor, y así de grado en grado para siempre jamás. Y partí yo de la ciudad de Granada á doce días del mes de Mayo el mismo año de 1492, en sábado; vine á la villa de Palos, que es puerto, de mar, donde armé yo tres navíos muy aptos para semejante fecho, y partí del dicho puerto muy abastecido de muy muchos mantenimientos y de mucha gente de la mar, á tres días del mes de Agosto del dicho año, en un viernes, antes de la salida del sol con media hora, y llevé el camino de las islas de Canarias de VV.AA., que son en la dicha mar Océana, para de allí tomar mi derrota y navegar tanto que yo llegase á las Indias, y dar la embajada de VV.AA. á aquellos Príncipes y cumplir lo que así me habían mandado; y para esto pensé de escribir todo este viaje muy puntualmente de día en día, todo lo que yo hiciese y viesse y pasase, como más adelante se verá. También, señores Príncipes, allende de escribir cada noche lo que el día pasase, y el día lo que la noche navegare, tengo propósito de hacer carta nueva de navegar, en la cual situaré toda la mar y tierras de la mar Océana en sus propios lugares; y más componer un libro y poner todo por el semejante por pintura, por latitud del equinoccio y longitud del Occidente, y, sobre todo, cumple mucho que yo olvide el sueño y tiene mucho el navegar, porque así cumple, y todo ello será gran trabajo.»

POLITICA EXTRANJERA.

Austria.

Se tropieza con grandes dificultades a causa de la anunciada huelga de funcionarios del Estado que debía estallar de un día al otro y que ha sido aplazada por más que se hayan suspendido las negociaciones que se habían entablado para llegar a una solución entre el Canciller Rameck y la comisión de huelguistas. Los empleados dicen que dado el coste de la vida no pueden subsistir con los sueldos que tienen actualmente y el Gobierno dice que no solamente no puede aumentarles los sueldos sino que el Estado Austriaco no tiene medios materiales para el desenvolvimiento de su vida con los insuficientes recursos a que le han dejado reducido los tratados posteriores a la guerra.

En definitiva la verdadera causa de todos los conflictos es aquella arbitraria división del mapa de Europa hecha por el Tratado de Versalles, y Austria tal como está no puede vivir y por mucho que Zimmerman se dirija a la Sociedad de las Naciones el conflicto no tiene solución y ahora tropieza el Canciller Rameck con las mismas dificultades que tropezó su antecesor Seipel y que tropezarán sus sucesores.

Francia.

Conforme habíamos anunciado, sin que de nuestra opinión se hiciera eco absolutamente nadie, la situación del Residente General en Marruecos Mariscal Lyautey era insostenible, desde el momento que el Mariscal Petain asumió el mando militar y a pesar de que se aseguró que permanecería en Marruecos y de que fué a París y volvió a su puesto ha presentado la dimisión y el Gobierno ha tenido que sustituirle, aunque dedicando a su persona toda clase de elogios.

El sustituto ha sido nada menos que el Guardasellos, Ministro de la Justicia y vice-presidente del Consejo, Mr. Steeg, que había venido al Ministerio desde el cargo de Residente General en Argelia y que por lo visto se ha aficionado a los asuntos africanos.

El Comisario General en Marruecos asumirá el Alto Mando Civil y de la dirección militar de las operaciones queda encargado el Mariscal Petain que ya se ha hecho cargo del mando absoluto civil y militar desde el momento que cesó su antecesor.

Lo malo que tiene la cuestión de Marruecos tanto para los franceses como para los españoles es que con Lyautey o sin Lyautey, con comisario militar o con comisario civil no es de las que tienen fácil arreglo y su solución definitiva ha de retrasarse mucho.

Volvió el Ministro de Hacienda Caillaux de su viaje a los Estados Unidos donde surgieron discusiones porque los americanos pedían a Francia que pagara una anualidad de 157 millones de dólares para la liquidación de su deuda, cantidad que consideraba la Comisión americana de Consolidación como irreductible.

Se aproximaron a algo los franceses llegando a ofrecer hasta 130 millones de dólares anuales; pero en lo que no se llegó a un acuerdo fué en la liquidación de intereses vencidos, a pesar de lo cual la prensa francesa se muestra optimista por el hecho de haber aumentado en la Bolsa de Nueva York el precio de la cotización del dólar.

Nunca llueve a gusto de todos y aquella política de Caillaux que le valió tanta aceptación entre las clases burguesas por no aceptar el impuesto sobre la renta ha originado contra él una corriente de opinión en la clase obrera que considera inicu los impuestos ideados por el dictador financiero del Gabinete de París y entiende que contribuyen a la subida del precio de la alimentación.

Contra estos impuestos y contra la guerra de Marruecos han comenzado una enérgica campaña las organizaciones sindicales que como remedio extraordinario predicán la huelga general.

Inglaterra.

Comenzó en Liverpool la conferencia del Labour Party que despertaba gran interés porque de ella había de surgir el desacuerdo entre trabajadores y comunistas.

Hodges que fué secretario de la Federación de Mineros y luego Lord Civil del Almirantazgo con el Gabinete MacDonald, tomó la palabra hablando contra la pluralidad de uniones sindicales y contra el exceso de poderes del Congreso de las Trades-Union.

Nuestro partido—dijo—debe conservar la tradición británica y abstenerse de imponer movimientos obreros en otros países porque nuestras Trades-Union son democráticas y deben seguir siéndolo y de ellas ha salido el Labour Party que es un partido moderno. No debemos dividirnos y para ello hay que cerrar la

puerta al partido y a la doctrina de los comunistas que son absolutamente incompatibles con el Labour Party; cuyo movimiento tanto en su aspecto profesional como político practica la democracia y el principio de la evolución por el consentimiento popular manifestado por el sufragio, mientras que el comunismo es la apoteosis del despotismo y predica la doctrina de la imposición por la fuerza.

Hawelock Wilson, Presidente del Sindicato de Obreros Marítimos, que acaba de regresar de un viaje al Canadá ha declarado que las últimas huelgas que tantos años han causado en diferentes dominios del Imperio Británico, han sido fomentadas por los comunistas que son una amenaza para el Estado y un peligro para la organización obrera y agregó que el peligro de la revolución es inminente y que es necesario disponerse a combatirlo para salvar a la Gran Bretaña.

Efectivamente los comunistas continúan su propaganda revolucionaria y han promovido en el mismo Londres en el barrio de Islington una manifestación compuesta de más de doce mil



Dr. jur. Erich Heberlein.

Secretario de Embajada que presta sus servicios en el Ministerio de Negocios Extranjeros del Reich.

personas que quiso atacar un círculo del partido conservador a los gritos de ¡viva la revolución! habiéndolo impedido la política.

En el partido liberal también hay divisiones porque no parece haber sido bien acogida la teoría de la política agraria lanzada por Lloyd George en su discurso de Killerton y algunos elementos como el grupo radical que dirige Walter Runciman y que forma el ala izquierda del partido se ha negado a aceptar el programa de Lloyd George y parece aproximarse a los socialistas moderados; ahora que esto no es seguro porque la comisión del Labour Party encargada de formular el programa de una política agraria después de un amplio y detenido estudio no ha terminado aun su trabajo ni puede saberse por tanto cuales serán sus conclusiones.

Desde luego puede asegurarse que los ataques de Lloyd George a los grandes terratenientes no han de ser sostenidos por los que forman el Partido Liberal inglés que pertenecen socialmente a las clases más conservadoras del Estado y por tanto esta división de los liberales fortifica al partido conservador que hoy ocupa el poder y consolida la situación del Gobierno.

Italia.

Aumenta la popularidad del Presidente Mussolini que ha asistido a las maniobras militares del Piamonte rodeado del Jefe de Estado Mayor y de varios Generales y al recorrer los pueblos ha sido objeto de grandes ovaciones siendo en alguno de ellos como en Asti acogido por la multitud a los gritos de ¡viva el restaurador de la patria! y ¡viva el salvador de Italia!

Mussolini que no deja de cultivar esa popularidad ha visitado la casa del poeta Alfieri donde pronunció un discurso y luego para halagar el sentimiento regional dijo a la multitud: he venido entre vosotros, porque considero el viejo, el fuerte, el noble Piamonte como la piedra angular de la unidad y de la grandeza de la Patria y no tengo más ciudadanos de camisas negras que proferir con vosotros el grito del partido ¡a nosotros!

Como se ve cultiva la fuerza que le da el fascismo el Jefe del Gobierno italiano y su personalidad adquiere tal relieve que eclipsa completamente la del Soberano que ha asistido también a las maniobras pasando completamente desapercibido.

No deja de tener su razón de ser esa política agresiva del fascismo ni tampoco la campaña preventiva de la política contra los comunistas, porque en Sicilia, en Nápoles y en general en toda la región meridional se hace una enorme propaganda revolucionaria y antimilitarista dirigida por el ex-diputado comunista Gnudi, que ha sido detenido habiéndole sido confiscadas importantes sumas de dinero y habiéndose propalado que tanto él como dos de sus lugartenientes que han sido detenidos estaban espléndidamente remunerados por el Comité Central de Moscú.

También se vigila a otros diputados acusados de repartir en Italia el dinero bolchevique y de inteligencias con los comunistas extranjeros para la reorganización de la armada roja; a otro del que se dice que hace viajes a Viena y a Berlín para conferenciar con los bolcheviques y a otros a los que se acusa de haber ido a Suiza con el mismo objeto.

No sabemos lo que habrá de cierto, pero en definitiva el hecho es que si en la política exterior negros nubarrones se ciernen en el horizonte y amenazan perturbar la paz, en la política interior de la mayor parte de las naciones se preparan a combatirse a mano armada unos partidos con otros y podemos muy bien como resultado de tantos siglos de civilización y de tantas doctrinas llegar a la reproducción de los felices tiempos de los gelfos y gibelinos y hasta de que se combata a los enemigos por aquellos procedimientos dulcísimos empleados por los calóicos de París contra los protestantes en la famosa noche de San Bartolomé.

México.

Cuando dejó de desempeñar el Ministerio de la Gobernación el Dr. Gilberto Valenzuela se decía que había quedado disgustado con el Presidente de la República a pesar de que éste al aceptar la dimisión y substituir al Dr. Valenzuela por el Coronel Tejeda publicó en la prensa una nota de la comunicación que había dirigido al Ministro dimisionario concebida en los siguientes términos:

«Confieso la penosa sorpresa que me causó, no su renuncia — que se imponía y era esperada desde el momento que su criterio se apartó de la línea que invariablemente ha seguido el mío — sino el hecho de haberse producido tal separación de criterios, ya que nuestras relaciones, tanto de política como de amistad, se han caracterizado desde hace varios años por una continuada y honda comunidad de ideas y sentimientos.»

El General Calles que tan firmemente mantenía sus prerrogativas en el ejercicio de la Alta Magistratura para que le han elegido sus conciudadanos no dejó de utilizar los servicios del Dr. Valenzuela y en efecto le ha nombrado Ministro Plenipotenciario de México en Londres, puesto importantísimo al reanudarse las relaciones diplomáticas con Inglaterra.

Por su parte el Gobierno inglés ha nombrado Ministro en México al Sr. Esmond Ovey, distinguido diplomático de larga carrera que ha prestado servicios en Estocolmo, Tanger, Washington, Sofía, Teherán y en el Foreign Office y que actualmente desempeñaba el cargo de Consejero de la Embajada Británica en Roma.

Inútil es decir la importancia que dentro de la política mexicana tiene el Dr. Gilberto Valenzuela que antes que Ministro de la Gobernación fué subsecretario de dicho departamento cuando le regentaba el General Calles y antes había sido Presidente de la Cámara de Diputados del Estado de Sonora.

Notas diversas.

Con motivo del incidente ocurrido en la estación ferroviaria de Progranitchnaya donde se descubrieron en un tren procedente de Vladivostok varias maletas que contenían explosivos y una suma de cincuenta mil dólares y fué detenido un tal Bourlakok, los periódicos dijeron que este era un enviado diplomático de los soviets y estos han enviado una nota a las autoridades chinas quejándose de que no se haya perseguido a los propagadores de tales calumnias.

China ha enviado a Rusia una Misión Militar para estudiar la situación económica del país formada por el General Siun Pin, Jefe de Estado Mayor del Ejército de Feng Yu Siang y por dos secretarios de dicho generalísimo.

En la Sociedad de las Naciones se volverán a ocupar de la cuestión del Mosul y para ello han convocado para el 22 de Octubre a sesión extraordinaria al pomposamente llamado Tribunal Permanente de Justicia Internacional, que de tan poco ha servido hasta ahora en la práctica ni servirá en lo sucesivo.

En Bucarest se ha celebrado el Congreso Internacional de Petroleros ocupándose de los procedimientos prácticos de análisis de gases para conocer la existencia de yacimientos petrolíferos, y de estudiar un informe del profesor Macoveig sobre la producción petrolífera de Rumania.

Han asistido a este consejo profesores especialistas extranjeros y entre ellos el Sr. Rientz de Berlín.

Se ha producido una crisis política en el Ministro de Albania y el Presidente de la República la va resolviendo nombrando uno a uno los Ministros, habiendo encargado del Ministro de la Justicia al Sr. Milto Tulani y del de Trabajos Públicos y Agricultura al Sr. Soleiman Narova.

Pronto serán nombrados los nuevos titulares del Ministerio del Interior y del de Relaciones Exteriores.

EL MILITARISMO Y LA ORGANIZACION MILITAR.

Nada menos que el sesudo periódico parisién «Le Temps», se hace eco de un artículo sensacional publicado por el coronel Fabry en la «Revue de Paris», en él que con motivo de haber anunciado el Gobierno francés su propósito de presentar a las Cámaras cuando reanuden las sesiones un proyecto de reorganización del Ejército del que es autor el General Nollet; se pregunta alarmado el articulista: ¿dónde va nuestro Ejército?

El articulista traduce la opinión de la mayor parte de los jefes y oficiales del Ejército francés; que se quejan de verse preteridos y en situación de inferioridad con relación a otros funcionarios del Estado.

El militarismo o sea el predominio del elemento militar en la opinión pública y en la gobernación del Estado, aunque parezca absurdo tiene más probabilidades de desarrollarse en épocas de paz que después de una guerra y esto ocurre en todos los países.

En Francia ningún general podría hoy influir en la política y conquistar popularidad, como lo logró en un período de paz, el General Boulanger.

En Alemania aunque hubiera hoy el mismo ejército que había antes de 1914, no gozarían los jefes y oficiales de aquellas preeminencias sociales que entonces les otorgaba la consideración de todos sus conciudadanos.

Esto que parece extraño tiene una explicación lógica y clarísima: en períodos de paz el ciudadano vé en los que visten el uniforme militar los mantenedores del honor y de la integridad de la Patria dispuestos en todo momento a dar la vida en defensa de los intereses de todos y les respeta y les admira.

En tiempo de guerra todos los ciudadanos son soldados de la patria y hacen por ella los mismos sacrificios que los militares profesionales y surge en la mente de los ciudadanos el razonamiento de que no vale la pena de admirar al elemento armado que en la paz es inútil y en la guerra hace lo mismo que el resto de sus compatriotas.

Los redactores del Tratado de Versalles proclamando ideales pacifistas, sembraron en el mundo entero la simiente del odio y en el horizonte se divisan nubarrones amenazadores precursores de tremendas tempestades.

Francia lucha en Siria y lucha en Marruecos; Inglaterra se vé amenazada en Egipto y en la India y Abd el Krim en un manifiesto dirigido a un grupo pacifista de Buenos Aires, titulado «La Renovación», anuncia que en Africa y en Asia y en general todos los orientales están decididos a luchar hasta librarse del yugo de la influencia europea.

En estas circunstancias la reorganización de los ejércitos es necesaria, porque la dirección, los conocimientos técnicos y los elementos de combate no se improvisan.

Europa ha perdido su predominio en el terreno económico y se anuncia una cruzada del mundo oriental contra el Viejo Continente.

Los adversarios de ayer, en las luchas de mañana tendrán que guerrear unidos contra los que quieren precipitar la catástrofe europea.

¡El peligro no estaba en el militarismo alemán, cuyo espectro tanto alarmaba a los redactores del Tratado de Versalles!

Cada día es más intensa la corriente pacifista en la opinión europea.

Alemania no tiene armamentos ni tiene ejército, pero eso es precisamente el peligro para Europa a la que faltará ese formidable medio de defensa el día de la lucha continental.

La política del rencor es siempre funesta y los que dirigen los destinos de los pueblos no pueden volver la vista atrás sino que para mostrarse dignos de su elevada misión han de orientarse hacia el porvenir.

Alemania trabaja en paz, su ideal supremo, es la reconstitución económica de la nación y se apresta a subscribir un pacto de seguridad y garantía.

No necesita hoy una fuerza militar que sus recursos económicos, dadas las enormes obligaciones que sobre ella pesan no le permitirían sostener sin dificultades; pero acaso echen de menos esa fuerza en el porvenir los mismos que la destruyeron sin considerar que la paz y la seguridad del mundo dependen del equilibrio de fuerzas que es insensato no conservar y sin el cual es imposible la estabilidad.

La vida en España.

Resumen mensual.

La nota saliente de la vida española durante este período es el triunfo alcanzado sobre los rifeños y la destrucción y toma de Axdir donde estuvieron en días luctuosos miles de prisioneros españoles y Abd-el-Krim tenía instalado su cuartel general.

Sean o no de consecuencias definitivas estas victorias para la solución del problema marroquí y valgan o no más de lo que cuestan, es lo cierto que los españoles tienen motivo para felicitarse porque estos triunfos realzan su prestigio militar ante el mundo entero y porque siempre es mejor en la guerra ganar batallas que soportar desastres.

Lo malo que tienen estos triunfos militares es que fortifican al Gobierno del Directorio y se retrasa indefinidamente en España el restablecimiento de la normalidad constitucional.

La desea el país o prefieren los españoles el régimen actual y viven como aquellos de sus antecesores que aclamaban al Rey Fernando VII a su regreso a España gritando entusiasmado ¡vivan las cadenas!

Eso es lo que nadie puede saber de cierto mientras la opinión pública no tenga medios de manifestarse y no existan la libertad de la tribuna ni la libertad de la prensa.

Es indudable que los políticos del antiguo régimen lo hicieron muy mal y probablemente nadie desea su vuelta al poder; pero no hay que confundir las personas con los principios y el que la mayoría de los españoles opinen que aquellos gobernantes fueron funestos no implica que la opinión de un país donde todas las regiones defendieron sus prerrogativas contra la autoridad omnimoda de los monarcas absolutos; encuentre ahora la satisfacción de sus aspiraciones en un régimen político dictatorial.

Madrid ha recobrado su animación, pasada la época veraniega en la que tantos millares de personas abandonan la capital y según la prensa y las notas oficiales del Directorio el país está contento y satisfecho.

Verdad que los aduladores siempre han transformado en halagueñas todas las noticias y en todo momento encuentran motivo para felicitar al que manda y nunca.

Se estrenó una comedia nueva de D. Jacinto Benavente titulada «Los nuevos yernos», que no gustó al público y de la que hablan mal los periódicos.

Probablemente la comedia no será mala, pero ahora está de moda hablar mal de Benavente, precisamente porque es la primera figura literaria de España en el Extranjero; pero eso no es título suficiente para la consideración y además elogian tanto a Primo de Rivera que para dar variedad al periódico tienen que censurar a alguien y llamar a Benavente para demostrar que no se inclinan ante nada ni ante nadie... como no sea miembro del Directorio Militar.

J. de M.

LA SITUACION DE LOS PUEBLOS DE LA RAZA.

Con motivo de celebrarse el día 12 de Octubre la Fiesta de la Raza del actual situación de dichos países, para deducir la importancia que puede llegar a tener en su día la realización del ideal de unión espiritual de las naciones de la gran familia hispana.

Argentina.

La situación de la República Argentina es como todo el mundo sabe cada día más prospera y en ella se empiezan desenvolver toda clase de industrias, hasta el punto de que cada día más la Argentina se bastará a sí misma y no tendrá que emplear en el extranjero una gran parte de las utilidades que le produce su agricultura.

El comercio con Alemania aumenta hasta el punto de que nuestro país importó de la República Argentina el año 1924 por valor de 519 millones de marcos oro, cifra superior a la del último año anterior a la guerra y, que se explica por haber perdido nuestro país por el Tratado de Versalles, regiones de gran producción agrícola, por lo que necesita la importación de materias primas y de sustancias alimenticias.

En cambio la Argentina no ocupa el lugar que debiera entre los clientes de Alemania y lo que exporta de nuestro país significa menos del 40 por ciento del importe de lo que nosotros compramos allí.

Por tanto es de mucha importancia una inteligencia comercial, porque representando tanto para la Argentina el mercado alemán que es para ella el tercero en importancia entre los del mundo, y siendo todavía susceptible de aumento la cifra de importación es necesario para que esa situación pueda mantenerse y mejorarse y que se busquen términos de reciprocidad que si no equilibran por lo menos mejoren con respecto a Alemania la situación de la balanza comercial con la Argentina.

La Argentina mejora su situación financiera como se ve por la disminución de su deuda flotante no consolidada que ascendía en 31 de Diciembre de 1924 a 746.812.099 pesos y que ha ido disminuyendo durante el corriente año en tal proporción que solo llegaba en 31 de Enero a 714.283.838 pesos; en 20 de Febrero a 684.042.953; en 31 de Marzo a 673.934.000; en 30 de Abril a 671.906.269; en 31 de Mayo a 656.906.337 y en 30 de junio 632.338.190; lo que significa una disminución de la deuda de 113.473.909 pesos en menos de seis meses, distribuyéndose estas disminuciones entre los créditos a corto plazo de los que fueron satisfechos 39.332.600 pesos; el Banco de la Nación al que se pagaron 21.599.898 pesos; la cuenta corriente en dicho Banco que aumentó en 29.071.201; el Fondo de Conversión en el mismo Banco 11.777.272; el empréstito de Londres que se pagaron 14.818.171 y el número de letras de Tesorería que aumentó en 1.625.243 pesos.

Estos datos son elocuentísimos y bastan por sí solos a probar una excelente administración.

Atendiéndose como se atienden a todos los ramos y muy especialmente al de la Instrucción Pública se explica que cada día sea mejor la situación de este país y el aumento de sus riquezas materiales.

Bolivia.

Nos hemos ocupado recientemente de lo que representa actualmente la riqueza de Bolivia de lo que fué en el pasado y de las brillantes perspectivas que para este país se abren en el futuro.

Nos hemos ocupado también de la importancia que tuvo para el aumento del comercio y para dar a conocer sus productos la Exposición allí celebrada últimamente y por último conocen los lectores, porque de ello nos ocupamos en este mismo número la actual situación política después de haberse anulado la elección del Presidente de la República Dr. Gabino Villanueva, haberse encargado el Presidente del Senado del Poder Ejecutivo y estar pendientes de nuevas elecciones que es de suponer restablezcan la normalidad y permitan a Bolivia continuar en el terreno económico su marcha progresiva.

Colombia.

Arreglada la Hacienda colombiana ha entrado este país en un período de desarrollo que es de esperar no se interrumpa al ocupar el Gobierno el llamado a la Presidencia de la República Colombiana Sr. Abadía Méndez.

En otro lugar de este número informamos a los lectores del proyecto del contratar un gran empréstito al Gobierno colombiano en los Estados Unidos de América del Norte para la construcción de un ferrocarril que vaya, desde Bogotá hasta las margenes del río Magdalena, obra que sería importantísima, porque no bastan los progresos de la aviación en Colombia por mucho que representen para las necesidades del tráfico y el problema del enriquecimiento de Colombia estriba en vencer la dificultad de comunicaciones por los obstáculos naturales que para ellas plugó poner a la naturaleza.

Costa Rica.

Es un país en que se vive bien y pacíficamente, porque en el se practica la democracia y porque su situación es prospera y representan una gran riqueza la Agricultura, la Ganadería y los bosques en los que abundan magníficas maderas y entre ellas la caoba, y además se han descubierto recientemente importantes yacimientos petrolíferos que son explotados por sociedades extranjeras de nacionalidades diversas.

Cuba.

La isla de Cuba es un país privilegiado al que la naturaleza prodigó todos sus encantos y todas sus riquezas no solamente aumenta la prosperidad y el bienestar sino que aumenta la población que en

31 de Diciembre de 1923 era de 3.143.210 habitantes y en la misma fecha de 1924 ascendía a 3.283.635, es decir, que había habido un aumento de 140.425 habitantes de los que corresponden a la capital 106.368.

El comercio de Cuba con Alemania es muy importante y según cálculos hechos en el Mensaje leído ante las Cámaras por el Presidente de aquella República la exportación de Cuba a Alemania ascendió a 9.804.527 y Cuba exportó de Alemania 1.408.384 lo que significa un saldo en la balanza comercial a favor de nuestro país de 8.396.143.

Sin embargo Cuba vende más que compra y la balanza comercial con el extranjero ofrece a su país un saldo favorable de 143.443.415 de los que la mayor parte corresponden a los Estados Unidos de América del Norte que adquirieron mercancías en Cuba el año 1924 por valor de 361.468.413.

A pesar de ese saldo favorable del comercio exterior hay que observar que de los gastos leídos por el Presidente de la República el saldo de la balanza comercial es desfavorable a Cuba con la mayor parte de los países y el saldo total favorable lo determinan el comercio con los Estados Unidos de América del Norte y con el Reino Unido de la Gran Bretaña.

Chile.

El estarnos constantemente ocupando de esta nación y el que en estos momentos la situación política es una actualidad de la que damos cuenta en otras secciones del periódico nos impide dedicar más extensión a este país tan importante y tan querido para Alemania en el que viven millares de compatriotas nuestros que han encontrado allí su segunda patria.

Todos los ramos de la administración son atendidos en Chile, pero se presta preferente atención a la Instrucción Pública y según el



Don Francisco Triviño y Sánchez,
Segundo Secretario de la Embajada de España en Berlín.

Nació el 18 de Febrero de 1893. Cursó sus estudios para la Carrera de Abogado en la Universidad de Granada y en el año de 1913 obtuvo el Título. Ingresó en la Carrera Diplomática el 24 de Juni de 1918 y fué destinado como Agregado a la Legación de España en el Cairo. Año y medio después pasó al Gabinete Diplomático del Alto Comisario de España en Marruecos (Tetuan) y a los seis meses ascendió a Secretario de Tercera Clase, siendo destinado al Ministerio de Estado en Madrid. En 1921 y con la misma categoría fué nombrado en la Legación de S. M. C. en Varsovia donde ha permanecido hasta la actualidad en que por ascenso a Segundo Secretario ha venido destinado a la Embajada en Berlín. Posee la Medalla de Africa y es Caballero de la Orden de la Corona de Bélgica.

anuario que acaba de publicar la Oficina Central de Estadística el año 1923 funcionaron en la República 370 escuelas superiores, y 2855 elementales o sean un total de 3.225 escuelas que representa un gran aumento puesto que solo había en 1922, 3.170 y en 1921, 3.152.

El personal docente lo formaron 9.014 profesores y el número total de alumnos de las escuelas fué de 414.703 de los que corresponden 60.831 a Santiago de Chile; 23.316 a Valparaíso; 12.130 a Campolún; 10.373 a Concepción; 10.277 a San Fernando; 9.570 a Antofagasta; 9.394 a Temuco y 9.032 a Chillán.

En la Universidad de Chile se matricularon el año 1923; 4.771 alumnos chilenos y 204 extranjeros, perteneciendo al sexo masculino 3.464 y al femenino 1.511; cifra que representa un progreso cultural extraordinario en la mujer chilena.

Ecuador.

Tampoco podemos dar a nuestros lectores muchas noticias acerca de la República del Ecuador pues no constituirían para ellos ninguna novedad dada la preferente atención que dedicamos a los asuntos políticos y financieros de dicha nación.

Parece que después de la última revolución en que fué destituido el Presidente Córdoba las cosas se han normalizado y la situación del país es satisfactoria.

España.

Como todos los meses dedicamos un artículo especial a esta nación, tampoco podemos informar de nada nuevo a nuestros lectores acerca de ella.

Ofrece este país la particularidad de ser el único en Europa y en América, que carece de sistema parlamentario y en el que la administración de las provincias y de los municipios corre a cargo de corporaciones cuyos miembros no son elegidos por el vecindario ni por los contribuyentes, sino designados por el Gobierno Central que también ejerce funciones legislativas y ha reformado por decreto todas las ramas de la Administración Pública del estado, de las provincias, y de los municipios.

Guatemala.

Es el país de mayor extensión de la América Central en el cual tiene mucha importancia el comercio de frutas que principalmente se hace a los Estados Unidos de América del Norte por cuenta de una importante compañía de aquel país que tiene perfectamente organizados sus servicios y hasta sus líneas de ferrocarril y de vapores.

El Presidente Orellana es un hombre liberal y progresivo que ha mejorado extraordinariamente todos los ramos de la administración y ha fomentado el adelantamiento cultural del país luchando con las dificultades que le ofrecían el estado deplorable en que la nación había quedado después de la desastrosa y larga gestión de Estrada Cabrera en la Presidencia de la República.

*) Excepción hecha naturalmente de pequeños estados como San Marino, Mónaco, etc.

Una de las manifestaciones del progreso de Guatemala está en su prensa y entre los periódicos de la capital figura «El Imparcial» admirablemente escrito y con magnífica información que honra a la prensa de toda la América Central.

Honduras.

Habiéndose sucedido en la República de Honduras una serie de revoluciones que dieron lugar a grandes complicaciones y hasta intervención de otros países quedó paralizada la vida comercial y política, pero ahora que parece restablecida la normalidad es de suponer que este país adquiere la importancia que debe tener por los recursos con que cuenta y por su situación topográfica.

En general Honduras como el resto de los países que forman la América Central está llamado a grandes destinos el día en que se realicen los ideales unionistas que alientan en el ánimo de todos los buenos patriotas nacidos en las naciones istmeñas.

México.

La circunstancia de haber dedicado a México nuestro número anterior y al ocuparnos frecuentemente tanto de la situación política como de la financiera de aquel país nos exhiben de hacer acrea de él un nuevo estudio.

Basta decir que incesantemente el Gobierno se ocupa de la propaganda del comercio exterior y que la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo de México acaba de disponer que se envíen muestras de todos los productos a las salas de exposiciones de los Consulados mexicanos en el extranjero.

En cuanto a Alemania existen además las dos Cámaras de Comercio Germano-Mexicanas de Nuremberg y de Berlín donde recientemente ha sido creada.

La riqueza de México es inmensa y como prueba de ello puede decirse que en año 1923 sin incluir el petróleo, una de las mayores riquezas de aquel país, la producción minera, se valoró en 259.032.685 dólares, correspondiendo tal cantidad a los valores de la producción de oro, plomo, cobre, cinc, mercurio, altamónio, arsenico, grafito amorfo, vanadio, lingote de hierro, mineral de maganeso y carbón.

Durante el año 1923 trabajaron en las explotaciones mineras metalíferas y carboníferas y en las fábricas metalúrgicas 74.219 obreros que cobraron cerca de 17 millones de dólares y el Erario Público percibió por impuestos de producción de minerales y metales la suma de 9.847.237.

Nicaragua.

Este país, naturalmente riquísimo, está llamado a un porvenir cada día mayor que no puede ofrecer ninguna duda, porque su magnífico lago ha de ser pronto medio de comunicación entre el Atlántico y el Pacífico, necesidad que cada día se siente más por ser insuficiente el canal de Panamá para las necesidades del tráfico y además por las excelentes condiciones del amplio lago de Nicaragua en el que podrían fondear los barcos de todas las escuadras del Mundo.

La situación política parece algo normalizada después de la subida al poder del Presidente Solórzano, pero se censura por algunos que por excesivo temor a revolucionarios, se impetire el auxilio de fuerza armada de los Estados Unidos de América del Norte en perjuicio de los fueros de la independencia nacional.

Uno de los problemas importantes de Nicaragua es el de la Costa Atlántica, riquísima región que está completamente desatendida por los gobiernos y a la que no se cumplen las reiteradas promesas que se le han hecho; alguno tan solemne como la del actual Presidente Solórzano que suscribió antes de ser elegido un solemne pacto comprometiéndose, si ocupaba el poder, a dedicar preferente atención a la Costa Atlántica y a satisfacer sus aspiraciones.

En la Costa Atlántica ha surgido un movimiento que algunos llaman separatista, pero que en el fondo es la exteriorización de justos anhelos y la protesta contra los gobiernos que desatienden sus vitales intereses.

Panamá.

La República de Panamá que es un pequeño estado que tiene una brillante vida económica y en el que la existencia del canal que lleva su nombre y por la proximidad a los Estados Unidos de América del Norte ejercen estos una gran influencia hasta el punto de que su idioma es tan empleado como el propio idioma nacional, apesar de que el anterior Presidente de la República Dr. Porras declaró que no se debían emplear en documentos oficiales otros idiomas que el español único oficial de la República.

Además existen los indígenas del país, los primitivos indios que tienen tal influencia que cuando se insurreccionan como últimamente ha ocurrido, no es fácil someterlos a la autoridad del Gobierno y obran con completa independencia.

Paraguay.

También el Paraguay aumenta cada día su riqueza y desde el año 1923 al 1924 su comercio exterior le ha producido un beneficio de 24 millones de pesos oro y se observa que cada día aumentan estas utilidades.

Las importaciones en 1923 ascendieron a 8.571.221 pesos oro argentinos y las exportaciones a 2.471.556 pesos siendo por tanto como se ve favorable la balanza comercial.

Perú.

Del Perú hemos informado frecuentemente a nuestros lectores y por tanto pocos datos nuevos podemos aportar en este artículo.

Alemania ocupa el tercer lugar en el comercio de importación del Perú precediéndole los Estados Unidos de América del Norte y la Gran Bretaña y marchando después de ella por el orden de su enunciación Italia, Chile, Bélgica, China (Hong-Kong), Francia, Holanda, Argentina, India Inglesa, y Australia.

Salvador.

También frecuentemente nos ocupamos de esta nación, la más pequeña de todas las hispano-americanas, pero la de mayor densidad de población y una de las más ricas.

En este mismo número insertamos datos referentes a su comercio y cada día va en aumento sobre todo la exportación del café.

Santo Domingo.

Con las constantes revoluciones y la intervención de los Estados Unidos de América del Norte en su vida nacional hasta hace poco tiempo no se ha restablecido la normalidad en Santo Domingo que empieza a reconstituirse bajo la acertada dirección del Gobierno del Presidente Vazquez.

Uruguay.

Es innecesaria encarecer la riqueza de este país sobre todo en agricultura y ganadería y para dar idea de su sólida situación basta decir que el oro es el patrón monetario y que la moneda del Uruguay ha sido siempre cotizada más alta que ninguna otra del Mundo y que incluso antes de la guerra europea estaba más alta que la libra esterlina.

Parece ser que después del apasionamiento de la última electoral entre los rojos y los blancos se ha restablecido la normalidad.

Venezuela.

También de los Estados Unidos de Venezuela nos hemos ocupado frecuentemente y en este mismo número figura alguna noticia referente al estado de su Hacienda que no puede ser más próspero reconociendo incluso los más encarnizados enemigos del Presidente de aquella República General Don Juan Vicente Gómez que su obra ha sido enormemente beneficiosa no solo para el tesoro sino para el desenvolvimiento de la riqueza nacional en todos los órganos.

*

No podemos al hablar de los pueblos de la raza olvidar los de Puerto Rico que fué llamado en tiempos de la dominación española la Pequeña Antilla y que no ha logrado que los Estados Unidos reconozcan su independencia nacional, ni le otorguen la anexión considerándole como un nuevo Estado de la Unión; ni tampoco podemos omitir a parte de la población del Archipiélago Filipino que es de origen español y por tanto pertenece también a la raza hispana.

*

Lo expuesto somerisimamente y sin dar los datos referentes a muchos países por no incurrir en repeticiones demuestra la importancia que podría tener en el mundo la raza española y la alta significación de la fiesta del 12 de Octubre que es un recuerdo del pasado, una manifestación afectiva en el presente y una aspiración para el porvenir que constituye el ideal más elevado de los pueblos hispanos.

Ayuntamiento de Madrid



El dragón de la película «Los Nibelungos».

La Exposición de Cinematografía y Fotografía en Berlín.



Vista del salón principal de la exposición.

La cinematografía Alemana.

Una Exposición.

Desde el 25 de Septiembre hasta el 4 de Octubre estuvo abierta en Berlín una exposición de cinematografía y fotografía que despertaba mucho interés no solo en Alemania sino en el extranjero, donde se sigue con interés la marcha progresiva de algunas industrias alemanas como las de óptica, química y fotomecánica que tanta aceptación tienen en el mercado mundial; hasta el punto de que puede afirmarse que casas como las de Zeiss, Goerz, Voigtlander, Ica, Ernemann, Agfa y otras han reconquistado para la industria alemana el lugar preferente que ocupaban antes de la guerra.

En esta exposición podía seguirse el desenvolvimiento histórico de la cinematografía pues están expuestos los objetos de esta industria desde sus comienzos en forma tal y con tal arte que despertan el interés no solo de los profesionales sino también del gran público.

Se reproduce en la exposición el primer salón donde se exhibieron films, teatro muy primitivo con mala orquesta y antiguas películas que eran muy cortas; se contempla un estudio de la manera de funcionar la industria en lo moderno, al fotografiar algunas escenas de películas y por último entre otros objetos interesantes exponía la Sociedad «Ufa» el dragón que se utilizó en la película de «Los Nibelungos» y el vestuario de los actores que impresionaron dicha película.

La exposición de artículos de fotografía muestra los progresos que ha hecho esta industria en los últimos años y especialmente la fotografía en colores cuya aplicación se ha generalizado extraordinariamente.

*

«La Película», revista dedicada al cinematógrafo que se publica en Buenos Aires, inserta un interesante artículo de nuestro compatriota el Dr. Berthold Kuhnert del que entresacamos los siguientes párrafos:

«En el año 1924, la censura alemana de películas ha examinado la cantidad de 522 films de acción, de origen extranjero, de una longitud total de más de 700.000 metros, que han sido, acto seguido, presentados al público; la producción alemana, en cambio, sólo alcanzó el total de 270 films, con una longitud de unos 400.000 metros. De este metraje, 220 films, entre los más largos, alcanzaron una longitud total de más de 40.000 metros, mientras que los más largos films extranjeros, en número de 344, se elevaron a una longitud de más de 600.000 metros.

Este año, la facultad de importación en Alemania es todavía mucho mayor. Todos los pequeños films género comedia, así como todos los films puramente intelectuales, pueden ser libremente importados. Por otra parte, podrán ser presentadas a la censura el mismo número de grandes películas de acción de procedencia extranjera que la alemana ella misma haya, en el mismo espacio de tiempo, alquilado de films alemanes de esta categoría. En esta cantidad hay que incluir todos los films ya impresionados o por impresionar dentro de los años 1924 a 1925. Ahora bien, si se tiene en cuenta que la producción alemana será, por lo menos, tan importante como la del pasado año, el número de películas de acción extranjeras que podrán ser censuradas y presentadas al público en nuestro país se elevará a más de 400. Dentro de estos límites, podrán ser introducidas en Alemania todas las cintas extranjeras de una importancia real, de cualquier género que sean. Y Alemania se consideraría muy feliz, por su parte, si sus películas pudieran contar en el extranjero con la misma acogida que ella ofrece, de manera tan amplia, a las películas extranjeras.»

Unión Hispano-Alemana.

Intelectuales alemanes en España.

Copiamos de «La Epoca» de Madrid:

«Se encuentran actualmente en la corte el doctor Haase de la Biologische Reichs-Anstalt, dedicado a los estudios de parasitología, y que viene a España a estudiar nuestros procedimientos sobre tal materia; el doctor Hatzfeld, distinguido cervantista, que muy especialmente se dedica al estudio de la estilística cervantina, aspecto poco tratado hasta ahora; el doctor Grossmann, quien se ocupa en la literatura hispano-americana, preparando actualmente una antología de escritores hispano-americanos; el reverendo padre doctor Schmidt C. M. F., especializado en el estudio de nuestro teatro del Siglo de Oro, y el cual se propone resucitar mediante erudito trabajo la época de Calderón y últimamente, el doctor V. Goldschmidt, dedicado por completo al estudio de la música y que prepara interesantes trabajos sobre la música popular española, principalmente sobre la gallega, donde cree encontrar las más genuinas manifestaciones de la primitiva melodía.»

Un buen ejemplo.

El Presidente de la Cámara de Comercio Alemana de Barcelona, nuestro compatriota Sr. Schultz, ha venido a Berlín para trabajar con entusiasmo en pró de un nuevo convenio comercial con España y es indudable que sus gestiones han de influir en que las negociaciones entre ambos países lleguen a una solución satisfactoria.

Algunos españoles comentaban entusiasmados la conducta del Sr. Schultz que ha dado pruebas de un gran afecto a España y

demostrado que los alemanes que viven en España son los más eficaces propagandistas de la unión hispano-alemana.

Se habló con tal motivo de la conveniencia de establecer en Berlín una Cámara de Comercio Española como las que existen en París, en Londres y en otras muchas poblaciones europeas y de que la fraternidad hispano-americana podría tender en Alemania a manifestarse en algo más que en discursos, banquetes y bailes; llegando a constituir por la asociación núcleos organizados útiles a para la defensa de los asociados en todos los órdenes y al propio tiempo vínculos de unión entre su patria y la nación donde residen.

Es de esperar que sea fructífero el alto ejemplo dado por los alemanes residentes en Barcelona y que tenga imitadores entre los españoles que residen en Alemania.

La Política en Chile.

El cable nos transmite la noticia de haber presentado la dimisión el Presidente de Chile y de haberse encargado interinamente de las funciones de Jefe del Estado el Vice-Presidente de la República.

El Ministerio ha sido modificado quedando encargado de la Presidencia del Consejo el Sr. Concha; del Ministerio de Negocios Extranjeros el Sr. Barros Jarpa y respectivamente de las carteras de Justicia, Agricultura, Marina y Comunicaciones los Sres. Fenner, Orrea, Almirante Sweet y Smith.

El único ministro que conserva su cartera de los del anterior gobierno es el de la Guerra Don Carlos Ibañez que era el representante del Ejército en el Gobierno y con él que habiéndose manifestado una disconformidad de criterio del Presidente Alessandri fué la causa de la dimisión de éste último.

El Sr. Ibañez está apoyado por todo el elemento armado y además es muy popular entre los electores, por lo que se cree que será elegido Presidente de la República en las elecciones que se convocarán inmediatamente en las que tendrá por contrincante — a última hora no retira su candidatura — al actual Ministro Plenipotenciario de Chile en Francia Sr. Quesada, al que apoyará los radicales.

Se atribuye al Presidente Alessandri la siguiente frase: «Nada hice para obtener el Poder. Me trajeron desde Europa, donde me hallaba tranquilo y por donde vine me voy».

Nosotros que hemos seguido con atención la política de Chile sin desconocer las condiciones de estadista, que reúne el Sr. Alessandri, cuando desempeñaba el cargo para que había sido elegido constitucionalmente, nos permitimos observar, que aquel pacto que hizo firmar a los caudillos de los grupos políticos comprometidos a apoyar el proyecto presidencial de reforma constitucional, era contrario a los principios democráticos en vísperas de unas elecciones en las que debía resolver tan importante problema la soberanía nacional manifestada por el sufragio del cuerpo electoral.

Después se sucedieron los gabinetes militares y civiles, sostenidos por el apoyo de la fuerza armada, que en ejercicio de las funciones de poder moderador, substituía a su capricho a los gobernantes.

Se llamó al Sr. Alessandri para que se encargará de nuevo del poder y este aceptó con la condición de no tolerar ninguna ingerencia militar, pero ya entonces observamos que tal condición era completamente ilusoria, puesto que el Sr. Alessandri, que había sido destituido por el elemento armado de la alta magistratura a que le había elevado el voto de sus conciudadanos, no podía volver a asumir el mando sino para restaurar el imperio de la legalidad y su autoridad estaba en precario habiéndosele otorgado aquellos mismos que le desposeyeron de ella.

Se empeñó el Sr. Alessandri en implantar su proyecto de reforma constitucional, sometiéndolo a un plebiscito solución que aunque en principio pudiera parecer democrática no lo era, puesto que la esencia de la democracia está en el respeto a las leyes, y no autorizando el plebiscito la Constitución que estaba vigente en Chile, no podía ni debía un gobernante democrata, tratar de implantar una reforma de la ley fundamental del Estado, pro procedimientos anticonstitucionales.

Han vuelto a imperar los que representan la fuerza y es lógico, porque desde el momento en que no se acatan las leyes y se gobierna con arreglo a lo que según el propio criterio es de conveniencia nacional, natural es que al surgir la disparidad de opiniones impongan la suya los más fuertes.

El Sr. Alessandri la primera vez que abandonó la Presidencia representaba la opinión democrática y el respeto a la ley que habían sido hollados por la fuerza y ahora no tiene autoridad moral para protestar contra los atentados al sentido jurídico, porque el mismo había en el ejercicio de sus funciones, excedido el límite de sus facultades constitucionales.

Por el mucho afecto que tenemos a Chile, tan ligado a Alemania por vínculos afectivos, deseamos que la solución del actual conflicto sea la más conveniente para los intereses de aquel país y al propio tiempo deseáramos que la ejemplaridad de lo acaecido al Sr. Alessandri sirviera de saludable lección a los gobernantes de origen democrata que en el gobierno traicionan los principios que siempre defendieron.

— Las últimas noticias recibidas de Chile nos permiten asegurar que no es cierta la noticia publicada por casi toda la prensa europea de haber sido detenido el ex-presidente de la República Chilena Sr. Alessandri, aunque sea cierto que por medida de prudencia se haya ejercido vigilancia sobre su persona y las de su familia y algunas de estas hayan protestado.

— Para normalizar la situación de Chile se pensó en que todos los candidatos a la Presidencia de la República desistieran de sus pretensiones y apoyar unánimemente como candidato nacional y único al Sr. Figueroa, personalidad de gran prestigio en todo el país, y cuando parecía que esta idea iba a ser aceptada, se dice que algunos militares no aceptan la candidatura del Sr. Figueroa; que una parte del elemento armado insiste en mantener la del actual Ministro de la Guerra Sr. Coronel Ibañez y que este ha propuesto al Consejo de Ministros el aplazamiento de las elecciones presidenciales a lo que son contrarios todos los partidos políticos.

Reina por tanto una gran confusión y es tan incierta la situación política que los diplomáticos últimamente nombrados para representar respectivamente a Chile en el Ecuador y en Holanda Señores Alberto Crúchaga Ossa y Enrique Gallardo Nieto han desistido de emprender viajes para tomar posesión de sus cargos.

La Situación financiera de Venezuela.

Durante el año 1924 los ingresos generales de la Hacienda de Venezuela ascendieron a la suma de 112.163.603 bolívares; correspondiendo 56.236.622 a aduanas y el resto a cigarrillos, licores, sellos de correos, acuñación de moneda, salinas, minas, renta consular y a ingresos de diversos ramos.

Sin incluir los siete millones de bolívares, obtenidos por la acuñación de moneda, el presupuesto de ingresos de 1924 excede al de 1923 en 15.765.929 bolívares.

Como se vé por estos datos la situación de Venezuela no puede ser más próspera y produce grandes resultados la administración pública organizada por el Gobierno del Presidente Don Juan Vicente Gómez.

La industria alemana de productos farmacéuticos.

Por Rudolf Hünig de Berlín.

Un antiguo maestro del ramo, Hipócrates, dijo hace actualmente ya más de dos mil años: «El aliviar el dolor y curar enfermedades es una profesión digna de dioses.» El símbolo de un dios, la varilla con la serpiente, la llevaron en la antigüedad y la llevan aun actualmente los médicos. En la Edad Antigua y también en la Edad Media la medicina fué reservada a los sacerdotes y a las castas privilegiadas, mientras que en la actualidad todo el que haya estudiado puede ejercer la profesión de médico y farmacéutico. Los estudios se hacen hoy día en las universidades, facultades de medicina, etc. Lo que en la antigüedad era hecho solamente por privilegiados es efectuado hoy día por muchísimas personas. En la Edad Antigua, el médico hacía también los medicamentos que debían servir a curar el enfermo que se sometía a sus órdenes. Algo parecido se observa también en nuestros días, pues Roberto Koch, Paul Ehrlich y Behring fueron médicos que ofrecieron al mundo la Tuberculina, el Salvasán y el Serum de la Difteritis, todos ellos medicamentos que han hecho mucho bien a la humanidad. Sin embargo, estos fueron casos excepcionales y los eminentes médicos citados no ejercían ya la carrera sino que se habían dedicado a la investigación de enfermedades y sus orígenes. De la determinación y fabricación de sustancias eficaces se encargan muchas veces personas que nunca se han dedicado a la medicina. El farmacéutico, el más predestinado a la fabricación de medicamentos después del médico, apenas se ocupa de ello y solamente hace las recetas que le envía el médico y analiza los productos que se le envían o que compran para su farmacia. Los preparados galénicos son los únicos que en el dominio de las especialidades ocupan todavía un puesto preponderante, mientras que todos los demás productos farmacéuticos son fabricados en gran escala por la industria de productos químicos. Que esta industria basa sus trabajos sobre estudios químicos profundos se desprende de los excelentes productos de este ramo, fabricados por Knorr, Antipirin y Emilio Fischer, Veronal, Kolbe y Salizyl. Estas sustancias excelentes nunca se hubieran podido suministrar a todos los pueblos del mundo si no se hubieran ocupado de su fabricación las grandes fábricas y si hombres capaces no hubieran inventado los aparatos necesarios para su fabricación rápida, racional y barata.

La farmacia era hasta mediados del siglo pasado el único sitio en que se aplicaban los conocimientos farmacéuticos y químicos. Así como se educaron y estudiaron en ella químicos eminentes y célebres como Justus Liebig y otros, así es ella también la cuna de algunas de las mayores empresas que se ocupan en la actualidad de la fabricación de productos farmacéuticos y químicos. Muy pocas fábricas existían antaño que se ocupaban de la fabricación de productos inorgánicos. En las farmacias se hacían sinnúmero de productos que empleaba no solo la industria médico-farmacéutica, las fábricas de perfumes y las fábricas de jabón sino la industria textil y de cuero, las fábricas pirotécnicas y otras muchas fábricas de productos químicos. Es, por consiguiente, evidente, que algunos farmacéuticos emprendedores y buenos comerciantes ampliaran sus laboratorios hasta transformarlos en



Laboratorio de una fábrica de medicamentos



Sala de embalaje y colocación de etiquetas.

fábricas especiales de la industria de preparados. Así, por ejemplo, se transformó con el tiempo la Farmacia Engel del Schlossgraben de Darmstadt, que compró Friedrich Jakob Merck en 1654, en la actual fábrica de productos químicos E. Merck, la botica privilegiada en 1770 para la colonia francesa de Berlín en la empresa I. D. Riedel, de Britz y la «Grüne Apotheke», de la Chaussee-Strasse, de Berlín, comprada por E. Schering en 1851, en la fábrica de productos químicos E. Schering. Casi hacia la misma época se fundó también la casa Dr. Chr. Brunnengräber, de Rostock, que se encargó en 1858 de la farmacia de la Blücherplatz, de la ciudad citada. Entre las fábricas importantes que se fundaron de una manera parecida nombres todavía en este sitio la fábrica de quinina de Zimmer & Co., de Francfort del Meno y la fábrica de productos químicos Helfenberg A.-G. vorm. Eugen Dietrich, de Helfenberg cerca de Dresden en Sajonia.

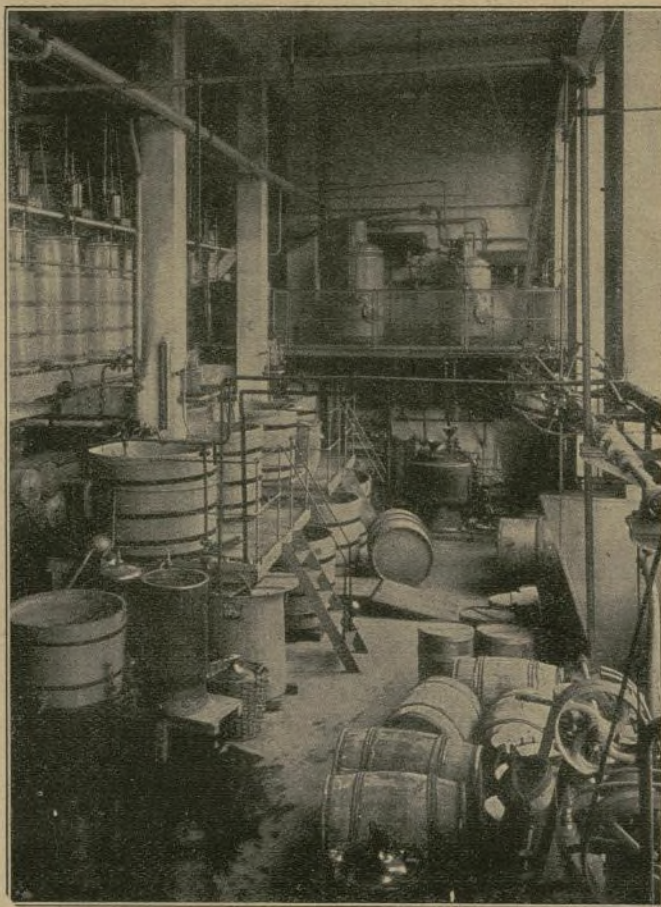
Sin embargo, todas las fábricas antiguas de productos químicos, farmacéuticos y medicinales no se han ido desarrollando de farmacias sino también de droguerías importantes que en un principio se ocuparon solamente de la venta de drogas y que luego pasaron a la fabricación de productos medicinales. Este camino lo siguieron por ejemplo las casas C. F. Boehringer & Söhne, de Waldhof cerca de Mannheim, la A.-G. Gehe & Co., de Dresde y la casa Schimmel & Co., de Miltitz cerca de Leipzig. Estas empresas procedieron también a la fabricación de importantes alcaloides (venenos vegetales) porque resultaba muy beneficioso la fabricación de sustancias activas puras por motivos medicinales y debido a la considerable reducción de los gastos de transporte. La casa Schimmel & Co. se ocupó principalmente de fabricación de aceites etéricos y esencias y ha adquirido en este ramo un renombre mundial. El tercer grupo dedicado a la fabricación de productos medicinales se ha vuelto en el transcurso del tiempo el más importante. Trátase de las grandes fábricas de colores de alquitrán, en una palabra, de los consorcios de la anilina que se dedicaron, desde el año 80 del siglo pasado, al beneficio de los productos medicinales sintéticos y han tenido un éxito indiscutible. Uno de los éxitos económicos mayores que se han conocido en este ramo es el de la introducción de la antipirina por los Höchst-Farwerke. Este remedio ha dado especialmente excelentes resultados al combatir la epidemia de gripe del año 1890. En esta correlación de ideas séame permitido mencionar también los remedios de renombre mundial Pyramidon y Salvasan, los dos productos de los Höchst-Farwerke que se emplea considerablemente en todos los continentes en beneficio de la humanidad doliente. Los Farwerke vorm. Bayer & Co., de Leverkusen, distrito de Colonia, han adquirido gran importancia en este dominio debido a la fabricación e introducción de la «Aspirina» en todos los países del mundo. Un nuevo preparado de esta empresa de renombre mundial parece comenzar su carrera victoriosa en todos los países, y este producto se llama hasta la actualidad Bayer 205 contra la enfermedad del sueño y se llamará dentro de poco «Germanin». Se ha elegido especialmente esta palabra para designar claramente que este producto es fabricado en Alemania.

Un puesto preponderante ocupa también entre las fábricas que se han desarrollado de farmacias la fábrica de productos químicos «Fabrik auf Aktien, vorm. E. Schering». Mencionemos que la fábrica es una de las empresas que primariamente se han ocupado de la fabricación en grande de la excelente invención Behring, el llamado «Serum contra la Difteritis». La casa Schering se ha ocupado también desde un principio de la fabricación de muchos productos medicinales. Recordemos en primer lugar el «Piperagin» lanzado al mercado en 1890 y empleado aun en la actualidad para el tratamiento de las afecciones diastrólicas y sus consecuencias nefastas. Hace ya más de 30 años que se descubrió el Urotropin comprado en todo el mundo como desinfectante de uretra y vejiga e imprescindible desde entonces a todos los médicos. Al lado del Urotropin debe citarse también y el Atophan, actualmente uno de los medicamentos más conocidos y empleados contra la gota y otras enfermedades semejantes consecuencia del ácido úrico retenido en el cuerpo. Entre los demás preparados mencionemos especialmente el calmante Veramon y el Krysolgan, empleado hoy en día principalmente para el tratamiento específico de todo caso de tuberculosis. Para completar el número de medicamentos importantes y conocidos de la casa Schering indiquemos todavía el Insulin de cuya fabricación se ha encargado la casa que nos ocupa a petición del Comité del mismo nombre.

Entre las casas que fabrican y venden principalmente drogas mencionemos particularmente la empresa Gehe & Co. A.-G., de Dresde, que existe ya desde hace más de 90 años y preveyó ya talleres propios y grandes salas equipadas con todos los medios auxiliares técnicos de aquel entonces para la fabricación de toda clase de drogas. El trabajo principal de las casas consistía esencialmente en secar, clasificar y limpiar las drogas brutas, en triturar mecánicamente los productos hasta transformarlos en polvo o en una granulación adecuada al empleo y aplicación y en la elaboración química-farmacéutica de las materias brutas para obtener desde los extractos acuosos más sencillos hasta las sales y los alcaloides más caros. A la solución adecuada de estos dos problemas corresponde también

la disposición exterior y la organización interior de toda la instalación de fabricación, que se compone de una sección mecánica y otra química-farmacéutica. A medida que se agrandó la fabricación de drogas y su producción racional se redujo el precio de la producción, mientras que, por otra parte, dió lugar la fabricación de productos y preparados químico-farmacéuticos en pequeño a la actual fabricación en grande con máquinas perfeccionadas y una elite de obreros que se encuentra muy raras veces en otras fábricas.

Un puesto preponderante entre los productos químico-farmacéuticos que se producen en dicha fábrica ocupa esencialmente el ácido salicílico, que se extrajo hasta el año 1860 de las



Instalaciones para la fabricación de Urotropin-Schering.

plantas. El procedimiento de fabricación importante en un principio solo teóricamente fué perfeccionado tan considerablemente por el profesor Kolbe de Leipzig, mencionado ya anteriormente que pudo fabricarse esta sustancia preciosa en grandes cantidades y a precios relativamente bajos. El descubridor propuso al Dr. Fr. v. Heyden la construcción de la fábrica química que existe hoy día en Radebeul cerca de Dresde con el propósito de fabricar solamente el producto mencionado anteriormente. Esta fábrica es la primera que fabricó las primeras grandes cantidades de ácido salicílico en 1874. Fué una

favorable coincidencia de circunstancias que este beneficio en grande se iniciara durante el periodo antitéptico de la cirugía. Los efectos secundarios indeseados y hasta cierto punto dañinos del fenol, empleado hasta entonces, explican el gran interés con que se procuró sustituir este último preparado por el ácido salicílico. Sin embargo, la cirugía moderna ha resumido a un reducido número el número de desinfectantes empleados. El ácido salicílico se conquistó empero un otro dominio también muy importante, pues fué el remedio por excelencia para combatir el reumatismo articular. Del estudio de los efectos producidos por el ácido salicílico, fabricado en un principio, se dedujo la fabricación de derivados que, por una parte, reducen los efectos secundarios e indeseados y, por la otra, aumentan considerablemente los efectos deseados para combatir ciertas enfermedades. De la fabricación de estos derivados se ocupa también la fábrica de v. Heyden desde hace ya bastantes años, y entre los principales debemos nombrar en primer lugar el Salol, cuyas componentes están casi completamente desvenenadas, mientras que su lenta descomposición en el intestino garantiza un excelente efecto terapéutico. El derivado que se emplea, sin embargo, más a menudo es el ácido acetilo-salicílico (acetilina) cuyo renombre se basa principalmente en las propiedades antitépticas, antipiréticas y antineurálgicas de este medicamento. El empleo técnico y económico del ácido salicílico en la industria de colores y para imposibilitar la descomposición y putrefacción de productos alimenticios aumentó tan considerablemente la utilización y el consumo que la fábrica se vió obligada a construir una instalación propia de preparación de la materia prima original, el fenol. Al mismo tiempo, la empresa dió gran importancia a la producción de sales salicílicas, entre las cuales nombraremos en primer término el salicilato de sodio.

La fábrica química de v. Heyden se había conquistado ya un puesto predominante en la industria del ramo de todos los países del mundo pero su celebridad y prioridad se afirmó todavía más desde que la empresa se dedicó también al beneficio de productos químicos coloidales así como a la fabricación del azúcar artificial, la sacarina. La venta de esta azucarina o cristallina, como se llamaba en aquel entonces a este producto, que se empezó a fabricar en 1891, tomó en poco tiempo tales proporciones que el Gobierno alemán se dirigió con motivo de asegurarse el monopolio a base de la ley de 1902 a la fábrica de v. Heyden. Por de pronto se rechazó la oferta por motivos internos. Al fin, a esta empresa así como a la Sacharin, de Magdeburgo se encargó la fabricación de este producto a base del decreto del 12 Septiembre de 1916, debido al considerable aumento de los pedidos y a la falta de azúcar durante la guerra.

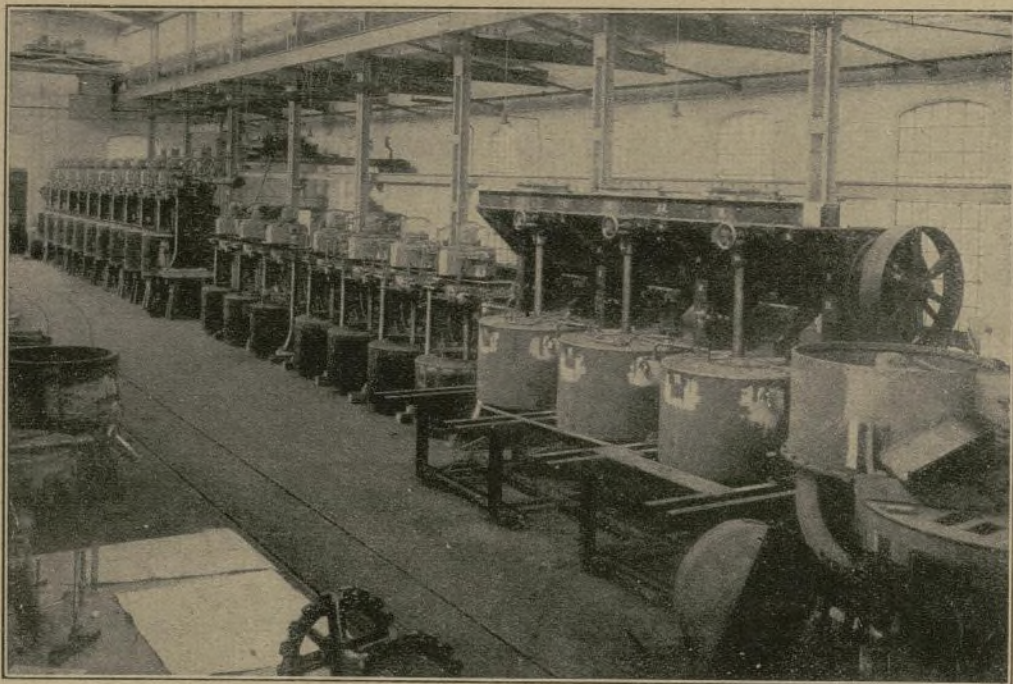
La enorme cantidad de productos importantes en relación inversa al sitio disponible en esta revista no me posibilita describir detalladamente las particularidades de cada una de las fábricas de productos químico-farmacéuticos importantes y, por tanto, séame permitido hacer solamente con algunas palabras las indicaciones siguientes y a mi parecer muy esenciales, consistentes en afirmar que las casas E. Merck, de Darmstadt, I. D. Riedel, de Berlín-Britz, C. A. F. Kahlbaum, de Adlershof cerca de Berlín, y Chemische Fabrik Seelze E. de Haen, en Seelze cerca de Hannover gozan de renombre mundial y envían constantemente grandes cantidades de sus productos a todos los países del mundo. Justamente los preparados de las casas citadas anteriormente, cuya pureza y calidad son extraordinarias, son preferidos a todos los otros productos semejantes del extranjero, debido a que pueden emplearse con completa confianza. Esto se refiere muy especialmente a los preparados de química analítica a su vez de gran importancia para la determinación de la pureza de los productos químico-farmacéuticos y, por tanto, casi imprescindibles por decirlo así a la industria química-farmacéutica.

En resumen puede decirse que nuestra grande industria de productos químico-farmacéuticos ha encontrado los procedimientos y una gran parte de los productos medicinales que se emplean más por tanto, en el mundo entero y merece, por tanto, el agradecimiento de todos los pueblos civilizados. De que la industria alemana de este ramo siga ocupando el puesto preponderante en el mundo se encargan los investigadores científicos, las personas eminentes y los célebres químicos, por una parte, y los directores de las empresas químico-farmacéuticas, por la otra, tanto en provecho de ellos mismos, porqué negarlo, como en provecho de infinidad de enfermos que deben a los medicamentos su restablecimiento completo de enfermedades que eran incurables antes de inventarse el producto eficaz e imprescindible. Las numerosas patentes que se solicitan constantemente por las fábricas alemanas de productos químicos demuestran claramente que se trabaja muchísimo en Alemania en este ramo y especialmente en los laboratorios prácticos y científicos de las fábricas. Las empresas del ramo procuran, por tanto, aumentar su producción y venta y disminuir los precios por medio de una racionalización de la fabricación con motivo de ayudar a los enfermos y convalescentes a recuperar las fuerzas corporales predadas durante la lucha por la existencia.

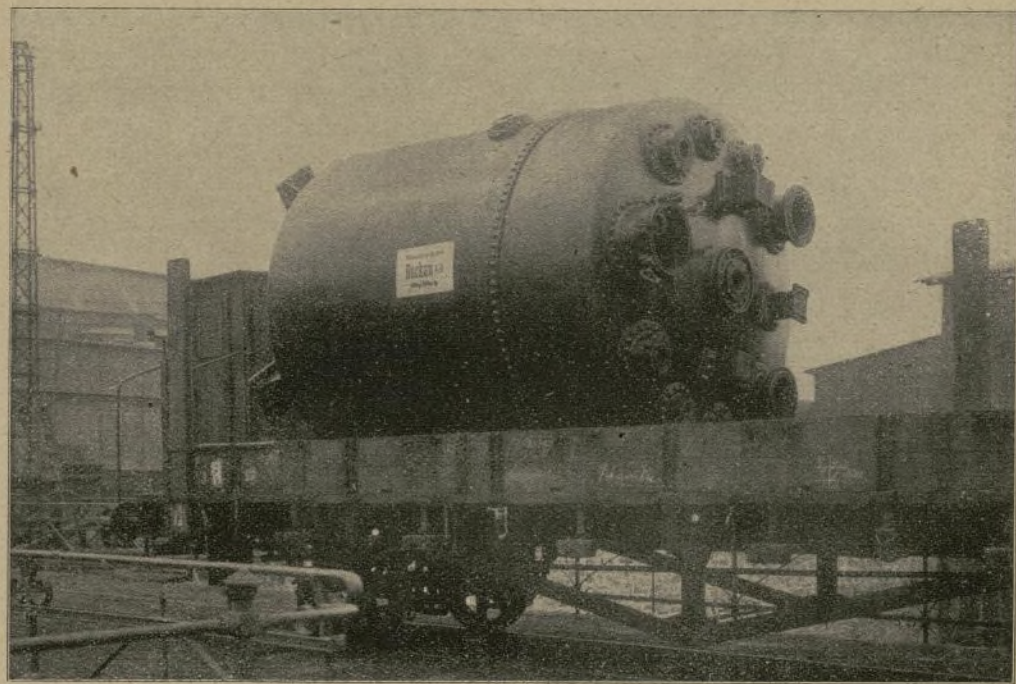


Ayuntamiento de Madrid

Edificio de la administración técnica de los Höchst-Farwerke.



Batería de centrifugas para fábricas de azúcar.



Aparato de cocción soldado con tubuladura remachada.

Fábrica de Maquinaria Buckau, A.-G.

Una de las más antiguas fábricas de la industria alemana de maquinaria es sin duda alguna la Fábrica de Maquinaria Buckau, A.-G. íntimamente ligada con su fábrica matriz de la Alemania Central y actualmente de extraordinario florecimiento, a pesar de las muchas dificultades que se opusieron en todo tiempo y especialmente después de la guerra al desarrollo de sus instalaciones. Sus productos han acreditado el nombre de la empresa mucho más allá de las fronteras alemanas.

1837 es en realidad el año de fundación de la empresa. En aquella época hombres entrepidos y valientes de Magdeburgo, entre los cuales solamente citaremos en este sitio a Holzappel (director comercial) y Tischbein (director técnico) fundaron una «Sociedad por acciones para el establecimiento de una línea de navegación entre la ciudad citada y la ciudad de Hamburgo». El primer astillero se instaló en una parte del solar del Almacén Municipal, llamado «Packhof», cedido a la sociedad por el magistrado antes de la constitución de la Magdeburger Dampfschiffahrt-Compagnie el 28 de Enero de 1828 a petición de la junta directiva de la compañía mencionada. En el mismo se construyó como primer vapor el «Kronprinz von Preussen» que fué botado al agua en poco tiempo y emprendió su primer viaje a Hamburgo hacia principios de Abril de 1838. Este primer viaje fué realizado con mucho éxito aunque necesitó para el recorrido unos dos días, pero la duración del «Kronprinz von Preussen» no fué muy larga, una explosión de caldera lo echó a pique cerca de Tangermünde en Junio de 1844.

Los primeros vapores no correspondieron, sin embargo, al objeto y a las condiciones de navegación en el Elba. Los cascos eran de construcción muy maciza y tosca y sus máquinas y calderas ocupaban casi las dos terceras partes del espacio disponible en el barco. Esto parece casi imposible a los hombres modernos que conocen las instalaciones de los trasatlánticos gigantes actuales y el barco de rotores del sistema Flettner, pero se comprenderá recordando que en aquel entonces las calderas llevaban todavía envolturas de espesas paredes de ladrillos.

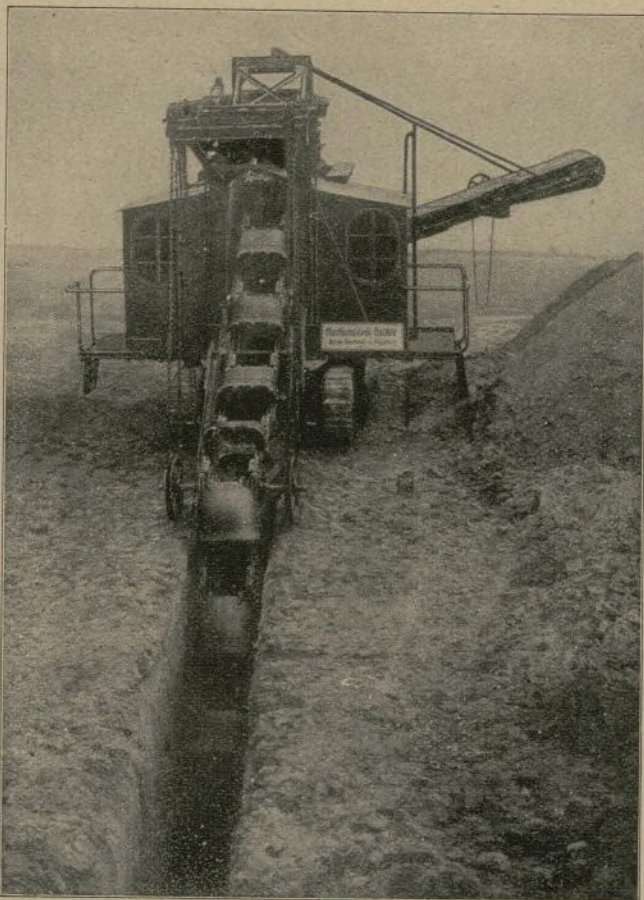
Mientras que las máquinas necesarias para los primeros vapores fueron compradas, la dirección técnica de la empresa se decidió fundar una fábrica propia para la construcción de máquinas marinas. Así se estableció la fábrica de maquinaria que se alojó en un principio en una casita de madera. Este cobertizo miserable fué bautizado por el vulgo la «Miserable cabaña», nombre que se transformó poco a poco para la fábrica en una designación gloriosa y meritoria que se ha conservado hasta la actualidad. Esto sea dicho sobre la fundación y primer desarrollo y evolución de la Fábrica de Maquinaria Buckau, Aktiengesellschaft, de Magdeburg.

La evolución de la navegación fluvial cada vez más desarrollada se redujo de importancia con el establecimiento de líneas ferroviarias. Muy pronto tuvo que interrumpirse el trabajo en el astillero. Pero cuando volvió de los Estados Unidos B. Andree, uno de los fundadores de la empresa, y se encargó de la dirección en 1858 este hombre tan capaz ya no hubo impedimento que no fuera vencido ni obstáculo que se hubiera opuesto eficazmente a este espíritu emprendedor, enérgico y lleno de iniciativa, que en pocos años volvió a iniciar para la sociedad y al mismo tiempo para la industria alemana de máquinas un nuevo período de florecimiento y evolución.

Actualmente vemos por de pronto en los extendidos talleres de la Maschinenfabrik Buckau A.-G., de Magdeburg la construcción progresiva de la prensa de briquetas de lignito, que acopladas a potentes máquinas de vapor puede suministrar 20 vagones de briquetas en el corto tiempo de 24 horas de trabajo. En el transcurso de los años, la fábrica de maquinaria que nos ocupa ha construido más de 1000 prensas de esta clase de todas las potencias. Para el ennoblecimiento del lignito no se necesitan, sin embargo, solamente prensas sino también otros aparatos. Como se sabe, el lignito al estado bruto y con

un 50 a 60 por ciento de agua puede briquetarse directamente después de una desecación previa que reduzca la humedad a unos 15 por ciento. Para ello se emplean aparatos secadores del sistema Schulz. Ellos son tambores rotativos con varios centenares de tubos a través de los cuales pasa lentamente el lignito, debido a su posición inclinada y a la rotación del tambor, mientras que el vapor de escape de las prensas de briquetas baña la parte exterior de los tubos.

Las innovaciones del dominio de la formación de briquetas conciernen principalmente a perfeccionamientos constructivos



Draga de cinta articulada en sustitución de las ruedas, construida por la Maschinenfabrik Buckau.

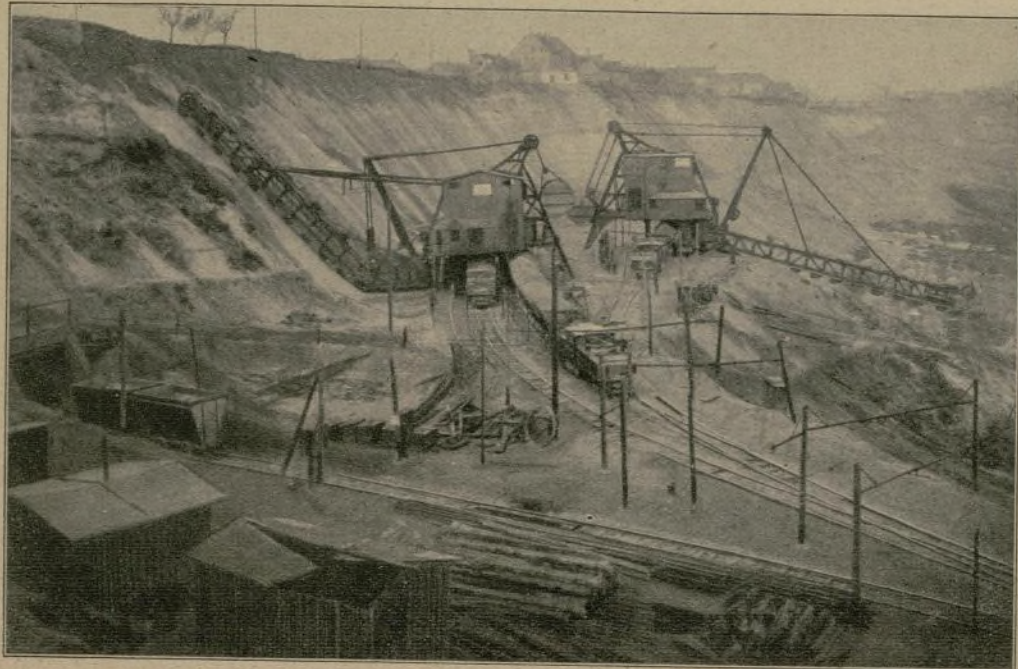
de máquinas e instalaciones. En este sentido son dignas de mención las tendencias de sustituir la impulsión de vapor directa de las prensas de briquetas por la impulsión directa o indirecta mediante motores eléctricos, cosa que todavía no se ha hecho en ningún país del mundo. Por medio de esta innovación se espera reducir considerablemente el consumo de fuerza, pues desde que se introdujo en las prensas de briquetas la distribución por válvulas hacia el primer decenio de este siglo difícilmente se obtendrá un nuevo perfeccionamiento de la máquina en este sitio. Con motivo de aumentar el rendimiento se procuran accionar las centrales de fuerza de las fábricas de briquetas por medio de vapor de alta presión con el cual pueden obtenerse enormes cantidades de energía eléctrica y aprovechar el calor que se desprende de las chimeneas de los secadores en forma de vahos.

Consecuencia de la particularidad de los secadores anteriormente mencionados es una envoltura no remachada sino soldada. Debido a esta circunstancia, la empresa se decidió construir un taller de soldadura al hidrógeno como no se encuentra por segunda vez en Alemania y solamente en algunos países extranjeros. Las máquinas parecidas a grandes planchas comprimen el hierro blando y calentado al rojo contra un segundo hierro en igual estado produciendo una soldadura que satisface todas las exigencias. En este taller se sueldan también otros productos especiales, como tambores moleadores, tubos hasta de 8 metros de longitud sin costura circular y 3 metros de diámetro así como recipientes y envases de toda clase para la industria de productos químicos, en una palabra, todo aquello que no debe unirse por medio de roblones por motivos técnicos.

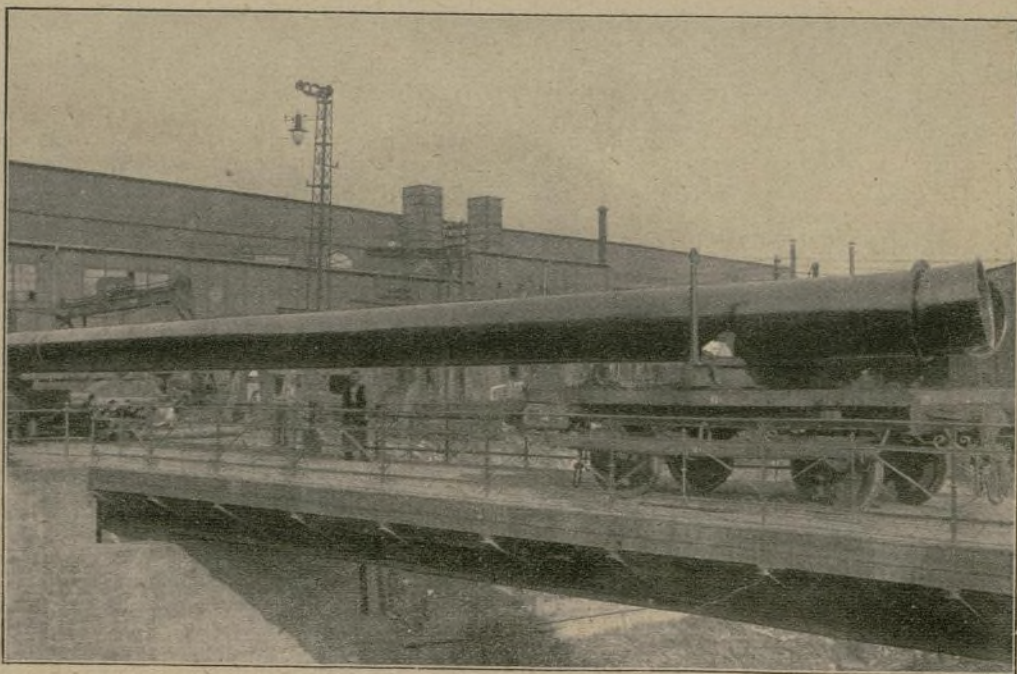
En dos enormes salas se construyen las dragas gigantes que economizan fuerza manual en las explotaciones de minas de lignito y trabajan con extraordinarios rendimientos. Ellas son las únicas que permiten una explotación en grande y reducir los precios del lignito de modo que puedan competir, por ejemplo, en Alemania con el carbón de piedra. Las construcciones de Buckau son muy variadas, según su aplicación y dignas de imitación en todos los sentidos. La draga de cadena de cangilones no ha sufrido casi modificación en su disposición fundamental y su funcionamiento pero ha sido considerablemente perfeccionada en todo cuanto afecta al rendimiento, adaptación a las circunstancias locales y productividad. La impulsión de vapor generalizada en un principio en todas las explotaciones de lignito ha sido sustituida eficazmente por la eléctrica que economiza muchísimo sitio y peso. Un modelo de draga muy importante es la giratoria, que, en cuanto a su aplicabilidad, reúne en su construcción todas las ventajas de la draga de cangilones y de las dragas de cuchara. No olvidaremos de mencionar también las dragas pequeñas equipadas con cintas articuladas en sustitución de las ruedas comunes, cuya construcción se basa sobre las dragas de trinchera que se utilizaron constantemente durante la guerra para abrir zanjas. Cuando las grandes cantidades de tierra que recubrían las capas de lignito habían sido transportadas al sitio en que debían ser vertidas para rellenar las excavaciones producidas por la explotación de carbón, había que volcar las vagones de transporte con gran dificultad y bajo grandes pérdidas de tiempo, debido a que todavía no se habían construido aparatos al efecto para efectuar este trabajo rápidamente. Solamente con algunas máquinas modernas se obtienen actualmente grandes producciones y ellas son las únicas que vierten rápidamente las tierras de recubrimiento transportadas al sitio de relleno.

La productividad reducida de las pequeñas vagones empleadas desde tiempos inmemorables en las explotaciones mineras y arrastradas por medio de cadenas ha dado lugar a su sustitución por grandes vagones con los cuales se forman largos trenes arrastrados por locomotoras. Esta clase de transporte requiere, sin embargo, pendientes de una inclinación 1:70 y da lugar a un extraordinario desgaste del material rodante y vías, por lo cual la Fábrica de Maquinaria Buckau construye instalaciones de planos inclinados de 1:5 de inclinación con las cuales se suben trenes completos y muy pesados de la mina a la parte alta de la explotación. El extraordinario rendimiento y el trabajo económico de estos planos inclinados permiten preconizar su empleo general en todas las minas de lignito en poquísimo tiempo.

La introducción del transporte por medio de grandes vagones exigió el empleo de depósitos intermedios de compensación para el lignito bruto. Para esta aplicación se construyen los depósitos de grandes dimensiones en los cuales puede depositarse hasta la producción de lignito de 8 horas. Entre las muchas construcciones de esta clase que se han lanzado al mercado debemos mencionar principalmente las de la fábrica que nos ocupa, pues ellas evitan los cierres inferiores de descarga y sustituye la



Eliminación de las tierras de recubrimiento de capas de lignito.



Tubo soldado de 30 metros de longitud

descarga de válvulas correderas por una vagoneta de descarga de depósitos protegida a la Fábrica de Máquinaria Buckau por varias patentes alemanas y extranjeras.

En 1906, la Maschinenfabrik Buckau compró la Maschinenfabrik Röhrig & König existente desde 1846 y construida en Magdeburg-Sudenburg, dándole el nombre de Sección Sudenburg vormalis Röhrig & König. En esta fábrica afiliada se construyen todas las máquinas y todos los aparatos para fábricas de azúcar de remolacha y caña. El nombre Röhrig & König está acreditado en toda la industria de azúcar y la construcción de un gran número de fábricas en Alemania y el extranjero demuestra que los productos de esta casa son de extraordinaria calidad y que la empresa es de toda confianza. Por ella han sido creadas las mayores fábricas del continente y también las fábricas de azúcar de Grönningen y Puttershoek.

Otro dominio especial es la construcción de máquinas para ladrilleros de la cual se ocupa la Maschinenfabrik Buckau desde los comienzos de la mecanización de la fabricación de ladrillos y tejas. En el mismo taller se encuentra además un departamento dedicado a la construcción y montaje de fábricas e instalaciones para la fabricación de piedras de cal y arena.

El extraordinario desarrollo industrial de los últimos decenios ha dado lugar también a un gran perfeccionamiento de las máquinas de trabajo. Un amplio campo para la actividad del inventor lo ofrecieron las prensas de mesa giratoria que adquirieron en el transcurso de los años un tan elevado grado de perfeccionamiento que se utilizan actualmente en casi todas las fábricas de productos refractarios, ladrillos de escorias y productos semejantes.

Así encontramos los productos de la Maschinenfabrik Buckau en casi todos los dominios de la actividad industrial mundial donde gozan de extraordinario renombre.

En el „Museo Alemán“ de Munich, cuya inauguración oficial tuvo lugar hace poco, se encuentra, entre modelos de bastidores góticos y barrocos de máquinas de vapor, una máquina Original Corliss que fué comprada en 1857 en la Exposición Universal de Bruselas por B. Andreae. Este ingeniero había estudiado y ensayado en los Estados Unidos la distribución Corliss y fué el primero que la aplicó a una máquina de vapor vertical. La máquina comprada sirvió de modelo a la fábrica de Buckau y ha trabajado también durante muchos años en los talleres de la empresa.

Revista Económica.

Los mercados monetarios internacionales enseñaron también durante el último mes una fluidez raramente observada en esta época del año. Diferentes bancos europeos emisores de billetes, entre ellos el Banco de Inglaterra, pudieron reducir el coeficiente de descuento. Este hecho demuestra, sin duda alguna, que la evolución de la coyuntura no es realidad tan favorable como se había esperado hace aún algunos meses. La gran diferencia entre la riqueza nacional europea y la del resto del mundo, especialmente la de los Estados Unidos, se observó siempre en las diferencias de coyuntura de acá y allá. En los Estados Unidos así como en casi todos los demás países no europeos, que sacaron más provecho que daño de la guerra, se observa ya desde hace bastante tiempo una evolución bastante favorable del negocio aunque éste no ha adquirido aún la importancia de antes de la guerra, debido a la reducida fuerza adquisitiva de los Estados europeos. El diagrama de la coyuntura europea continúa bajando constantemente, y desciende con exactitud casi matemática en la proporción en que los países europeos vuelven de la atmósfera artificial del negocio de inflación a la estabilización. El ejemplo de Inglaterra enseña muy claramente cuán deficit es a los exportadores europeos de productos industriales manufacturados reconquistar los mercados perdidos durante los últimos 10 años. Las dificultades de la economía europea son aumentadas todavía más por la ventajosa situación comercial de los países exportadores de materias primas y productos alimenticios de ultramar, que mantiene los precios en los mercados de mercancías internacionales a tal altura que resulta imposible comprar los productos que en grandes cantidades se ofrecen y son lanzados al mercado por sinnúmero de productores. El aumento del consumo propio en materias primas y productos alimenticios de los países de la América del Norte y Sur, del África, de Oceanía y en parte también de Asia, dió lugar a que se redujese ampliamente la influencia de los importadores europeos en la mayor parte de los mercados. Así se encuentra hoy día la reducida fuerza adquisitiva europea frente a una situación económica sana, resistente e independiente de sus proveedores de ultramar. Un ejemplo especialmente claro de la reducida influencia de los compradores europeos en el mercado mundial, casi completamente dominado por ello en otro tiempo, ofrece el comercio del cobre. La América del Norte y del Sur, que desde siempre dominó como productor, tiene actualmente un consumidor cada vez más exigente formado por la industria metalúrgica indígena y no tiene que preocuparse para nada de encontrar clientes europeos que le compren su producción de cobre cada vez mayor y más importante. Por otra parte, el consumo europeo se ha reducido bastante y las reservas en Inglaterra, Alemania y Francia han aumentado considerablemente en este último tiempo. A pesar de todo, los precios consiguen mantenerse a la altura de la última alza y hasta la perspectiva de una reducción aun mayor del consumo europeo, debido a estos precios relativamente altos, no logra ejercer una suficiente influencia y reducir los precios del mercado mundial. Cosa parecida puede repetirse de los demás mercados de mercancías.

Las dificultades de la economía europea son aumentadas aún más por el hecho de que las mercancías que más fácilmente se exportan más se reducen de precio, merced a que los países de ultramar se han independizado mucho más de estos productos que antes de la guerra. Trátase esencialmente de materias primas como hulla y hierro. No solamente en Inglaterra, sino también en Francia, Alemania y Bélgica es la constante reducción de los precios del carbón y del hierro el problema fundamental de la actual crisis financiera. Deben considerarse hoy día fracasados todos los ensayos de aumentar la venta manteniendo la libre competencia internacional y mediante reducción de precio. Es natural que bajo estas circunstancias adquiera cada vez mayor importancia la unión internacional de interesados con motivo de defender sus intereses mutuos. Es considerado como absoluta necesidad convenir no solamente los precios de exportación sino reducir también la sobreproducción por medio de una reglamentación central. Lo que se ha hecho hasta ahora en este sentido parece ser muy poco comparándolo con la crisis aguda que atraviesa el mercado europeo del carbón y hierro. Todavía no se observa el menor éxito. El único artículo cuyo precio y producción se discuten por los interesados de los diferentes países son riles de ferrocarriles, para los cuales existía ya antes de la guerra un consorcio o asociación que reglamentaba los precios de venta. Las negociaciones sobre ello pueden considerarse como bastante avanzadas pero no han podido concluirse desde hace ya varios meses, porque Francia ha aumentado sus exigencias referentes a la participación en la producción total, debido a que aumentaron también durante la guerra sus fábricas de hierro. Estas exigencias no quieren reconocer, sin embargo, los demás contratantes, Alemania, Bélgica e Inglaterra. Los intereses en los demás ramos de la industria del hierro y del acero son tan diferentes que hasta la actualidad no ha sido posible encontrar una fórmula aceptada por más de dos contratantes. Los intereses políticos primen en este caso

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

Berlín	16. X. 1925	9. X. 1925	Prim. cot. 1925	Berlín	16. X. 1925	9. X. 1925	Prim. cot. 1925	Berlín	16. X. 1925	9. X. 1925	Prim. cot. 1925	Hamburgo	16. X. 1925	9. X. 1925	Prim. cot. 1925
Val. d. int. fijo				Ferrocarriles.				Holzmänn.				Acciones			
Dollar-Schatzanzw.	96,90	96,00	89,87	Elektr. Hochbahn.	70,25	69,75	71,50	Humboldt Masch.	53,00	52,25	6,30	Hamburger hypo-	75,00	75,00	9,50
Reichssch. 16 IV-V	0,195	0,2025	0,725	Schant. 1-60 000.	1,62	1,50	2,75	Jise Bergbau.	92,50	92,37	30,87	Verenbank.	77,50	77,50	—
4% 1. 4. 24.	0,195	—	—	Deut.-ung. Staatsb.	22,25	22,50	26,25	Gebr. Jungheans.	55,30	56,10	12,60	De. Ostafrika.	—	—	15,12
3-15% „K“ 1923	0,191	0,197	—	Canadá.	39,25	37,25	31,10	C. A. F. Kahlbaum.	90,75	—	31,75	Flensburger	—	—	7,50
5% Dt. Reichsanl.	0,230	0,2325	0,88	Anat. Eisenb.-S. 1.	8,30	7,75	6,80	Kaliwerke Ascherah.	119,75	115,00	20,87	FlensburgerDampf-	—	—	—
4% „ „ „	0,2775	0,29	1,06	Lux. Pr. Hr. „ 2.	6,87	6,75	—	Gebr. Körting.	32,60	31,75	4,37	FlensburgerDampf-	—	—	—
3% „ „ „	0,265	0,2775	1,05	Westst. Eis.	—	—	—	KatowitzerBergbau.	11,80	10,90	28,75	schiff.-Ges. v. 69	—	—	—
3% „ „ „	0,4625	0,48	1,39	Westst. Eis.	—	—	—	C. W. Kemp.	0,30	0,30	0,525	Reederei v. 96	—	—	—
Pr. Staats-Sch.	—	—	0,046	5% Tehuantepec. Nat.	11,70	10,62	—	Klöckner-Werke.	69,75	65,25	62,50	Rolandlinde.	—	78,00	—
„ „ 1. 5. 25	0,1225	0,125	0,35	5% Tehuantepec. Nat.	15,00	—	—	Köln-Neuss.	100,50	93,50	81,90	Hamburger Elektri-	93,00	93,75	85,20
„ „ (Hibernia)	0,3275	0,33	—	4% „ „ abg.	—	—	—	Köln-Rottweil.	80,00	78,25	13,30	zitäts-Werke.	69,00	62,00	65,50
„ „ auslos.	0,23	0,23	1,02	4% „ „ abg.	—	—	—	Gebr. Körting.	65,00	59,50	85,00	Schuckert.	60,00	61,00	2,40
4% Pr. konsol. Anl.	0,26	0,265	1,33	Comp. de navég.	62,50	—	—	KraussLokomotivren.	35,50	35,50	5,25	Harburg-Wien.	25,00	—	2,10
3% „ „ „	0,2625	0,28	1,37	„ „ „	56,75	—	19,00	Lahmeyer & Co.	82,75	75,50	6,80	Reinhardt Eisen.	—	—	85,00
4% Bayr. St. Anl.	0,265	0,30	1,53	„ „ „	53,00	79,75	12,10	Laurahütte.	37,75	38,00	5,25	Reinhardt Eisen.	—	—	13,05
3% „ „ „	0,295	0,28	1,56	„ „ „	33,25	34,75	3,12	Linke-Hofmann.	39,25	38,50	13,00	Selva.	—	—	0,52
4% Hbg. a. St. 19b	0,074	0,077	—	„ „ „	33,60	33,12	3,00	Ludwig Loew.	—	122,00	70,10	Kempa Nachf.	—	—	27,00
5% Mex. Anl. 1899	41,12	—	—	„ „ „	—	—	—	C. Loranz.	81,00	78,00	6,87	Leder Wiemann.	70,00	69,50	9,50
4% „ „ abg.	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Mannesmannröhren.	67,75	64,50	67,87	Stader Leder.	52,00	59,00	—
4% „ „ 1904	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Mansfeld Bergbau.	67,50	65,00	9,87	Wandsbeker Leder.	35,00	36,00	13,65
4% „ „ abg.	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Dr. Paul Meyer.	24,60	23,50	0,65	Angle-Guano.	91,00	—	13,65
4% Ost. St. Sch.	8,25	—	—	„ „ „	—	—	—	Motorenfabr. Deutz.	39,25	40,00	23,75	Merck-Guano.	85,00	85,00	13,00
4% amort. Ob.	2,90	2,10	—	„ „ „	—	—	—	Nationale Auto.	60,50	60,50	4,10	Schlink & Co.	60,00	60,00	81,50
4% Ost. Goldrente	—	11,25	—	„ „ „	—	—	—	Nordd. Wollkamm.	99,90	98,25	68,00	Stern & Sonnenb.	64,00	64,00	7,35
4% „ „ „	1,12	0,40	—	„ „ „	—	—	—	Ostwerke.	103,75	103,00	33,38	Dynam. Nobel.	79,00	77,50	12,95
4% konv. M. N.	0,975	—	0,80	„ „ „	—	—	—	Polysar.	29,50	26,75	1,62	Holstenbrauerei.	130,00	130,00	48,25
4% „ „ „	1,62	0,80	1,30	„ „ „	—	—	—	Rathgeber Waggon.	77,25	71,75	6,62	Cuxhaven.	—	—	6,90
4% „ „ „	0,95	—	—	„ „ „	—	—	—	Rhein. Braunkohle.	133,00	130,75	46,80	Hochseefischerei.	37,00	—	0,37
4% „ „ „	7,00	7,10	—	„ „ „	—	—	—	do. Metallw. V. Akt.	26,75	24,25	10,75	Winkler, Fiedler.	—	—	1,00
4% „ „ „	6,62	6,62	8,25	„ „ „	—	—	—	do. Westf. Sprengst.	56,25	56,00	10,62	Plantagen.	—	—	6,00
4% „ „ „	—	—	15,50	„ „ „	—	—	—	Rhenania, chem. Fabr.	38,00	37,00	7,10	Chocoma.	9,00	9,00	16,00
4% „ „ „	6,70	6,25	—	„ „ „	—	—	—	J. D. Riedel.	53,25	53,00	4,50	Guatemala.	70,00	70,00	24,00
4% „ „ „	6,10	—	—	„ „ „	—	—	—	Ferd. Rückforth.	0,30	0,325	0,65	dt. Handelsplantag.	23,00	26,00	19,50
4% „ „ „	7,80	7,87	10,12	„ „ „	—	—	—	Rütgerswerke.	65,50	64,00	22,50	do. Genusscheine	93,00	95,00	127,50
4% „ „ „	22,25	20,90	22,00	„ „ „	—	—	—	Sachsenwerke.	52,00	51,12	2,20	Julius.	34,00	—	—
4% „ „ „	10,40	9,40	7,10	„ „ „	—	—	—	Saldenluth.	146,50	145,00	30,25	do. Genusscheine	1,50	150,00	230,00
4% „ „ „	11,60	9,40	7,20	„ „ „	—	—	—	Sarotti.	113,12	112,12	2,12	Kaoko.	1,00	1,00	1,10
4% „ „ „	10,40	10,70	9,40	„ „ „	—	—	—	Schellmangel.	35,37	35,87	23,00	Pomona.	—	—	240,00
4% „ „ „	9,25	7,75	1,37	„ „ „	—	—	—	Schl. Bergb. u. Zinkh.	123,00	99,00	37,25	Saliterra.	217,50	215,00	4,75
4% „ „ „	1,50	0,80	4,75	„ „ „	—	—	—	Testlertoria.	48,50	45,00	89,75	Siemens Salpeter.	4,75	4,75	11,00
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Hugo Schneider.	39,50	42,00	6,40	Südsee Phosphat.	25,00	—	55,00
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Schubert & Salzer.	100,50	100,25	14,00				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Siegen-Sol. Gusstahl.	32,00	32,12	2,40				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Stettiner Vulkan.	29,60	30,50	16,00				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	H. Stinnes-Riebeck.	72,75	72,50	48,75				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Stöhr Kammerg.	102,50	105,75	59,62				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Teleph. J. Berliner.	44,12	46,75	5,50				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Thür. Oel.	43,75	43,62	6,70				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Leonhard Tietz.	63,75	65,25	6,80				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Transradio.	85,00	83,75	8,75				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Union-Gesell.	27,00	27,00	7,30				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	V.S. Bernies-Wess.	37,00	37,00	2,75				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Vogel Telegraph.	55,00	53,12	3,40				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Voigt & Haefl.	61,37	60,25	2,00				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Weser Schiffbau.	—	—	9,30				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Weserregeln Alkali.	19,00	18,62	26,50				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	R. Wolf.	47,25	40,50	6,50				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Zellstoff Walldorf.	85,50	78,50	13,50				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Zimmermann.	19,00	19,25	1,87				
4% „ „ „	—	—	—	„ „ „	—	—	—	Ottav. Minen.	26,75	25,10	18,87				

sobre todos los demás, de modo que bajo las actuales circunstancias que reinan en Europa parece imposible redactar un convenio. Solamente en caso de que empeore la situación en el mercado del hierro, comprometiendo la existencia de diferentes industrias, se llegará, al fin, a encontrar la solución del problema.

En el negocio de carbón, actualmente todavía más desfavorable que el del hierro, ha dado lugar la miseria general a un convenio intereuropeo. Tratase, sin embargo, también en este caso de conferencias que tuvieron lugar sin compromiso entre interesados alemanes e ingleses con objeto de excluir completamente la competencia de exportación. Tampoco estos convenios han sido firmados debido a que también en este caso los intereses políticos de las dos partes fueron mayores que los comerciales e imposibilitaron un arreglo definitivo que hubiera redundado en beneficio no solo de los comerciantes y productores de los dos países, sino también de la situación financiera de las dos naciones. Especialmente en la industria inglesa del carbón parecen ser muy malos los antecedentes para un convenio internacional. Porque en primer lugar todavía no existe en Inglaterra una asociación de los propietarios de hulleras como se ha fundado en Alemania, desde hace ya muchísimos años y lleva el nombre de Sindicato de Carbón. En segundo término, el Estado subsidia la explotación de la hulla debido a la situación desesperada del minero y del propietario inglés de hulleras, dando lugar a que sea muy grande la influencia política sobre este ramo industrial de extraordinaria importancia para Inglaterra.

Tan grandes dificultades como ofrece el establecimiento de un convenio entre los productores de las más importantes materias primas europeas, tan grande es la necesidad de conseguirlo si Europa no ha de desempeñar con el tiempo un papel muy secundario en los mercados internacionales de mercancías.

El reclamo del impuesto.

«La Epoca» de Madrid reproduce datos publicados por la prensa de los Estados Unidos de América del Norte dando cuenta de las cifras a que alcanzan los impuestos federales pagados durante un año por las entidades y personas más ricas de aquel país.

La compañía Ford pagó 16.493.160 dólares y Mr. Henry Ford pagó particularmente además 2.608.808 dólares y Edsel Ford satisficó por cuota contributiva 2.158.055 dólares.

La cantidad mayor pagada en Nueva York por impuestos la satisficó el hijo de Rockefeller que dió a la Hacienda 2.666.669 dólares un millón de dólares menos de lo que había pagado el año anterior.

Viene luego una lista de grandes contribuyentes que pagaron también cantidades fabulosas y cierra la serie de contribuyentes de categoría tres populares artistas de cinematógrafo: Douglas Fairbanks que pagó 182.190 dólares; Gloria Swanson, que pagó 55.075 dólares y Mary Pickford cuya cuota contributiva solo llegó a 34.075 dólares.

Asusta hablar de tanto dinero y la gente de los países europeos que tanto sufre durante la actual crisis económica, que padecemos nosotros también en los millones de millones de millones norteamericanos en los términos en que cierto borracho

de Malaga comparaba su fortuna con la de la casa Larios, diciendo: entre la casa Larios y yo tenemos noventa y nueve millones, ciento que ella tiene y uno que yo debo; cuenta cabal.

leyendo impresas en toda la prensa del mundo las cifras que por contribución federal pagan los ricos de America del Norte, que en relación a sus inmensas utilidades serán probablemente inferiores a las que pagamos los europeos, se vé que en aquella tierra no desmienten su tradición de hombres prácticos, porque el impuesto que a nadie sirve en ningún país del mundo para otra cosa que para cumplir sus obligaciones ciudadanas y evitarse disgustos con el fisco les sirve a los americanos para reclamo.

Pasatiempos.

Un actor español tenía gran afición a pescar y cuando terminaba la función teatral en una excursión artística que hizo la compañía a que él pertenecía, por la América del Sur, gustaba de irse con la una caña a pescar para lo que tenía extraordinaria habilidad; regresaba al domicilio cuando ya hacía más de una hora que los rayos solares alumbraban la tierra y luego preparaba el mismo el pescado por lo que no era tan hábil como para la pesca e invitaba a comerle a sus compañeros.

Viéndolo uno de ellos preparar el pescado, observó que lo sacaba del cesto y sin abrirle, limpiarle ni lavarle le echaba en la sartén para freírle y le dijo: pero hombre, ¿cómo no se te ocurre lavar este pescado?

Sería inútil — replicó el actor pescador — porque ha estado toda su vida en el agua.

Un gran aficionado a comer bien, al que gustaban en la mesa todos los refinamientos y para el que constituían un evangelio los principios de Brillat-Savarin, fué invitado en una casa donde le sirvieron una comida que él encontró detestable.

El invitado que profesaba el principio de Brillat-Savarin de que «convidar a comer a una persona significa hacernos responsables de su felicidad mientras está bajo nuestro techo», no

LA MODA.

En este artículo no he de dar cuenta de ninguna novedad de la moda, sino que está destinado a poner en guardia a los lectores y lectoras, contra el peligro que ofrece la variedad de colores en las telas que ahora se estilan, de incurrir en el ridículo y resultar cúrsi.

La cursería es una desproporción entre los medios y los fines y refiriéndose a la vestimenta puede decirse, que es cúrsi lo que resulta inadecuado a las circunstancias del que lo lleva, al momento en que se lo pone o al lugar donde concurre.

Ejemplos: un traje de tela vaporosa y tonalidades claras y un enorme sombrero claro con grandes lazos, que resultan deliciosas en una juvenil belleza son cúrsis cuando se los pone una señora ya excesivamente madura; un collar de gruesas perlas, que de ser verdaderas valdría una fortuna, es cúrsi que adorne el cuello de una persona de posición modesta; un sombrero hongo blanco que resulta elegantísimo para ir en automóvil propio, a una fiesta deportiva, es cúrsi cuando el que lo lleva sube en un tranvía donde es estrujado por los compañeros de viaje que se aglomeran, dando un mentís práctico a la teoría de la impenetrabilidad de los cuerpos; y en general el cursismo lo sintetiza la frase «quiero y no puedo» y es cúrsi todo aquel que quiere aparentar lo que no puede.

Los modas pasadas con telas de un solo color tenían el inconveniente de la excesiva homogeneidad y de que era difícilísimo dar al tocado el matiz del gusto personal, pero la policromía



La actriz de film Ruth Weyher luciendo un elegante traje de cola, de brocado de oro. Modelo: Drecoll.

actual ofrece el peligro de que es muy fácil degenerar en cúrsi con trajes de varios colores, por aquello de que de lo sublime a lo ridículo no hay más que un paso.

Antes se decía que era prudente abstenerse de usar abrigos de más de un color, trajes de más de dos y corbatas de más de tres y ahora que la moda impone la policromía, hay que ser muy cauto en la elección de telas.

¿Porqué de noche es elegante que los hombres vistan de frac o de smoking y el uso de esas prendas durante el día basta para dar patente de cúrsi al que las lleva?

¿Porqué los chalecos que no sean blancos o negros son de mal gusto con traje de etiqueta?

¿Porqué es de mal tono llevar corbata negra con traje de frac y corbata blanca con smoking?

No puede razonarse, pero nadie que sabe como debe vestirse incurre en tales anomalías.

Los abrigos que ahora llevan las señoras, de telas a cuadros que parecen tapetes o mantas de viaje, en las que se combinan el rojo, el verde y el amarillo, facilísimamente resultan cúrsis.

Las telas actualmente de moda para el sexo fuerte, en las que sobre fondo claro aparecen dibujos de rayas oscuras en forma de cuadriláteros, solo las deben usar los que tengan muchos trajes, sinó quieren que los tengan por cúrsis.

Las modas llamativas deben adoptarse con una gran prudencia y no olvidar que la elegancia suele consistir en la sencillez.

En un escaparate de Berlín vi expuesto un traje de deporte para hombre, de tela a grandes cuadros, con pantalón corto, chaqueta con dos filas de enormes botones tan holgada como un abrigo y polainas y gorra de la misma tela, cuyo precio era de doscientos cincuenta marcos, cantidad que me pareció insuficiente para indemnizar del ridículo a que se exponía el que lo llevara aunque se lo dieran gratis para lanzar tan atrevida moda, porque era un traje de mal gusto y además pretencioso, cuyo uso significaba presumir de elegante y resultar ridículo, es decir «quiero y no puedo».

La moda debe seguirse siempre pero la piedra de toque de la elegancia está en rechazar sus extravagancias y sus exageraciones.

Algunas de mis lectoras acaso me reprochen haberme ocupado en este artículo de modas masculinas, pero no hay que olvidar que son de gran interés para las mujeres que tienen la obligación de cuidarse de la vestimenta de sus maridos.

Además para una señora que quiera resultar elegante es de suma importancia que su conyuge no vaya mal vestido, porque ella es la que da el tono en el hogar, pero no hay que deslucir tanta a una mujer bien vestida como tener un marido cúrsi.

Una chilena.

El príncipe en zapatillas.

En el viaje triunfal hecho por el Príncipe de Gales, heredero de la Corona del Reino Unido de la Gran Bretaña, fué objeto su real persona de toda clase de atenciones y de grandes manifestaciones de entusiasmo popular, tanto en la República Argentina que visitó primero, como en Chile, donde estuvo después.

Conociéndose en América la severa etiqueta de la Corte inglesa no se omitió detalle para atenerse a las prescripciones



Traje bonito con cinta de terciopelo rojo. Modelo Hess. Fotografía: Sandau.

del protocolo y con una meticulosidad que supera a la europea. Llegaron a numerarse los coches para determinar el orden en que debían marchar en las comitivas.

Esta corrección protocolaria fué interrumpida nada menos que por el mismo agosto visitante en persona en la estación del ferrocarril de Mendoza, donde debía descender el Príncipe para cambiar de tren y tomar el ferrocarril trasandino que había de conducirle a Chile.

En la estación esperaban al Príncipe en actitud solemne las autoridades; la guardia formaba para rendir honores; en el

Nuevas Modas de Alemania.

momento de llegar el tren se produjo un gran estruendo por el disparo de multitud de bombas y cohetes; lo multitud, situada a distancia en las inmediaciones de la estación con arreglo a las prescripciones protocolarias, que impiden acercarse a los príncipes, aclamaba al ilustre viajero y en tal momento el Príncipe, bajó del tren vestido con un pijama, un guardapolvo echado sobre los hombros y en zapatillas.

En medio del estruendo de los cohetes y de las aclamaciones de la multitud que en la parte exterior de la estación donde se hallaba, había visto al Príncipe, bajó éste y las autoridades le miraban asombradas sin atreverse a exteriorizar la sorpresa que les producía ver al Príncipe de la Corfe más etiquetada de Europa cometer tan grave infracción no solo del protocolo sino hasta de las más elementales nociones de cortesía.

El Príncipe según «La Nación» de Buenos Aires explicó el incidente diciendo que no podía sospechar, porque nadie se lo había comunicado, que se hubiera anticipado la hora de salida del tren y como no estaba preparado se encontró con un acto de severa etiqueta entre el estruendo de las bombas, las alegres notas de la música y el ruido de las aclamaciones populares en un momento en que estaba en pijama y zapatillas.

Verdaderamente debió ser una decepción el aspecto del Príncipe para los que aunque muy democráticos en teoría, en la práctica se figuran los príncipes luciendo vistosos uniformes y en actitudes de héroes legendarios.

Cuanta jovencita de las vertientes andinas esperaba la llegada del Príncipe al que se figuraría como él del hada madrina de Ruben Dario:

«En el cinto el acero y en la mano el azor»

que debía llegar a Mendoza no en un caballo con alas, sino en un magnífico coche salón y aquel Príncipe bajaba del tren en zapatillas.

Indudablemente las muchadas que le vieron en tan vulgar tocado, tendrían una desilusión, pero no cabe duda que fué una dura lección de la realidad para hacerles ver que los príncipes en lo moral como en lo externo son como los demás hombres y que para tener hacia ellos esa admiración inconciente que motiva las aclamaciones, mejor verles pasar de lejos con dorados uniformes, porque tratarles de cerca es equivalente a verles en pijamas y zapatillas, como vieron al Príncipe de Gales en la estación de Mendoza.

Jaime Portala.

El Pueblo de los cantares.

La canción popular es la expresión característica del alma de un pueblo y España por la diversidad de temperamentos y caracteres de sus habitantes es uno de los países cuya música popular tiene más variedad de matices y puede decirse que es el pueblo de los cantares.

El cante «jondo» de Andalucía, de origen árabe; la jota aragonesa, vibrante como un himno guerrero; la jota valenciana, más movida y alegre; las sardanas, que bailan los payeses, de algunos pueblos de Cataluña; la canción asturiana; la tierna melodía gallega; los zortzicos y los aureskus vascos; las típicas canciones leonesas; las folías canarias; las seguidillas manchegas y tantas otras músicas, constituyen el rico repertorio del «folk-lore» lírico español.

Hay tal variedad de matices en la música popular española, que hasta existen diferencias dentro de una misma región y de

unos pueblos a otros, como la prueba que la jota aragonesa de Anso no es lo mismo que la de Zaragoza, ni que la de Catalunya, y que el cante «jondo» granadino no se parece al de Sevilla, ni al de Cadiz.

En España canta todo el mundo: los obreros mientras trabajan, los oficinistas al despachar los expedientes; la gente que anda por la calle, los ciegos que rasguean las guitarras y entonan sus coplas, y hasta hace poco tiempo los organillos animaban la vía pública con las alegres notas de las zarzuelas más en boga.

La música popular se transformó y el pueblo en vez de cantar jotas y seguidillas cantaba las zarzuelas que oía en el teatro, que tuvieron su origen en la rica cantera de la lírica popular donde se inspiraron sus autores, y que desde el escenario volvieron al pueblo que las tarareaba por calles y plazas.

Por esa afición de los españoles a aprender las canciones para repetirlas se aclimató tan pronto en España el espectáculo llamado de variedades y por eso también las variedades en España no son como en los demás países.

En un «music-hall» de Londres o de Nueva York; en los espectáculos del Wintergarten de Berlín o del Kursaal de Ginebra y hasta en los cabarets de París, el espectáculo es esencialmente distinto del que se ofrece en los teatros que en España cultivan el llamado género íntimo.

En Inglaterra, en Norte América, en Alemania y en Suiza figuran en los programas de esos espectáculos artistas de diversos géneros; en Francia el «couplet» es para divertir y su éxito



Liane Haid vistiendo un traje de tarde de brocado de oro. Modelo Hess. Fotografía tomada de una nueva película de la U. F. A.

depende de la intención picaresca de la letra y en España esos espectáculos son a base de canto y baile y lo importante es que la música se pegue al oído para que el público la aprenda y la cante después.

Algo tendrá la música popular española cuando muchas de sus melodías se han popularizado en todo el mundo.

Ejemplos: la celebre «matchicha» de Estelles; la «Paraguaya» de Quinto Valverde; el «Relicario» y la «Violetera» que ha hecho celebres Raquel Meller y aquella «java» que hace tres años lanzó Mistinguette en el Casino de París, que luego conocieron con ligeras modificaciones el público alemán y el de otras naciones de la que es autor el maestro compositor español Sr. Padilla.

El español siente la canción popular y tiene una aptitud especial para recoger en canciones el ambiente del pueblo en que vive.

Un madrileño llegó a poner en música la lista de las estaciones del metropolitano de París, que recorría todas las noches al regresar a su domicilio!

En Berlín tararear en una tertulia de Españoles, una alegre melodía que sonaba a música de la tierra y averigüé que era una canción berlinesa compuesta por uno de los contetulics, cuya letra era la siguiente:

Cuando una muchacha lista quiere hacer una conquista y a la caza de galán, cruza la Kurfürstendán solo por ver y ser vista; Si andando de arriba a abajo, ve a un hombre de desparpajo, es muy fácil que la diga: no se ocupe de mi amiga, y la mande a su trabajo. Porque los hombres de ahora, no necesitan señora, ni hay que ofrecerles plácemes y tienen tantas mujeres que una más les encocora.

A los españoles les gustaba la vida de Berlín, pero le faltaba música y ellos se la pusieron!

No hablamos de la música popular característica de las diversas naciones americanas, hijas de España, porque la materia es tan amplia e interesante que para dar idea de ella habría que escribir varios volúmenes.

Los hispano-americanos cantan como los españoles y sus melodías, también como las de la madre patria, se han hecho populares en el mundo entero.

Esto obedece a que el encanto de la canción está en que traduce sentimientos del alma popular y el alma de la Raza Española es muy grande y sus cánticos, unas veces alegres y otras melancólicos; tanto cuando son un himno a la alegría de vivir y desborda en ellos la pasión; como cuando expresan dolores y lloran las vibraciones de la voz humana o se arrancan lágrimas a las cuerdas de la guitarra; su música pasa siempre del oído al corazón y nos cautiva de tal modo, que sin darnos cuenta al repetirla una vez y otra, traducimos en sus notas algo indefinible y misterioso, que se halla oculto en lo más íntimo de nuestro espíritu y que la inteligencia no logra descifrar ni alcanza a expresar la palabra.

Nicomedes de Ayala Grandeleira.

La Raza en Alemania.

Legación Argentina.

Desde 1 de Octubre se ha instalado con su familia el Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania en el piso primero de la casa número 4A de la Tiergartenstrasse, donde también tiene establecida la Legación.

Las oficinas de la Cancillería de la Legación Argentina se han instalado en la Matthäikirchstrasse n. 34.

Diplomáticos

— El Consejero de la Embajada de España en Berlín y actualmente Encargado de Negocios Sr. Agramonte y su esposa se han instalado en un elegante piso de la Kleiststrasse frente a la Legación de Chile.

— Después de haber ido unos días a Baviera salió para Madrid en uso de licencia el Agregado Militar a la Embajada de España Sr. Teniente coronel Don Luis Ruiz de Valdivia.

— El Dr. Fricke Lemoine, que era interinamente en Alemania Encargado de Negocios de Bolivia, ha dejado Berlín y regresado a su puesto de Viena.

— El nuevo Ministro Plenipotenciario de Bolivia Sr. Saenz y su esposa han marchado a París donde permanecerán unos cuantos días.

— El Encargado de Negocios de la República del Salvador en Alemania, Dr. Federico Yúdice, obsequió con un té sus amistades en los salones de la Legación el día 15 de Septiembre de 5 a 7 de la tarde para festejar el aniversario de la independencia nacional de su país.

— Acudió numerosa y distinguida concurrencia a los salones de la Lützowplatz y todos los invitados salieron encantados de la deliciosa fiesta y de la amabilidad del dueño de la casa.

— Se encuentra en París acompañado de su esposa el Agregado Comercial a la Legación de Venezuela en Alemania, Don Ricardo Alvarez de Lugo.

— Ha salido para Munich, donde permanecerá dos meses dedicado a estudios profesionales, el notable ingeniero agrónomo español, agregado a la Embajada de su país en Berlín, Sr. Casado de la Fuente.

— Según noticias particulares vendrá a Berlín como Secretario de la Legación de Colombia el Señor Vargas Rey, hijo político del futuro Presidente de la República Colombiana Dr. Abadía Méndez.

— El nuevo Secretario de la Legación de Venezuela en Alemania es el Señor Perez de la Rúa que prestaba sus servicios en Roma en la Legación del Quirinal.

— En uso de licencia ha salido para España, donde pasará una temporada el Agregado Diplomático a la Embajada de España en Berlín, Sr. Toca.

Nuevo corresponsal.

Se ha encargado de la corresponsalia del periódico de Barcelona «El Día Gráfico» nuestro amigo Don Santiago Laporta que es también representante en Berlín de la Sociedad de Atracción de Forasteros de la capital de Cataluña.

Cantante español.

Fué tal el éxito alcanzado en la temporada anterior por el Barítono español Matías Morro en la Opera de la Bismarckstrasse cantando «Rigoletto» que el maestro Bruno Walter, nuevo director de aquel teatro, se ha apresurado a contratarle para este año y la noche del 30 de Septiembre debutó con la ya citada opera, obteniendo de nuevo los aplausos del público y los plácemes de la crítica.

Morro cantará este año en la Opera de la Bismarckstrasse varias obras de su extenso repertorio.

Artista española.

Verdaderamente es abundante la representación que tiene en Berlín el elemento coreográfico español, pues además de María Manzanares y de Juanita Casanova que actúan en diferentes teatros, ha debutado con gran éxito en Wintergarten la notable bailarina española Amarantina que ya tuvo un gran éxito el pasado año en la misma sala de espectáculos y que como artista consagrada por varios públicos de Europa, figura con grandes letras en el puesto de honor de carteles y programas.

Amarantina no se anuncia como la mujer más hermosa de España pero podría anunciarse como una de las pocas bailarinas buenas que quedan por aquella tierra.

De paso para Dresde donde actuó con gran éxito el año anterior y está ventajosamente contratada, se ha detenido dos días en Berlín la bailarina española Matilde Osuna.

En el teatro «Grosses Schauspielhaus» de Berlín actúa con gran aplauso la bellísima y notable bailarina española María Manzanares.

— El 3 del próximo Octubre tomó parte en la revista de la Opera Cómica, la también muy bella bailarina española Juanita Casanova, que ya actuó con gran éxito en el mismo teatro durante varios meses la temporada anterior.

— En el Salón de Variedades del Palacio de la Danza en la Behrenstrasse, actúan los bailarines españoles Juli y Fernán, conocidos del público berlinés por haber trabajado el pasado invierno en la Opera Cómica y en el cabaret Barberina.

Viajeros.

Han salido para Logrono nuestro distinguido amigo Don Malquiades Saenz, su bella esposa, hija del Embajador de España en Berlín, y sus hijos.

El Sr. Saenz y su familia van a pasar una temporada con su Sr. padre Don Gonzalo Saenz, que aunque establecido en la República Argentina, reside la mayor parte del año en la capital de la Rioja.

— Han llegado a Berlín la distinguida esposa y los hijos del conocido periodista español Don Enrique Domínguez Rodiño.

El día 21 de Septiembre embarcó en Hamburgo para Las Palmas de la Gran Canaria el notable pianista y compositor de música, de origen español y nacionalidad chilena, D. Diego García de Paredes, al que acompaña su madre Doña María Schumann de Wagner, distinguidísima violinista que dará con él algunos conciertos en aquella ciudad del Archipiélago canario, donde ambos son muy conocidos y admirados.

— Ha salido para París desde donde se dirigirá inmediatamente a Barcelona el escritor y traductor Don Francisco Villanueva que ha residido mucho tiempo entre nosotros.

— Ha salido para España el joven y distinguido doctor en medicina de aquel país Sr. Velasco que pensionado por el Gobierno Español ha permanecido bastante tiempo entre nosotros, dedicado a prácticas de Ginecología.

Espanoles.

Se encuentra en Berlín dedicado a estudios profesionales el notable ingeniero agrónomo residente en Berlín D. Gabriel Badell.

— Se encuentra en Berlín, atendiendo al restablecimiento de su salud, el distinguido joven Don Laureano Perez. — Milá Zaraní, perteneciente a una distinguida familia de Cartagena.

Se encuentra entre nosotros el Sr. Brillere de la buena sociedad de la villa de la Orotava, en la Isla de Tenerife, que ya había estado en Berlín en diferentes ocasiones.

Un nuevo catálogo lujoso.

Una de las más activas casas representantes de la industria del alumbrado interior es, sin duda alguna, la C. & W. Bohnert A.G., de Franfort del Meno que acaba de publicar un hermoso catálogo en forma de album, en el cual se encuentran todos los artículos del ramo, tanto los corrientes y muy empleados como también los más especiales y particulares. El catálogo es de unas 300 páginas próximamente y las líneas del texto están ilustradas con los más variados modelos de lámparas, accesorios y materiales. Para facilitar la comprensión del contenido del catálogo se han representado los artículos en impresión multicolor, en parte artística, que enseña, al lado conocidos productos especiales de esta empresa, un surtido muy hermoso de las más notables novedades fabricadas teniendo en cuenta las mayores exigencias y los mejores gustos. El catálogo está dividido en diferentes grupos, uno de los cuales se ocupa de los vidrios de alumbrado de ejecución sencilla y decorativa, entre los cuales nombraremos principalmente las marcas de excelente calidad «Venus Glas», «Seiden-Glas» y «Reflex-Opal-Glas», este último reservado especialmente a las aplicaciones técnico-luminicas. Otro capítulo está dedicado a las armaduras de alumbrado exterior e interior. Como última novedad en este dominio se observan en el catálogo unas 70 construcciones de armaduras «Reflex-Opal» diferentes para una reproducción de luz diurna artificial excelente y extraordinariamente apropiada. A estas últimas armaduras siguen otras para instalaciones eléctricas en cuartos de baños y sótanos y, al fin, armaduras exteriores resistentes a los agentes atmosféricos con emisores de luz hacia abajo y hacia los lados. Otro capítulo está reservado al alumbrado del domicilio particular. En el mismo se explican y enseñan arañas de alumbrado con campanas de alabastro, lámparas de sobremesa y portátiles de mármol en parte talladas artísticamente por eminentes artistas del arte aplicado. De este catálogo deben citarse también las lámparas de péndulo, de cadena, de techo, los faroles y las pantallas de seda para toda clase de arañas. Además, arañas de todos los estilos, lámparas portátiles y fijas para alumbrar el sitio de trabajo de mesas de escritorio y talleres y las lámparas «Cewebo» fabricadas ya desde hace muchísimos años y todavía no superadas por ningún otro producto similar. En las últimas páginas del catálogo se encuentra, al fin, un rico surtido de toda clase de accesorios, piezas pequeñas para el alumbrado, pasamanerías, cordones de seda, suspensiones y franjas de perlas. En la riquísima colección de muestras se hayan ejecuciones sencillas y muy elegantes. Al hojear el catálogo se observan también perfeccionamientos importantes de los constituyentes de diversas construcciones que se han patentado y se fabrican en parte en serie con objeto de ofrecer al público en general y a cada uno en particular lo mejor que existe a los precios más baratos que permite a veces una construcción bastante complicada. En resumen, el catálogo da una idea muy completa y cabal de cuanto puede fabricar la casa publicadora y demuestra la gran capacidad productiva de una fábrica que desde hace muchísimos años ocupa un puesto preponderante en la industria alemana de lámparas y ha sido siempre una de las primeras que ha introducido todo perfeccionamiento en la construcción de productos para competir en el mercado mundial con cualquier producto extranjero que se presente.

No queremos terminar estas cortas líneas sin indicar a nuestros lectores que el catálogo se publica en español, alemán, inglés y francés y que la casa lo pondrá muy gustosamente a la disposición de quien tenga interés en comprar esta clase de artículos.



NEUBAU!

WERKSTÄTTEN

SÄGEWERK

WIRTSCHAFTS-GEBÄUDE

PIDA VD.
EL
INSUPERABLE

CHOCOLATE
“MAUXION”

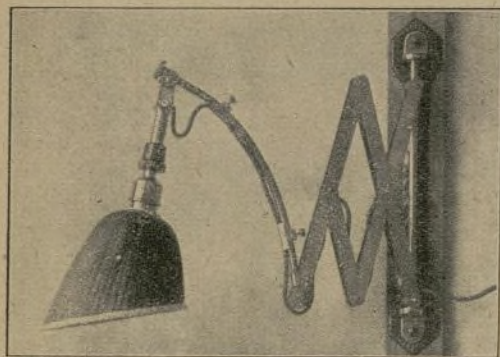
Chokoladenfabrik Mauxion m.b.H.
Saalfeld a. d. Saale (Alemania)
Dirección telegráfica: Mauxion Saalfeldsaale
Códigos: Bentleys, Mosse, ABC 5a Ed.

Deposito General para España y Portugal: Casa I.M.I.R., Avenida Pi y Margall 5, Madrid.
Ayuntamiento de Madrid

Trabajo Alemán.

Alumbrado «Midgard».

(Figura I.)
Las instalaciones de alumbrado para oficina y fábricas que se en-



(Figura I.)

cuentran en el comercio ofrecen el inconveniente de imposibilitar el ajuste de las lámparas y la des-

vado. Los utensilios de alumbrado «Midgard» del Industriewerk Auma en Turingia están contruidos de modo, a que un sólo movimiento de la mano pueda

ajustar instantáneamente la dirección de los rayos luminosos correspondientemente a las exigen-

por consiguiente, el trabajo del obrero que tiene que hacer una pieza o la mano del dibujante que debe trazar las líneas de un dibujo. La fábrica citada anteriormente construye tres tipos de utensilios de alumbrado, a saber: brazos de mesa y brazos murales. Tanto los brazos de mesa como los brazos de mesa se fijan por medio de dispositivos de presión que los sujetan debidamente a la mesa sin deteriorar la madera

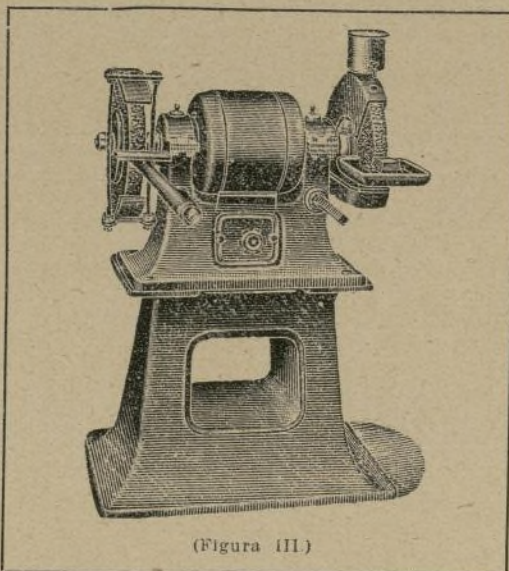
«El Radioboy».

(Figura II.)

Los auriculares para la radio-telefonía son extraordinariamente sensibles, y es de aconsejar absolutamente su buen cuidado si se quieren receptionar y oír debidamente las conferencias, conciertos, etc. transmitidos radiofónicamente. El «Radioboy» de la casa Conrad G. m. b. H., de

por las ondas vagabundas. Además, el mismo conecta y desconecta automáticamente la batería de caldeo de

mercado una amoladora cuyo árbol de amolar no está colocado en la caja del motor sino en un resistente caballete. La



(Figura III.)

las instalaciones con amplificadores, impidiendo el consumo inútil de corriente y evitando la desconexión de las resistencias de caldeo.

La amoladora eléctrica.

(Figura III.)

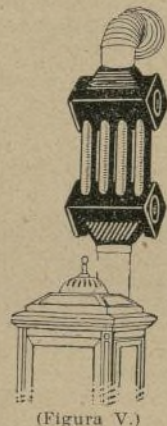
El árbol de las amoladoras, que se encuentran hasta la actualidad co-



(Figura IV.)

rrientemente en el comercio, está apoyado solamente en un soporte de la caja del motor. El motor sufre considerablemente bajo esta disposición y la duración de la amoladora es muy limitada. Para evitar estos inconvenientes, la Rheinisch-Westfälische Schmirgel-Ges. m. b. H., Clausen & Petermann, de Haspel, W., lanza al

amoladora satisface, debido a esta circuns-



(Figura V.)

tancia, las mayores exigencias

Desplazador de muebles «Broko».

(Figura IV.)

El desplazamiento de muebles es una de las ocupaciones más desagra-

dables de los domicilios particulares, pues, por una parte, produce un ruido desagradable y, por la otra, se dañan con ello alfombras y suelos. Estos inconvenientes se evitan por medio del desplazador de muebles «Broko» porque los muebles se desplazan sin el menor ruido y sin dañar lo más mínimo alfombras y pisos. Los desplazadores de muebles acreditados ya en todo el mundo como artículo de excelente calidad alemán se fabrican por la casa M. Brockhaus & Co., de Berlin. Ellos se componen de una simple chapa redonda y bombada y de tres clavitos. Los desplazadores son de duración ilimitada y se encuentran siempre en estado de servicio, debido a que se fabrican de acero especialmente duro y resistente. Los desplazadores «Broko» pueden fijarse en todos los muebles, sean mesas, armarios, sillas, etc.

«Termus».

(Figura VI.)

Únicamente una parte de los gases que se quemán en las estufas son aprovechados para calentar debidamente las habitaciones. Quien quiera aumentar extraordinariamente el efecto calentador por medio de tubos largos concentrará, al fin, que el calor obtenido de esta manera no está todavía en ninguna relación ventajosa con el carbón consumido. Con el aparato de calefacción «Termus», construido por la casa Semmler & Bleyberg A.-G., de Berlin S. 144, se obtiene la doble cantidad de calor a igualdad de combustible, porque la construcción del aparato, que se basa en la descomposición de la columna de gas, dará lugar a una excelente circulación del aire del aposento. El montaje del «Termus» es muy sencillo. El mismo se intercala en los tubos que van de la estufa a la chimenea y evita las tuberías largas que afean las habitaciones sin producir gran efecto.

«Win-Po-Ge».

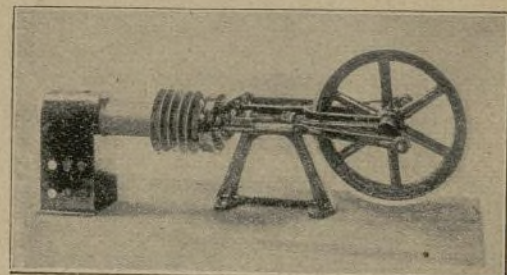
(Figura VI.)

La casa Willy Poser, de Gera-Reuss, Jägerstrasse 15, lanza al

Artículo de reclamo moderno.

(Figura VII.)

Tanto el comerciante como el industrial y el hombre de negocios pro-



(Figura VII.)

mercado, bajo el nombre «Wi-Po-Ge», un motor de aire caliente de construcción completamente nueva. Todas las partes de este motor-juguete están hechas con la mayor precisión. El motor está pintado con bonitos colores, lleva volante niquelado y se calienta por medio de un mechero alimentado con

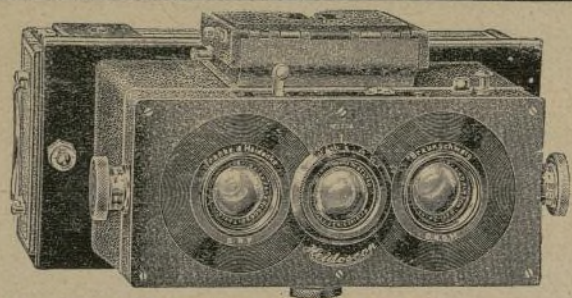
cera encontrar constantemente medios de reclamo que aumenten la eficacia de su propaganda. Un artículo de reclamo que obliga al receptor a concentrar toda su atención en el recibido es el estereoscopio «Owinett» de la casa Deutsche Stereoskop-Gesellschaft Brandt & Co., Kommanditgesellschaft, Berlin-Lichterfelde, Grabenstr. 6.



(Figura VIII.)

gas de alcohol, una vela encendida u otro combustible adecuado. Pocos minutos después de haber encendido el mechero, se ha formado una cantidad suficiente de aire caliente para poner en movimiento el volante. En una garganta del eje del volante se coloca una cuerda con el objeto de establecer la unión entre el motor y las máquinas que desean impulsarse.

Como no existe reproducción más apropiada para atraer la atención del observador que el efecto plástico natural de la imagen estereoscópica, no cabe duda que el estereoscopio es el aparato más apropiado y recomendable para enseñar al cliente todos los productos industriales. El estereoscopio «Owinett» se pliega completamente y se envía a todas partes como una carta.



4,5x10,7 HEIDOSCOP nuevo 6x13
Los aparatos fotográficos estereoscópicos son los más perfeccionados y del mejor acabado. — Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Ale.).
Prospectos gratis.

Deseamos emplear inmediatamente persona inteligente con buenos conocimientos comerciales y al corriente del comercio suramericano.

Condiciones: Estancia de muchos años en la América del Sur, completamente al corriente del idioma castellano y menos de 35 años. — Sirvase dirigirse, enviando, certificados y fotografía, así como indicando estudios, referencias y sueldo a la

Junkers-Flugzeugwerk A.-G. Dessau.

Patrones para inscribir títulos o leyendas en dibujos, planos, carteles, etc.
Normógrafó
Regla de cálculo
Prospectos gratis
FILLER & FIEBIG, BERLIN S42



ARIADNE

Draht- und Kabelwerke Aktiengesellschaft

Fundado 1899 BERLIN O112 Fundado 1899

PRODUCTOS: Hilos de cobre ó para resistencias esmaltados o con envoltura de seda o algodón. Conductores y cordones aislados con caucho. Carretes electromagnéticos.
Cordones de alta frecuencia para antenas.
Bobinas radiofónicas y cordones para auriculares.

Aceros para Taladros de Minas Huecos y macizos

de las

Fundiciones de acero Schoeller-Bleckmann, S. A., Viena (Austria)

que debían ser sus entregadores favorecidos también para aceros rápidos y para herramientas, aceros para construcciones, chapas, y todo género de herramientas.

Dirigense a la Dirección Central: Viena, I., Wildpretmarkt 10

ó a sus sucursales en Barcelona, Lauria, 75; Madrid, Tres Cruces, 12; Zaragoza, Blancas 7; Palma de Mallorca, 31 de Diciembre, 25 y 27; Buenos Aires (Kessler & Cia.), Paseo Colon 528-32.

Tornos rápidos Taladradoras radiales Máquinas-herramientas especiales para ferrocarriles.

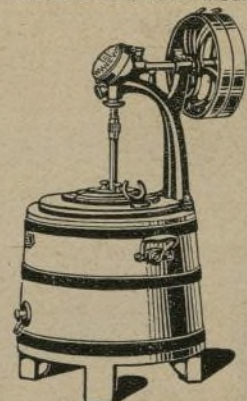
Se solicitan representantes en diferentes países.

FRANZ BRAUN, A.-G., ZERBST II i. Anhalt

Fábrica de máquinas-herramientas

Todas las máquinas para confiterías.

Fabricación a precios módicos.



Hermann Mayer
Wien X, Laxenburger Str. 36.

Artículos radiofónicos

Auriculares N. & K., el mejor producto alemán, teléfonos A., tipo Telefunken, cristales naturales franceses, Galene Zeta y B

Aparatos radiofónicos todos los accesorios para aficionados y construcciones propias así como productos propios suministra rápidamente y baratos la agencia general para Suecia y Noruega de la fábrica Neufeldt & Kuhnke, de Kiel:

Vertriebsgesellschaft für Industrie-Artikel m. b. H. Sección: Radio-Fabrik Charlottenburg 5 (Alemania). Windscheidstrasse 12. Dirección telegráfica: Drosselspule Berlin.

LA MAYOR FÁBRICA DE CORTINAS DE EUROPE
DRESDNER GARDINEN-UND SPITZEN-MANUFACTUR
ACTIENGESellschaft - DRESDEN-DOBRITZ

Ayuntamiento de Madrid

Unión Hispano-Americana.

Espanoles y argentinos.

En la Asociación de la Prensa de Madrid tuvo lugar un acto para exteriorizar la gratitud de los españoles al periódico «La Prensa» de Buenos Aires que inició en la Argentina una suscripción en favor de los perjudicados por las inundaciones de Málaga.

Consistió el homenaje en entregar al redactor de dicho periódico bonaerense Sr. Ceballos que se encuentra en Madrid un artístico pergamino dedicado al ilustre director de «La Prensa», Don Ezequiel de Páz, en testimonio de la gratitud de la prensa española.

Hubo en la fiesta como es natural mucha cordialidad y se pronunciaron varios discursos en los que se exteriorizaron los sentimientos afectivos de los oradores.

También en Madrid se dió un banquete ofrecido por el representante en aquella capital de «La Prensa» de Buenos Aires al redactor de dicho periódico encargado en él de la sección telegráfica de Europa, Don Abelardo Ceballos, el cual se mostró muy agradecido al homenaje que se le tributaba.

Fiesta Nacional Chilena.

El 18 de Septiembre con motivo de celebrarse la Fiesta Nacional de Chile se reunieron en Madrid en fraternal banquete españoles y chilenos, sin que faltaran otros hispano-americanos que se asociaron a aquella fiesta de la gran familia hispana.

Figuraban además de todos los chilenos residentes en Madrid entre los comensales el Delegado en España de «La Nación» de Buenos Aires Sr. Alvarez del Vayo, el autor dramático español Don Jacinto Grau y el estudiante peruano, residente en Madrid, Sr. Chicla.

Periodista argentino

Se encuentra en San Sebastián el ilustre periodista argentino Dr. Murature, ex-ministro de Relaciones Exteriores de su país y redactor-jefe político de «La Nación» de Buenos Aires.

El Sr. Murature que lleva varios meses en Europa antes de salir para la Argentina, se ha propuesto visitar detenidamente España y desde San Sebastián irá a Madrid y recorrerá luego las principales poblaciones españolas.

Todas las clases sociales y en especial los periodistas tributan al Sr. Murature en testimonio de su consideración y le hacen objeto de constantes agasajos.

Viajeros distinguidos.

Se encuentran en España recorriendo diferentes ciudades la señorita Angela Elvira Machado, hija del Presidente de la República de Cuba, y la familia del Doctor Don Francisco Diego Madrazo.

A su paso por Madrid los viajeros a los que acompaña en su excursión el Encargado de Negocios de Cuba en España e ilustre literato Don Manuel Pichardo, fueron muy atendidos y agasajados.

LA HORA DE LA JUSTICIA. Un Libro Sensacional.

Existe un adagio español que dice «obra buena fama y échale a dormir» y la verdad de este proverbio se demuestra con el éxito que alcanzan las obras de los literatos que se ponen de moda, como lo ha ocurrido al escritor francés Paul Morand, que después de haber vendido infinitas ediciones de sus obras anteriores, ha tenido un éxito con su última producción «La Europa galante» de la que han hecho grandes elogios casi

todos los periódicos de Europa y que ha tirado 48 ediciones en los pocos meses que han transcurrido desde la publicación de la primera.

A nosotros no nos parece el libro de tan extraordinario interés que justifique su éxito, aunque respetemos las opiniones de la crítica y los gustos del público, pero hay en el algo que nos interesa particularmente, porque significa el reconocimiento por un escritor francés de las condiciones del pueblo alemán, lo que constituye un complemento de los muchos libros que se han publicado en Francia, y de los que nos hemos ocupado en nuestras columnas aclarando la enojosa cuestión de las responsabilidades de la guerra y desvaneciendo las calumnias que se propagaron contra Alemania.

Dice así traducido literalmente uno de los párrafos del libro de Paul Morand: «Por qué para una Francia anémica no elegir globulos de sangre germánica o anglo-sajona llenos de valor y de honor? ¿Por qué la ignorancia de los poderes públicos prefiere inocular en las venas de la Patria horribles mezclas latinas, levantinas o negras abriendo ciegamente las fronteras?»

Como se ve los franceses reconocen honor y valor a los germanos lo cual significa que ha llegado la hora de la Justicia y que la ecuanimidad con que hoy se nos juzga en Francia, difiere mucho del apasionamiento con que todavía hace pocos meses se escribía en aquel país acerca de nosotros.

La enorme circulación que por todo el mundo tiene la obra de Paul Morand hace que esa opinión imparcial de un escritor francés de singular importancia a la reparación que se empieza a dar a los alemanes.

Nosotros que somos de tendencias pacifistas creemos que no está fuera de lugar prestar la atención debida a la producción literaria de Francia y a todos aquellos exaltados que inspirados por nobles sentimientos de patriotismo, pero con un criterio estrecho y a nuestro juicio erróneo y perjudicial, nos censuren por ello les citáramos el ejemplo de Federico el Grande al que el escribir sus obras en francés y ocuparse de la literatura y de los literatos franceses no le impidió combatir contra ellos ni creemos que sea motivo para que ningún crítico se atreva a poner en duda el patriotismo del aquel gran Monarca, una de las figuras más gloriosas de nuestra historia moderna.

El comercio de la República del Salvador.

Según datos publicados por la prensa española, desde el 1 de Octubre de 1923 al 30 de Septiembre de 1924, se cosecharon 862 228 sacos de café de 69 kilos de peso cada uno de ellos, habiéndose exportado 680 228 sacos, de cuya exportación fué el 22,6 por ciento a los Estados Unidos de América del Norte; el 18,8 por ciento a Alemania; el 14 por ciento a Suecia; el 10,5 por ciento a Holanda y el resto a Francia, Noruega, Italia y España. La cosecha de café fué mayor que la de años anteriores.

Para que se vea la importancia que tiene el comercio exterior en el Salvador reproducimos algunos datos publicados por la Dirección de Estadística referentes al último quinquenio:

La importación ascendió en 1920 a 25.257.000 de colones, en 1921 a 16.972.000, en 1922 a 14.854.000, en 1923 a 21.917.000 y en 1924 a 21.917.000.

La exportación ascendió en 1920 a 35.888.000 colones, en 1921 a 16.959.000, en 1922 a 32.428.000, en 1923 a 34.116.000 y en 1924 a 48.735.000.

Es decir, que con la excepción del año 1921 la balanza comercial ofrece un resultado favorable para la República del

Salvador y cada año vá en aumento esa diferencia que representa un saldo a su favor.

Un comercio exterior en estas condiciones permite al país que disfrute de el liquidar sin quebranto de la economía nacional los servicios que del extranjero recibe en banca, transportes o seguros y en este sentido no puede ser más satisfactoria la situación de la República del Salvador que siendo el país de mayor densidad de población entre las naciones hispano-americanas es también uno de los que más trabajan y cuya situación económica es más próspera.

Alemania en la America Española. Santo Domingo.

El periódico «Información» que se publica en Santiago y es uno de los más importantes de aquella capital y de toda la República, con motivo de ocuparse de la feria electrotécnica de Leipzig decía que se acostumbraba a designar a Alemania como el país de la electrotécnica y sin embargo no puede tenerse idea de la capacidad de dicha industria en Alemania sin conocer los últimos progresos y luego añade el colega:

«La electrotécnica alemana ha encontrado siempre una completa solución para los problemas de la economía siendo pues de gran importancia los aparatos mecánicos registradores construidos en Alemania para contar, medir o registrar cualquier procedimiento técnico de los servicios. Los artículos de la electrotécnica son en su mayoría de pequeñas dimensiones y poco peso por lo cual resultan muy apropiados para la importación. No es posible para ningún país dejar pasar desapercibido los resultados de la técnica alemana que quedan descritos sin que perjudique la economía política propia, pues viendo tales adelantos podrá encontrar entre ellos los necesarios para que su industria pueda seguir a la misma altura de la de los demás competidores.»

Colombia.

Con motivo de la llegada a Guatemala de los aviadores colombianos que ha despertado gran entusiasmo el periódico de la capital «El Imparcial» que es sin duda el más importante de la América Central y que figura entre los mejores de la América Española dice que la bandera colombiana ha llegado en mensaje de progreso a Guatemala y con tal motivo dedica a nuestros compatriotas el siguiente parafo que tenemos una especial satisfacción en reproducir:

«Hondo entusiasmo, muy explicable por demás, ha despertado el feliz arribo a las aguas guatemaltecas de algunas hidroaviones colombianos pertenecientes a la admirable sociedad colombo-alemana de transportes aéreos que en misión de fraternidad y de progreso, se han atrevido a llegar al hermoso y apacible lago de Amatitlán, después de tramontar cordilleras y cruzar los aires por venimos a decir objetivamente de cuanto es capaz el espíritu colombiano, soñador y decidido, cuando el calor de una idea grande se amalgama con la pericia altísima que abonde quiera llevan los famosos hijos de Alemania.»

«Para ello es tan singularmente grato para los colombianos que vivimos en este país hospitalario y bueno, el recibir esas reales muestras de lo que en la patria lejana y adorada se adelanta: porque no es tan solo el descascar montañas para tender los rieles redentores o al abrir carreteras a granel, sino también —y con mayor actividad— el haberle dado empuje tan vigoroso a la aviación, el medio más feliz de comunicación y de transporte.»



Tobera- (pulverizador) "Turbo"
(Patentada en Alemania y en el extranjero)

para el humedecimiento del aire y de los géneros, para combatir el polvo, etc. Modelos especiales para todos los usos.

Gustav Schlick, Dresden 19, N. 6.

Los métodos de enseñanza de los idiomas modernos según el método

Gaspey-Otto-Sauer

se adaptan admirablemente, según los testimonios de personas competentes, para la enseñanza privada y personal

Hasta la fecha se han publicado las siguientes gramáticas o métodos para uso de españoles:

Alemán	Mcos. 4,80	Italiano	Mcos. 2,80
Francés	Mcos. 4,80	Portugués	Mcos. 2,80
Inglés	Mcos. 4,80	Ruso	Mcos. 2,80

Como complemento hay claves especiales y en parte pequeño método para la conversación. Hay libros de lectura y de conversación disponibles.

Pídanse prospectos detallados, también acerca de las ediciones en otros idiomas.

Debido al gran éxito obtenido en la práctica, nuestros libros van siendo recomendados de unos a otros y se encuentran millones de ejemplares en la mayor parte de las escuelas de todo el mundo, especialmente en las escuelas particulares y en el uso de la enseñanza personal.

(Nuestros libros se hallan esparcidos por todo el mundo)

Pídanse en todas las librerías del país y del extranjero.

JULIUS GROOS, Verlag in Heidelberg.



AëROZON

Patente alemana. Marca de Fábrica. Marca registrada en Alemania.

Aparatos Aërozon

Purifican el aire.

Absorbe el olor a tabaco. Perfuma los aposentos. Ejecución artística en porcelana transparente finamente decorada. Excelente efecto luminoso. Para conectar a caja de contacto.

1500 diferentes muestras y colores. Constantemente novedades.

En uso en casi todas las casas elegantes. / Catálogo gratis.

En la Feria de Leipzig: Dresdner Hof, Primer piso, sala No. 76.

Aërozon-Fabrik, Berlin SW 68, Ritterstrasse 75.

Yo soy el más pequeño

Kino-Lux

¡El más pequeño cine del mundo!

El nuevo juguete para personas de todas las edades

Con series de películas de todo género de ejecución perfectísima.

Fabricación de películas según cualquier muestra; también para reclamo. Ejecución de proyectos artísticos en talleres propios.

Único fabricante y poseedor de las patentes:

KINO-LUX-Ges. m. b. H.
HAMBURG 23, Holstenstr. 7.

Despacho para Austria:
Sigmund Gottfried, Wien VII, Burggasse 110.
Telefon 36458.

Muestras contra envío anticipado de Mcos. 2,-, Chelines 2,-, cents 50 o su equivalente.

MASCHINENFABRIK BUCKAU
SOCIEDAD ANÓNIMA EN MAGDEBURGO ALEMANIA
ANTES: RÜHRIG & KÖNIG, MAGDEBURGO CASA FUNDADA EN 1838

suministra
fábricas completas para

fabricar briquetas de lignito y de carbón de piedra
ladrillos de cal y arena
ladrillos de escorias
tejares
ladrillos refractarios

¡La fabricación de ladrillos de cal y arena es ahora especialmente productiva!

Casas internacionales de transporte

Berlin:
Adolf Koch
SO 16, Köpenicker Strasse 54.

Bremen:
Carl Hartmann
Fundada en 1877.

Düsseldorf:
Dieses Feld von
10 Zeilen kostet G.-M. 10,20 netto pro Einschaltung bei Jahresauftrag (12 Einschaltungen).

Hamburg:
ANTON GÜNTHER
HAMBURG 8
(Fundada en 1851)
Dirección telefónica: Günterton
Comisionista de tránsito.
Embarques y consignaciones.
Transportes internacionales.
Seguros marítimos y terrestres.

Hannover:
Louis Hapke
Expedición encargada oficialmente de los transportes ferroviarios y marítimos internacionales.

Ayuntamiento de Madrid

Colorantes "TUCÁN"
para uso doméstico

Colorantes marca TUCÁN
para teñir tejidos en casa.

Calidad insuperable.
Muestras y precios del fabricante

Dr. L. C. Marquart A.-G.,
Beuel am Rhein (Alemania). Casa fundada en 1846.

CARL OSWALD
BERLIN S14, Alexandrinenstrasse 51

Fábrica especial de

sostenedores de calcetines de caballero

Fabricación propia de guarniciones metálicas de la mejor calidad para sostenedores de calcetines de caballero

Instalaciones y aparatos
para destilerías de aguardiente suministra

W. KREMER, Construcción de aparatos
KÖLN-MERHEIM (Linksrhein) — Alemania.

Puede suscribirse por año al

"BERLINER TAGEBLATT, EDICIÓN MENSUAL EN LENGUA CASTELLANA"

en todas las librerías del extranjero y a los precios de suscripción indicados en el presente número.

Noticias de América.

Argentina.

El Senado ha aprobado el proyecto de ley relativo a la capacidad civil de la mujer.

En las elecciones de la provincia Corrientes obtuvieron el triunfo el Sr. Gonzales para el cargo de Gobernador y el Sr. Martinez para el de sub-gobernador que eran los candidatos de la coalición formada por liberales y autonomistas.

Llueve en casi todo el territorio de la República lo que permite augurar para el próximo año una gran cosecha.

El Congreso ha acordado la destitución de los diputados señores Olmedo, Cortés y Munoz, acusados de prevaricación en su gestión parlamentaria, con ocasión del proyecto de ley de retiros de empleados de comercio.

La resolución fué adoptada casi por unanimidad.

El Senado ha rechazado el proyecto de ley proponiendo la reapertura de la Caja de Conversión.

El Embajador de España en la República Argentina Sr. Marqués de Amposta ha embarcado en Buenos Aires a bordo del trasatlántico español «Reina Victoria Eugenia» para regresar a su patria.

La prensa de la Capital argentina, comenta la instancia que el Presidente de la República de Nicaragua ha dirigido al Gobierno de los Estados Unidos de América del Norte, para que le envíen fuerza armada conque resistir al movimiento revolucionario que se teme, y opinan que dicha instancia ha de causar mal efecto entre las naciones hispano-americanas y que tampoco ha de ser bien vista por el pueblo nicaragüense; puesto que las diferencias que existan entre los partidos de Nicaragua no justifican una intervención extranjera.

El Senado ha elegido secretarios a los doctores Martin Torino y Gustavo Figueroa.

Han comenzado en Buenos Aires las sesiones del Congreso Nacional del Partido Socialista.

El Gobierno argentino ha aceptado las proposiciones de un grupo financiero norteamericano para la suscripción de un empréstito en Nueva York; habiéndose encargado la operación a la Banca Morgan y a la Nacional City Bank, que harán la emisión al tipo de 93.50 con un interés del 6 por ciento anual.

Bolivia.

Los candidatos del Partido Republicano en las elecciones que tendrán lugar el 1 de Diciembre próximo, serán el Sr. Hernandez Silos para la Presidencia de la República y para la vice-presidencia el Sr. Abdon Saavedra.

La situación es completamente normal; las elecciones presidenciales se verificarán en los primeros días de Diciembre; el nuevo Presidente se hará cargo del mando el 10 de Enero de 1926 y mientras desempeña las funciones de Jefe del Estado el Presidente del Senado Sr. Guzmán.

La revolución tenía preparado un complot para derribar el régimen y en los registros domiciliarios practicados se han encontrado armas, municiones y bombas en gran cantidad.

Se declaró el estado de sitio en la capital en Cochabamba y en Oruro.

Se dice que al frente del movimiento estaba el propio ex-presidente de la República que acaba de cesar en sus funciones Sr. Bautista Saavedra el cual había apoyado la elección del Sr. Villanueva para sucederle, pero luego disconforme con la política que se proponía seguir su sucesor hizo que el Parlamento pidiera la anulación de la elección y que mientras ésta se tramitaba se cumpliera el precepto constitucional y abandonara el ejercicio del poder el nuevo Presidente.

Brasil.

Se dice que el diputado Sr. Pires do Rio substituirá en breve en su cargo al Sr. Firmiano Pinto, actualmente Prefecto de la capital del Estado de Sao Paulo.

Dejó de ser ponente de la Cámara de Diputados en el Presupuesto de Agricultura el Diputado Sr. Prestes, habiéndole substituido su colega Sr. Oliveira Botelho.

Ha llegado de Europa para estudiar la fauna y la flora brasileñas el profesor danés Sr. Dr. Krisien Büus.

Para substituir en la Academia de Buenas Letras del Brasil al Sr. Alberto Faria que ha fallecido hace poco tiempo presenta su candidatura con grandes probabilidades de ser elegido, el Dr. Azevedo, prestigiosa personalidad de la intelectualidad nacional y actualmente vicepresidente del Senado Federal.

Ha regresado de Europa con su familia el ex-presidente de la República Dr. Pessoa.

En el Parlamento se discute actualmente el presupuesto del ministerio de Obras Públicas en el que el Gobierno tiene interés en que se incluyan créditos suficientes para reanudar las obras públicas ya comenzadas y cuyos trabajos fueron suspendidos por falta de recursos.

Ha presentado sus credenciales Mohamed Maghrabi, primer Ministro Plenipotenciario que representa a Egipto ante el Gabinete de Rio de Janeiro.

Ha sido nombrado jefe del Estado Mayor General de la Marina de Guerra el vice-almirante Penedo.

Han sido enviados tres mil soldados brasileños para expulsar a los revolucionarios del Uruguay refugiados en el Brasil y el gobierno uruguayo ha adoptado energicas medidas para impedir que los súbditos de su nación traspasen la frontera del Brasil.

Después de publicada la anterior noticia por los periódicos más serios de Europa la Agencia Americana ha enviado un despacho desmintiendo categóricamente que haya surgido un movimiento revolucionario en el Estado de Rio Grande do Sul donde la calma es absoluta y la situación completamente normal.

En el Estado de Minas-Geraes se ha promulgado una ley de inmigración y colonización en la que se dan grandes facilidades a los inmigrantes y se les autoriza a establecerse con garantía de propiedad perpetua cuando se dedican a las grandes explotaciones agrícolas en terrenos del Estado.

Se ha desmentido oficialmente que hayan sido entabladas negociaciones entre los gobiernos de los Estados de Espiritu Santo y de Minas-Geraes para la Cesión del puerto de San Mateo.

Los estudiantes de las escuelas del Estado unidos a un grupo de acción republicana han organizado una manifestación de homenaje en Minas-Geraes al Presidente de aquel Estado Sr. Mello Vianna con motivo de la proclamación de su candidatura a la vice-presidencia de la República.

En el Estado de Minas-Geraes se ha concedido un crédito especial de cuatro mil contos de reis con destino a la ampliación de vías de comunicación y transporte.

Se ha inaugurado en Niteroy por las autoridades del Estado de Rio de Janeiro la Facultad de Medicina cuyos servicios han sido provisionalmente instalados en el local de la Escuela Normal.

Chile.

Los chilenos residentes en Londres han elevado una instancia pidiendo que la Legación de su país en la Gran Bretaña, sea elevada a la categoría de Embajada.

Colombia.

Se estudia por varias importantes entidades bancarias de los Estados Unidos de América del Norte la forma de hacer un

cuantioso empréstito al Gobierno de Colombia, cuyo importe se destinaria a la construcción de un ferrocarril que fuera desde Bogotá a un puerto de las márgenes del río Magdalena, con lo cual se acortaría extraordinariamente el largo viaje que representa hoy ir desde Puerto Colombia hasta la capital.

Todavía no se ha llegado a un acuerdo ni el Gobierno ha de resolver asunto tan grave sin largo y detenido estudio.

Cuba.

Ha sido nombrado para representar a Cuba en la Conferencia Internacional que se celebra en Bruselas para la unificación de medidas contra la expedición de medicamentos heroicos el Dr. Luis A. Baralt.

Ecuador.

El Director General de la Unión Panamericana se ha dirigido al Gobierno de la República del Ecuador pidiéndole que estudie para su ratificación o abstención el texto de la Convención para la protección de marcas de fábrica firmada en Santiago de Chile el 28 de Abril de 1923, que ha sido ratificada por el Senado de los Estados Unidos de la América del Norte y por los Parlamentos de otras naciones y que favorece principalmente a los países hispano-americanos.

No sabemos la respuesta que dará el Ecuador pero en 1923 se abstuvo de firmar el convenio por no considerarlo conveniente para los intereses nacionales.

Guatemala.

La Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala ha entrado en un período de gran actividad y ha recabado el apoyo gubernamental para publicar magnificas ediciones de «Popol-Vuh» de Bernal Díaz del Castillo y el manuscrito cachiuel; del drama indígena Rabinal chi; de las obras de Remesal, Vasquez, Ximénez, Fuentes y Guzman, García Pelaez, Montufary otros varios autores que se han dedicado a hacer investigaciones en la historia de Guatemala desde los tiempos de la conquista.

También la referida sociedad practica excavaciones que parecen darn interesantes resultados y tiene el proyecto de formar un museo arqueológico.

Llegó a Guatemala el periodista mexicano D. Alberto A. Carrera que recorre para practicar informaciones todos los países de la América Central y Panamá, con plenos poderes del Centro Internacional de Prensa.

Honduras.

Retiradas las fuerzas militares hondureñas que habían ocupado el Caserio Potrerillo en la frontera Norte, departamento nicaragüense de Nueva Segovia, perteneciente a la jurisdicción de Jalapa, ha quedado restablecida la normalidad de relaciones entre Honduras y Nicaragua y zanjado definitivamente el incidente surgido entre ambas naciones.

México.

El Gobierno ha publicado un decreto modificando los disposiciones referentes a los establecimientos de crédito que actualmente regían.

Se dispone en el decreto que los depósitos de moneda extranjera hechos en bancos mexicanos en caso de suspensión de pagos o de quiebra no serán considerados como créditos preferentes y se autoriza a los bancos para constituir reservas en garantía de esos depósitos en billetes del Banco Unico o en monedas de



IRADIO!

APARATOS

DE LA

T. S. H.

DE GALENA Y DE

LAMPARAS

LOS

AURICULARES

Marcas: "PUNTO - AZUL" 4000 ohmios

"CRUZ - VERDE" 4000 ohmios

"CRUZ-BLANCA" 4000 ohmios

LOS

DETECTORES

"LA ESTRELLA-ROJA" y "EL IDEAL"

EL

CRISTAL-IDEALIT. B.

SON DE FAMA MUNDIAL

UNICOS FABRICANTES

IDEAL RADIOTELEFON Co. Ltda.

BERLIN SO 33, Coepenicker Strasse 10 a.

Dir. tel.: Idealradio-Berlin. / Pidan Catálogo

y precios / Clave: ABC Code, 5th Edition

Die Geschichte der Menschheit

(Historia de la Humanidad)

por Hendrik van Loon

vertido al alemán por el Dr. G. Schultze-Buchwald

Con numerosas figuras en láminas de color y negras y muchos grabados intercalados en el texto.

Del desarrollo y decadencia de los pueblos, de la transición de las épocas de cultura desde principios de las investigaciones históricas hasta el presente nos habla el autor dando al mismo tiempo una idea clara y concisa de las coherencias históricas, geográficas y económicas de cuando sucede y sucedió en el mundo.

El texto sencillo y ameno a veces humorístico y sin excesos de erudición en combinación con ilustraciones claras y muy explicativas es para las personas de edad un verdadero placer para la juventud un recreación instructiva y para cada familia una disfrute permanente

La obra de cubiertas completamente de tela cuesta Marcos 15,-

Editorial Rudolf Mosse, Berlin SW 68

Cubiertos de Alpaca y Alpaca plateada

para la exportación



Berlin-Karlsruher Industriewerke A.-G.
antes Deutsche Waffen- u. Munitionsfabriken
Karlsruhe i. Baden

Galalith

Marca registrada

Material bruto en placas, tubos y varillas.

Artículos terminados

Peines, fichas, juegos de Mah Jongg, juegos de dominó, juegos de chupadores, calzadores, colgadores, etc.

Internationale Galalith-Gesellschaft HOFF & Co.
Harburg a. d. Elbe / Bostelbeck b. Harburg

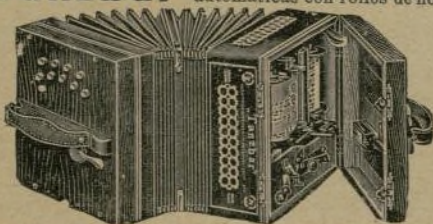
Proprietario de casas y arquitecto
experto con práctica de administración de muchos años se encarga de la administración de casas berlinesas. Si acaso se hacen adelantos de alquileres.

August Wahl
Arquitecto

Berlin S 59, Hasenheide 88.
Teléfono: Moritzplatz 137 89.

Tanzbär

es la marca de las concertinas automáticas con rollos de notas



que permiten tocar inmediatamente sin ningunos conocimientos de música. ¡Tono lleno y puro! Excelente distracción para todo el mundo. Lista de músicas muy surtida para todos los países. Prospecto gratis y franco de porto. Unico fabricante: **A. Zueger, Leipzig** (Alemania). Unico representante para España: **G. PUIG, Barcelona, Pelayo 14.**

STANDARD-RADIO

G. m. b. H.

BERLIN-WILMERSDORF, Rüdeshheimer Strasse 1

Teléfono: Rheingau 7150/7280 Dir. telegr.: Ihagkonzern

Nuestros productos "Monopol"

Receptores, amplificadores, auriculares, altavoces

Accesorios de toda clase.

¡Trabajo de gran precisión! ¡Precios módicos!

Solicítense listas de precios, catálogo principal, prospectos y muestras.

Fábrica de toda clase de géneros de punto y tejidos

Max Wiener, Apolda.

Especialidades de seda, lana y algodón
Butandas, Chales, Echarpes, Mantillas, Chaquetas, Chalecos, Jumpers, Vestidos para niños, Sweaters, Blusas, Gorros, Artículos de punto de crochet, hechos a mano para bebés, etc. etc.

Muestras previo envío de 5 a 20 libras esterlinas. Correspondencia en francés, inglés y castellano.

Paraguas

Sombrillas

Gran producción. Últimas novedades - Ejecución de calidad. Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.
Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.
Dirección telegráfica: Schirmlewy. - Código: Rudolf Mosse y ABC-Code, 5a Edición.

Aparatos para la fabricación de aguas minerales

especialmente apropiados para los países tropicales y construidos según el sistema patentado "Bomba Reforma Ross". Además máquinas etc. de excelentes construcciones para limpiar y llenar botellas y para tapar con corchos naturales y corchos "corona", así como máquinas capsuladoras.

Boldt & Vogel, Hamburg 8.

Soldador "ERSA"

Patente Alemana. Marca registrada en Alemania.

Producto extraordinariamente acreditado!

¡Gran surtido! ¡Modelo pequeño! ¡Consumo 40 vatios! ¡Pesa completo 200 gr.!

¡Referencias de primer!

Fábrica especial de soldadores eléctricos Ernst Sachs, Ingeniero
Oficina: Berlin-Lichterfelde-Ost, Marienfelder Strasse 37.
En la Feria de Leipzig: Solar de la Exposición. Sala V. Stand 269.

LASSEN & Cia.

Casa de expediciones internacionales

Expediciones especiales a España y la Argentina.

Sección financiera propia para transportes.

Ayuntamiento de Madrid

BERLIN NW 40

ALT-MOABIT.

Señas telegráficas: Colassen.

oro nacional, cuyos depósitos gozarán del derecho de preferencia en caso de liquidación judicial.

— El Presidente Calles ha declarado en vista de la actitud hostil tomada por los agrarios contra los extranjeros que está decidido a adoptar energéticas medidas para poner fin a tales violencias.

— Por decreto presidencial se ha suprimido el 10 por ciento de impuesto sobre los ingresos brutos de los ferrocarriles para que estos puedan normalizar su situación económica.

— En las elecciones Municipales de Veracruz se han producido sangrientos sucesos habiendo sido muerto el candidato comunista al que acusaban de haber intentado sustraer papeletas de la urna electoral por lo cual los partidarios de su contrario dispararon contra él.

La fuerza militar ha restablecido el orden.

— Continúa la huelga que ha tratado de conjurar el Presidente Calles, ocupándose personalmente de buscar soluciones conciliatorias, sin haber logrado que los huelguistas desistan de su actitud intransigente.

Los periódicos consideran que la huelga es ilegal por las condiciones en que ha sido planteada.

Por disposición gubernamental no serán admitidos en territorio mexicano colonos de nacionalidad rusa sin previa autorización de la Secretaría de Agricultura que solo será concedida a los que prueben tener previamente en México cantidad suficiente de tierra para dedicarse a los trabajos agrícolas y disponer de numerario suficiente para atender a su subsistencia durante un año, antes de recoger los frutos de la primera cosecha.

— La prensa neoyorquina elogia las disposiciones del gobierno relativas a los depósitos de moneda extranjera en las bancas mexicanas.

— El Gobierno Mexicano se propone reorganizar la Deuda Exterior después de la creación del Banco de Emisión que era de ineludible necesidad para el país y de experimentar los efectos de las reformas fiscales implantadas que han de dar resultado excelente para el arreglo de la Deuda Exterior como le han dado para el de la Interior que durante el corriente año ha quedado reducida a su cuantía legal.

— El alcalde de San Cristóbal, que fue uno de los que con más insistencia solicitaron del Gobierno el desarme de los agrarios que fue decretado por el Presidente Calles; ha sido asesinado por unos desconocidos.

Nicaragua.

El ingeniero Kirpatrick, jefe del departamento hidrográfico de la zona del Canal de Panamá, ha comenzado por orden del Gobierno los estudios técnicos de las condiciones del puerto de Corinto para proceder a las obras de reparación de dicho puerto en el trozo de vía férrea que fue inundado por las aguas del mar en Paso Caballo.

— Ha sido nombrado Director General de Comunicaciones D. Emilio Solorzano en sustitución de D. Pedro Prieto.

— Abandonó el cargo de Ministro de la Gobernación el ex-presidente de la República D. Bartolomé Martínez, habiéndole sustituido D. Eduardo Lacayo, oriundo de la Costa Atlántica.

Con motivo de la salida del Gobierno del Sr. Martínez se ha reconstituido el gabinete quedando de los antiguos ministros el de Hacienda Dr. Roman Reyes, el de Instrucción Pública Dr. Leonardo Argüello y el Obras Públicas José Dolores Estrada, completando la lista el de la Guerra Federico Lacayo y el de Relaciones Extranjeras Urtecho.

Se dice que Don Bartolomé Martínez será nombrado Ministro en Washintong.

— El Presidente Solorzano ha trasladado su residencia al Campo de Marte, donde su persona está menos expuesta a toda clase de riesgos encomendada su custodia a fuerzas nacionales que mandan el Mayor Carter y varios oficiales norteamericanos que sirven a sus órdenes.

— La Asociación General de Estudiantes Latino-Americanos domiciliada en París envió un telegrama al Presidente de la República de Nicaragua expresando su dolor por el desembarco eventual en aquella nación de tropas norteamericanas, hecho contra el cual protestaban solidarizándose con los nicaragüenses y el Presidente les ha enviado la siguiente respuesta: «barcos americanos en visita de cortesía en nuestros puertos. — Presidente Solorzano.»

Como se ve estaban desprovistos de fundamento las censuras dirigidas por una parte de la prensa hispano-americana al Presidente Solorzano por haber solicitado el auxilio de fuerzas extranjeras.

Paraguay.

Se dice que el Gobierno trata de emitir un impuesto para la consolidación de la Deuda Pública.

Uruguay.

El proyecto de ley otorgando a la mujer los mismos derechos civiles y políticos de que goza el sexo masculino es objeto de apasionados debates en la Cámara de Diputados.

Salvador.

Ha causado gran entusiasmo la llegada de los aviones colombianos y la prensa y la opinión abogan con entusiasmo por la intensificación en el país de los servicios de navegación aérea.

Santo Domingo.

Se habla de una combinación ministerial — que dado el retraso con que se reciben la prensa de aquella Antilla es posible que se haya efectuado al publicarse estas líneas — que consiste en el pase a Sanidad y Beneficencia del Ministro de Hacienda y Comercio Dr. José Alfonseca pasando a desempeñar la cartera de Hacienda el que tenía la de Fomento y Comunicaciones Don Andrés Pastoriza y a esta última el que era titular de la de Sanidad y Beneficencia Don Pedro A. Ricart.

— El Directorio del Partido Republicano hace intensa propaganda en algunas regiones y está perfectamente organizado en la ciudad de Santiago y en toda la provincia.

Ahora ha comenzado la labor de organización del partido en las provincias de Moca y Monte Cristi.

Venezuela.

La Compañía Anglo-Venezolana que explota la parte central de la concesión de Buchivacoa de la British Controlled Oilfields ha inscripto como cifra de su capital social 350 000 libras esterlinas, divididas en 700 000 acciones.

La Fiesta de la Raza.

Por tercera vez se celebró en Berlín la Fiesta de la Raza el 12 de Octubre de 1925, con un programa idéntico a los de los años anteriores.

La idea de reunir anualmente el 12 de Octubre, a cuantos hijos de la gran familia hispana se encuentran en Berlín para estrechar los lazos familiares, dar rienda suelta al entusiasmo y preparar una asociación entre ellos que pudiera responder a altísimas finalidades; no podía menos de merecer nuestro entusiasta aplauso y por eso tributamos sinceros elogios al Sr. Candiotti, Consul entonces de la República Argentina en Berlín, al que se debió la iniciativa.

Pero para que la Fiesta de la Raza tuviera en Berlín la importancia que estaba llamada a alcanzar, era necesario que no se limitara a que una vez al año discursaran unos cuantos señores, se hablara de fraternidad de sobremesa y en medio del bullicio de una fiesta con mujeres bonitas y música, momentos en que todos, sean o no hermanos de raza, se sienten propicios, a la cordialidad; sino que esa fuerza expansiva del entusiasmo, se encanizara con una finalidad práctica, en vez de dejarla, perderse esteril en el vacío.

Los españoles de Bruselas han constituido un círculo; los hispano-americanos de Hamburgo tienen otro y el Club Español de Londres es un centro social importantísimo de gran utilidad para cuantos hablan español. ¿Porqué no se ha intentado siquiera constituir en Berlín asociaciones análogas?

No faltan elementos para ello: primero el gran núcleo del cuerpo diplomático y del consular de los países hispano-americanos; después los muchísimos estudiantes de la Raza, comerciantes, hombres de letras y empleados que aquí residen, y por último aquellos alemanes que han residido durante muchos años en España o en la América Española o que tienen relaciones de cualquier índole con aquellos países y que hablan el idioma español como el propio.

Los hispanos organizados y asociados podrían constituir cooperativas para facilitar la vida, podrían prestar auxilios a los hermanos de raza desvalidos y en casos de enfermedad y de muerte; podrían ser un vínculo constante de relación entre Alemania y sus respectivos países; y podrían facilitar datos y ofrecer un hogar social a los hispanos que vinieran a Alemania, misión tanto más útil cuanto que con la excepción de México y no sabemos si algún otro país, no existen en Berlín Cámaras de comercio ni de España ni de naciones de la América Española.

Se predica mejor la fraternidad tendiendo una mano piadosa a los que sufren que reuniéndose los ricos para comer y para bailar, y un centro social como el que ya hemos citado de Londres, representa una fuerza social y sería utilísimo para los hispano-americanos que aquí residen, para los que tienen propiedades o negocios en Alemania y para los que vinieran, de paso para gestionar asuntos y hasta en viajes de turismo.

Si el círculo hispano-americano que se fundase en Berlín estuviera en relación con los centros alemanes de España y de la América Española podría hacerse una importantísima obra de aproximación hispano-americano-germana, de gran utilidad para el intercambio comercial y que hasta pudiera contribuir a la realización de ideales de alta política.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlín-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlín-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlín.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.

Construcciones industriales de toda clase

especialmente fábricas textiles

proyecta, a petición, en estado de puesta en servicio con todas las máquinas especiales del mejor trabajo de precisión alemán la oficina de ingenieros y arquitectos

A. Marquardt / Chemnitz
(Alemania).

Se solicitan representantes.

Cintas de seda

Cintas de adorno de seda, seda artificial y algodón / Toda clase de cintas para el equipo y fabricación de ropa blanca, corsets, géneros de punto y calzado Trencilla, cordones y corbatas de punto de seda artificial

Rich. Duisberg & Co., Barmen
fabricantes. — Casa fundada en 1862.

El tafetán líquido en el tubo

marca registrada

"Hausdoktor"

desinfecta y cierra inmediatamente la herida. Solicite Vd. el cartel original de reclamo con 18 tubos.

¡Grandes ganancias!

Rudolf Fiedler, Leipzig-Eutr.

Fábrica de productos químicos. Se solicitan representantes. — Se vende si acaso el procedimiento de fabricación.

TABLETAS DE CERVEZA

para la fácil preparación a domicilio de Cerveza clara, acaramelada y llamada "Berliner Weisse". Nuevo procedimiento de fermentación con generación natural de ácido carbónico. Con alcohol, resistentes en los países tropicales, fácil almacenaje iluminado y recomendados por los médicos. Paquete de prueba de 5 cartones de 48 tabletas de las tres clases de cerveza: dólares 10.— (720 botellas). Rebajas a revendedores en caso de pedidos suplementarios.

Se solicitan representantes en todos los países

Chemie & Hygiene G.m.b.H., Berlin W 15.



Artículos de deporte

Tenis, fútbol, gimnasia, aparatos de ídem y hamacas de todas las ejecuciones. Solicitense catálogos.

MÜLLER & WIMMER
SCHLOTHEIM I. Thür.
Fabricación desde 1862.

Tinta Pelikan

Su gran

fluidez facilita el escribir.

GUNTHER WAGNER • HANÓVER



Juegos de escritorio
de vidrio negro y mármol.

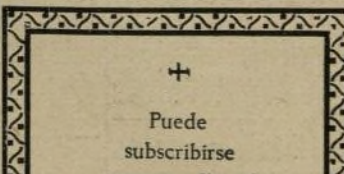
Productos de fabricación propia. Precios baratísimos.

Ullmann & Barta
BERLIN S 42, Ritterstrasse 2. b.



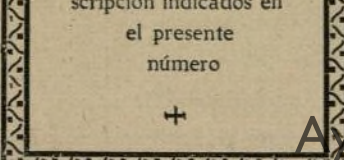
Bordes para
carteles y etiquetas

de impresión indirecta uni o multicolor. Ejecución minuciosa. Precios módicos.
Otto v. Mauderode
Establecimiento gráfico de impresión artística
Tilsit (Ostpreussen).



Puede
suscribirse
por un año al

"Berliner Tageblatt,
Edición mensual en lengua castellana" en todas las librerías del extranjero y a los precios de suscripción indicados en el presente número



Con las Turbinas de viento "ENERGIE"

hasta de 100 HP se han equipado las mayores instalaciones del mundo de esta clase. De potencia y construcción insuperables. De un rendimiento 40 a 50% mayor que el de los demás sistemas. Cojinetes de rodillos y bolas. Lubricación central. La mejor máquina motriz para la elevación de agua, generación de electricidad e impulsión de máquinas y molinos

Edmund Kleitzsch, Coswig i. Sa.

Para la Protección contra polvo, gases y ácidos recomendamos nuestro

RESPIRATOR "Lungenheil"

Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con dictámenes y certificados se envía gratis a quien lo pida.

Cloetta & Müller, Stuttgart A.

Berliner Elektro-Mechanische Werkstätten
BERLIN SW 68
Ritterstrasse 70B.



Mi torno paralelo para tubos con máquina para cortar roscas de tubos es según certificados, el mejor útil para la colocación de tueras hasta de 4 pulgadas de diámetro. Único fabricante:

J. K. Müller, Kändler, Bez. Chemnitz.

Politécnico "Kyffhäuser"
Frankenhausen

Cursos para ingenieros y maestros mecánicos constructores de máquinas, incluso agrícolas; electricistas; técnico-aviadores y de construcciones elevadas de hierro.

Escuela de Ingenieros Politécnico de Altenburg S.-A.
Construcción de máquinas, electrotécnica y construcción de automóviles. Hospedaje y provisiones módicas en el casino de los estudiantes. Comienzo de enseñanza en Abril y Octubre. Programa a quien lo pida.



¡El casco por excelencia!

AKTIENGESELLSCHAFT MIX & GENEST

BERLIN-SCHÖNEBERG (Alemania)

representado por:
A.E.G. Ibérica de Electricidad S.A. Departamento Mix & Genest, Madrid, Paseo de Recoletos 17, Apartado 285. • A.E.G. Cia Sudamericana de Electricidad S.A. Departamento Mix & Genest, Buenos Aires, Casilla de Correo 1408. • A.E.G. Compañía Sul Americana de Electricidad, Departamento Mix & Genest, Rio de Janeiro, Caixa de Correo 100. • A.E.G. Cia Sudamericana de Electricidad S.A., Santiago de Chile, Casilla 110 D. • A.E.G. Cia Mexicana de Electricidad S.A., Mexico D.F., Apartado Postal 2180. • N. Ellinger, Lima, Casilla 1157.

Perforador de cigarros

¡Imprescindibles a todo fumador!

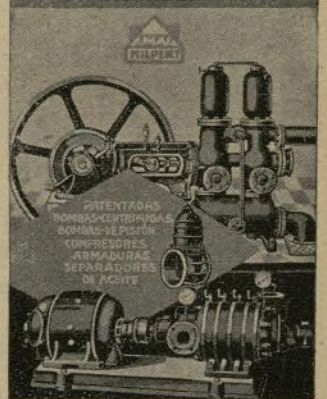


L. & C. Hardtmuth, Dresden-A.
(Alemania)

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe am 6. November 1925

adrid

AMAG-HILPERT-PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG



Acreditado en el mundo entero desde hace ya más de 20 años!

"Lacol"



Evita que el calzado de charol se rompa y agriete, conserva y limpia el charol. De venta en las mejores zapaterías del mundo. Bueno y muy provechoso para el comerciante. Entrega incluso franqueo y aranceles.

Fábrica de productos químicos Franz Brosche, Wien III, Czupkagasse 8.



Marca "Turm"
Estufas y Hornillos de Petróleo.

Aparatos para amasar y tréir. Tostadores de Café. Metallwarenfabrik Meyer & Niss G.m.b.H., Bergedorf 36, cerca de Hamburgo.

Fábrica de la industria maderera
desea encargarse de la fabricación de

Artículos en masa.
Se paga elevada comisión a intermediarios. Envíense ofertas bajo L. G. 7398 a Rudolf Mosse, Leipzig.

G. Böhm & Co.
Berlin - Steglitz, Mittelstrasse 2.
Importación / Exportación Representaciones
Materias primas / Productos manufacturados.
Dirección telegráfica: Rudolpolt Berlin
Códigos: ABC 5a Edición, Carlowitz y Mosse.

Wunderlich, Sieben-
Markneukirchen, Al.
fundada en 1854.
can representantes.

Géneros y productos alemanes

Fábrica de INSTRUMENTOS de platino.
Meyer & Kersting
Karlsruhe (Baden).

JABON REINA DEL CAMPO
para el mundo elegante.
Exquisito y Delicioso
de calidad y perfume
reconcentrado
Legítimo y Garantizado
por los Unicos
Fabricantes-Exportadores
Haskel & Co.
Hamburgo

Jabonera de Jabón líquido.
Se solicitan compradores al por mayor y representantes.
Fritz Erbe, G.m.b.H.,
Stuttgart, Postfach 236.

Juegos de ajedrez.
Objetos vieneses torneados.
Philipp Weiss & Söhne,
Wolfgangstr. 31, Berlín.
Köthener Strasse 31.

Juguetes con música.
Hans Rölz
Graslitze i. Böhmen y
Klingenthal i. Sachsen.

Juguetes OTTO WIESCHKE
Jennitz i. Anhalt.

Lámparas y pantallas imitación metal y cristal.
Fabricadas de cartón estampado. Gran artículo de uso y de fiesta de toda clase. Excelente artículo para reclamo. Modelos magníficos. Pídanse catálogos y ilustraciones de varios colores.
Grimme, Natalis & Co.
Braunschweig 53.

Heinr. Wihl, Gutberlet Buchholz (Sajonia).
Dirección telegráfica: Rinneberg Buchholz-sachsen. 400 obreros y empleados. Casa fundada en 1888. Códigos: ABC en Edición. Referencias: Karl Krause A.-G., Leipzig; Banco Alemán Transatlántico, Berlín y Montevideo.

Lápices giratorios y plumas fuente del sistema "Reform".
Se fabrican especialmente con texto de reclamo a petición del cliente.
Ejecuciones excelentes. Precios módicos.
"Reform" Füllfederhalter-Fabrik G.m.b.H. Heidelberg 4.

Libros y Hojas.
Muestras y labores femeninas.
Gran colección española. Cada tomo contiene modelos distintos de labores, explicados detalladamente con numerosas y magníficas ilustraciones. Precio de venta: 3,50 Ptas. Pídanse los prospectos. Ilustrados. Verlag Otto Beyer, Leipzig, Rathausring (Alemania).

Libros científicos alemanes
de todos los ramos del saber humano, los suministra rápidamente a condiciones de pago ventajosas.
Alexander Köhler, Dresden
Departamento de envío al extranjero.

Una de las principales fábricas especiales alemanas para la confección de elegantes ligas de señora.
Muestras solamente contra reembolso. Barzales para bebés. Sostenedores de pechos de moaré. Gebr. L. & M. Jordan, Berlín 19, Scharrenstr. 11-13.

Limas para ampollas
fabrican como especialidad.
Gotthold Köcher & Söhne, Ilmenau (Alemania)
Postfach 24/II.
Fábrica especial de máquinas, aparatos y herramientas para la elaboración del vidrio. Se buscan representantes en todos los países.

Máquinas para la confección automática de bolsas de papel, máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereotipia suministran como especial.
Fischer & Krecke, G.m.b.H., Bielefeld 34.

Máquina de calcular
Brunsviga
Sistema de Trinks para todos los sistemas. Privilegiada desde hace 33 años en el mundo entero.
Grimme, Natalis & Co.
Braunschweig 53.

Máquina de calcular
universal de teclado "RECORD" sistema Lindström.
Carl Lindström Akt.-Ges., BERLIN SO 33.

ESPA la eléctrica universal
para soldar de punto, al extremo y al arco (es un fabricado de la casa GEFEL), también sirve como fragua eléctrica completamente efectiva para calentar piezas a forjar, remaches, herraduras etc. Precio de gasto de corriente eléctrica mínima, menor que el gasto de carbón.
Elektrische Spezial-Apparate G.m.b.H., Berlin SO 36.

La pequeña máquina de escribir "BEKO"
Banco Alemán.
Cilindro de goma; escritura visible; 84 letras; hasta 8 copias. Precio incluido porte. Dólares n.a. 12.—
Benckendorff, Berlin-Friedenau (Alema.), Armas y aparatos radiofónicos.

Máquina de escribir "Comercial"
Modelo 10. Precio sin competencia. 3 años de garantía. Se solicitan representantes.
Commercial-Schreibmaschinen-Fabrik, Karl Fr. Köhr, Nürnberg.

Fábrica de Maquinaria para lajar y bodegas.
Toda clase de Máquinas y Aparatos para fabricación de vinos y licores.
Carl Kalisch, Berlin SW Lindenstr. 112, (Alema.)
Casa fundada en 1876.

Maquinaria de levantamiento de toda clase.
HORST BAER
Oststrasse 18
Mülheim-Ruhr (Alemania).

Máquinas para la confección automática de bolsas de papel, máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereotipia suministran como especial.
Fischer & Krecke, G.m.b.H., Bielefeld 34.

Máquinas para la fabricación de Cacao Chocolates y Confites,
para la fabricación de Jabones y Pinturas y para la elaboración del tabaco.
J. M. Lehmann
Talleres de Construcción mecánicas
Dresden-A. 28, Alem.
Fundada 1834.
2000 obreros.

Todas las máquinas para la fabricación de jabones y polvos de jabón.
Bernhard Behse
Fábrica de Maquinaria Helmestedt (Braunschweig).

Máquinas de hacer hielo e instalaciones frigoríficas
suministra la Gasmaschinenfabrik, Amberg (Baviera).

Máquinas herramientas de toda clase
Georg Fröhling
Maschinen-Handels-Ges., Düsseldorf, Werdener Str. 55.

Máquinas y herramientas para zapateros.
Mebus Maschinenbau Ges., Schwelm (Alema.).
Se solicitan representantes.

Máquinas para lavaderos,
instalaciones completas de desinfección. Otto Ellerbrock, Fábrica de Maquinaria y Forja de Cobre, Hamburg-Barmbeck 8. Dirección telegráfica: "Ellerwerke".

Máquinas parlantes
Fábrica especial de los aparatos de resonancia "Homocord" con tonalidad de marca registrada.
Homophon Company G.m.b.H., Berlin SW 68 (Alema.).

Mercancías de excelente calidad
las compra Vd. en la casa
Zander & Schaefer
Holthausen, Kr. Altena 8 i. W. Postfach 17.

Mesas-bancos escolares, Pizarrones para colegios y todo mobiliario para escuelas.
La más importante fábrica de mesas-bancos de Frankenthal
A. Lickroth & Cie., Frankenthal (Pfalz).
Fundada en 1863.

Microscopios
par todas las aplicaciones.
Fabricación propia.
W. Klein
BERLIN SO 18
Adalbertstr. 61.

Miniaturas de marfil
Marfil esculpido
Porcelanas
Objetos de plata para tiendas de antigüedades y objetos artísticos. Fabricación, Exportación.
Richard Haffke
Dresden-N. 6
Antonstrasse 35.

Molinos de café eléctricos.
Elka-Werke
Aktiengesellschaft
vorm. Lübeck & Co.
Hamburg 22
Holstein-Kamp 7-9.
Dirección telegráfica: "Elkawerke".

MOLINOS para triturar colores con muelas cambiables.
Fritz Bergwald, Berlin W 35
Steglitzer Strasse 86.

Molinos trituradores y molidores "Akra"
hasta 500 kilogramos de rendimiento por hora con muelas artificiales de amoladura automática para trigo, maíz, arroz, leguminosas, etc. La máquina de exportación más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 45 (Alemania).

Motor de barco "Pirat"
2 1/2 y 5 HP.
Hanson & Co.
Komm.-Ges.
Lübeck 21 (Alemania).

Motores "Esax"
para aceite bruto 3-4 HP., también grupos luminosos
Walter Eisenschmidt
Fábrica de Maquinaria y de Motores, Penig 26 (Sajonia).

Motores pequeños Aspiradores de polvo Ventiladores Máquinas soplantes.
Berthold Maass, Berlin-Wilmersdorf
Güntzelstrasse 61.

Muebles de oficina y artículos de escritorio
suministra a precios ventajosísimos
Savabro G.m.b.H.
Köln a. Rh.
Drususgasse 21.

Muebles, juguetes y toda clase de novedades
Gran producción. Precios de fábrica. Acuidísimo. Suministro inmediato. Solicite catálogos y colecciones de muestra.
Gustav Förster, Neustadt b. Coburg, (Alema.).

Muebles, juguetes y toda clase de novedades
Gran producción. Precios de fábrica. Acuidísimo. Suministro inmediato. Solicite catálogos y colecciones de muestra.
Gustav Förster, Neustadt b. Coburg, (Alema.).

Molinos centrífugos
Richard Raupach, Maschinenfabrik Görlitz G. m. b. H., Görlitz (Alemania).

Objetos de ambar.
H. L. PERLBACH, Königsberg i. Pr. (Alema.).
Casa fundada en 1782.

Oficina de pesquisas Nabert
mayor retirado. Berlin, Potsdamer Strasse 141 (Potsd. PL). Teléfono: Nollendorf 875. Muy conocida por sus grandes éxitos. Sucursales en Hamburgo y Frankfurt del Meno.

Optica
artículos de la
AUGUST FÜLLGRABE & Co., Cassel 3, Postfach 2.

Órganos. Órganos de iglesia, concierto, salón y cinematógrafo así como todos los accesorios para órganos.
E. F. Walcker & Co., Fábrica de órganos, Ludwigsburg i. Württbg., Casa fundada en 1786. Hasta la actualidad se han suministrado más de 2100 órganos a todos los continentes.

Papel de seda flores de color. Papeles encapados y servilletas de papel. **Alfred Schulze, Berlin C19, Wallstr. 17/18.**

Papeles sensibilizados
Papeles para calcar
Fabrik technischer Papiere Arndt & Troost
Frankfurt a. M.
Niddastrasse 62.

PAPELES N-B PINTADOS
HOLZDRUCK-FAKRIEN
HOLZSCHNEIDER-BAU
LANGENHAGEN
HANNOVER.

Patentes, marcas registradas
dirigidas por el
Patentanwalt Dr. Arendt, Berlin W 50.
Dirección telegráfica: Doktorar.

Perfumes "Novellies"
Animalitos y uvas con perfume
F. L. Scher, Berlin SW 61.

Pianos de cola.
Höpfner, Fábrik
fundada en 1880.
Berlin SO 36
Bouchéstrasse 37 y 38.

Fábrica de pianos
CONRAD KRAUSE,
fund. en 1830. Berlin W, Ansbacher Strasse 1.

Pianos. Pianos de cola.
Franz Liehr, Liegnitz, Fábrica de pianos, proveedora de la real casa de España.

Fábrica de pianos
Menzel & Co.
Berlin SO 36
Reichenberger Strasse 104.
Premiados / De precios módicos.

Pianos de construcción especial
para la exportación y muy sólidos. Precios muy moderados.
H. E. Rosenberg
Berlin-Charlottenburg
Dahlmannstrasse 22.

Venta de objetos de plata al por mayor
Mandelsberg & Co., Berlin SW 68
Kochstrasse 3.

Los platos cazamoscas de marca original. cubiertos de substancia venenosa y de eficacia extraordinaria matan con toda seguridad mosquitos, cucarachas etc. Los habitantes que se encuentran en los platos "Mucki" húmedos quedan constantemente exentos de mosquitos. Muestra contra pago adelantado de 1/2 dólares o equivalente.
Unico fabricante:
Adolf Born, Halle a. d. S.

Plumas-fuente
Marca "Königstuhl", pluma de oro de 14 quilates. Fabricación alemana de la mayor precisión. H. Scheuermann, Heidelberg-Handschuhsheim, Kriegstrasse 1.

Postes telegráficos y traviesas de madera. Tablas, tablonces y viguetas.
GHF
Himmelsbach Hermanos
Friburgo (Breisgau)
Alemania
16, Rempartstrasse.
Fundada en 1846.

Puntillas de Algodón y Seda
etc. Esparterías.
Otto Heintz, Plauen i. Vogt.

Radio
R. Abrahamsohn
Berlin NW, Tarnstr. 72.

Ligeros-Elegantes De precisión
"AKMA", Berlin SW 68
Neuenburger Str. 5.
Dirección telegráfica: "Akmahörer".

Radio
Brunner & Co.
Dresden-It 6

"Radio-boy" El portatodo receptor de cabeza automática. Pone en servicio automáticamente toda estación receptora, conecta automáticamente en serie los receptores (teléfonos) y asegura a su poseedor una excelente recepción. Imprescindible para detectores y aparatos receptores con amplificadores.
Conrad G. m. b. H., Berlin-Pankow.

RADIO-THERAPIE
K.V. EHRICHBAUER
MÜNCHEN
FÄRBERGRABEN 33

Radio "Markant"
Observe nuestra patente. Cordones conductores solamente en un lado y, por consiguiente, manejo mucho más cómodo que el de todos los auriculares existentes. Intensidad sonora extraordinaria. Presentación elegante.
Markant Birk & Co., Berlin-Steglitz.

Accesorios radiotelefonicos. Casquillo para amplificadores, interruptores de contactos escalonados, Resistencias, Construcciones de rejilla modificables. Construcciones de primera calidad. Kurt Sander, Fabricación de accesorios radiotelefonicos, Berlin N 24, Auguststr. 61.

Los Auriculares "Saba"
son los mejores. Establecimiento de construcción de aparatos de la Selva Negra August Schwer Söhne, Villingen (Baden). Casa fundada en 1864. Representante en España: Carlos Woessner, Barcelona, Apartado 311.

RELOJES
con voz de cucillo. Relojes Jockele suministran como especialidad.
Richard Weissner & Co.
Triberg (bad. Schwarzwald) Alemania.

Fábrica de relojes
Wehrle & Kläger SCHÖNWALD (Baden).
Especialidades: Dispersadores / Relojes Joker con música / Reguladores / Relojes con voz de cucu.

Retretes y Lavabos de porcelana
suministra ventajosamente la fábrica especial Chr. Carstens, Wallhausen-Helme (Alema.).

Rosarios
devocionarios, bisutería religiosa y profana. Artículos de nácar. Cromeos para libros de oraciones.
Richard Szmertitzki, Fábrica especial de rosarios, Berlin C19, Wallstrasse 1.

Artículos para instalaciones sanitarias
de cuartos de baño y retretes.
Deutsche Baugut-Exportgesellschaft, Berlin, Ritterstrasse 62.

Sellos postales.
Lista de precios gratis. Compra y venta.
G. Altmann, Berlin SW 47
Hagelberger Str. 10a (Alema.).

Sierras alternativas
estables montadas sobre ruedas
Bavaria

Tinteros de madera
y metal así como todos los demás artículos de oficina.
JVO Fabrik für Bürobedarf, Max Vogel, Ludwigsburg.

Tornillos
Knevels & Co.
Düsseldorf 22.

Tejidos de toda clase
Especialidad Mantelería, estamada y toda clase de ropa de casa y cualquier otro artículo en piezas y por metro.
Stenberg & Salomon
Berlin C, Bischofstr. 25/26.
Dir. tel.: Leinensternsal.

Tela Esmeril
marca especial "Silico Extra" papel de lija y de arena cuarzosa lo suministran a precios muy favorables.
C. F. Schröder Schmirgelwerke Aktiengesellschaft, Hann.-Münden (Hs.).

Teléfonos, cuadros, indicadores, auriculares y distribuidores para radiotelefonía. P. Michaelson, Fábrica de teléfonos, Berlin SO 33.

Botellas Thermesot
defabricación inimitable. Se garantiza 24 horas de duración caliente o de variación de temperatura.
MAX HEUNE, Leipzig-Go. 116, Alemania.

Original Thermos
Botellas - Vasijas legítimas
Thermos A.-G.
Berlin W 35.

Tornos para grúas, ascensores y montacargas de toda clase, patentados, con impulso mecánico y a brazo, los suministra
FR. SCHUELE
Fábrica de máquinas Feldkirchen bei München (Alemania).
La Maquinaria Minera Moderna
G. BIRNELIN
Madrid (9), Jorge Juan, 47.

Ofrecemos: Tripas
secadas de toda clase. Compramos: Tripas de ovejas saladas o secadas.
Braun & Fleischmann, Succ.
Budapest IX, Rindlerd uca 27.

Utensilios de casa: Hornillos de gas, planchas, planchas eléctricas, platos de asiento para platos de máquinas parlantes, varillas de fundición para soldar, etc.
Mädesprung Eisenhüttenwerk G.m.b.H., Mädesprung (Ostharz).

Ventiladores
BENNO SCHILDE
Maschinenbau A.-G.
HERSFELD H.-N.

VIDRIOS
medicinales. Frascos de empaque para productos químicos y farmacéuticos.
Müller & Kühnert
Glasfabrik, Piesau i. Thür.

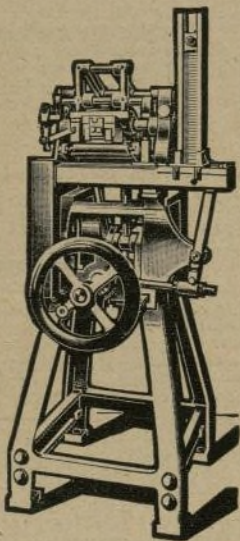
Vinos. Excelentes y finos vinos del Rin y Mosela. Crecencias magníficas, embotelladas originales. **Alfred Rothschild**, casa de venta de vinos al por mayor, Wiesbaden i. Taunus. Casa fundada en 1875. Se solicitan representantes.

Voltímetros-Amperímetros
para Automóviles y Radio.
J. Seemann, Hamburg 29
Bellinger Strasse 14.

H. Pautze & Co. Fábrica de Maquinaria
 Berlin-Reinickendorf (Ost), Markstr. 32
 Dirección telegráfica: Numerierwesen / Teléfono: Reinickendorf 434/435

Máquina impresora de toda clase de billetes en uno o varios colores.

La máquina se apropia también para la fabricación de tarjetas para marcar el peso indicado por balanzas, tarjetas de verificación, etc.)



Tamaño:

30,5x57 mm (Tamaño mundial), ajustable también a las dimensiones 46x69,5 mm, correspondientes a los billetes de abono.

La máquina imprime billetes de numeración sencilla y doble, si acaso con perforación y sello seco.

Producción por hora:
 12000 a 14000 billetes.

Trabajo completamente automático.

Gobierno fácil.

Construcción sólida y resistente.

Trabajo de precisión exactísimo.

Impresoras de billetes

de inscripción, suplementarios, etc. en uno o varios colores.

Impresoras especiales para billetes en rollos.

Tenacillas para revisores de billetes / Aparatos para imprimir la fecha en billetes.

Armarios alternantes de billetes (Sistema Pautze).



Afecciones del estómago y de los intestinos

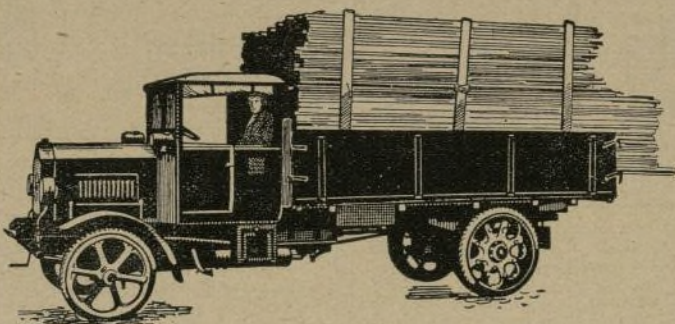
se impiden con el **Hellmich's Lebensbitter** y el tónico digestivo "Hellmich" de A. Hellmich, Dortmund.

De renombre mundial. Muchas veces premiado. Recomendado por los médicos. Venta importante a Rio Grande do Sul (Brasil). Impresos con modo de empleo se envían gratuitamente a quien los pida. Se solicitan representantes activos.

E. Nacke, Coswig-Sa.

(Alemania)

Fábrica de automóviles



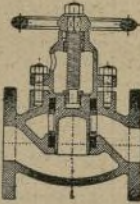
Camiones y omnibus / automóviles "Nacke" con mecanismo de impulso sin cadenas, protegido contra el polvo. / Lo mejor para países cálidos y tórridos y para carreteras polvorrientas.

Klingerit

Reconocida como la mejor empaquetadura para la más alta presión de vapor y vapor recalentado. Solamente legítima si lleva la marca registrada "Klingerit"

Armaduras del

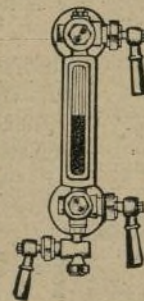
Nivel de agua de reflexión de Klinger



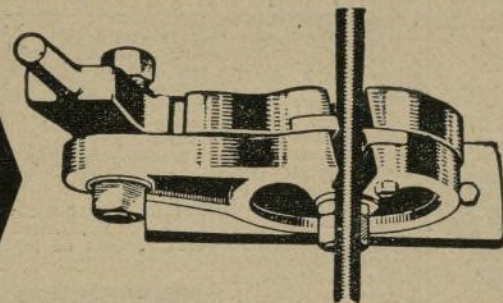
Seguridad absoluta en el servicio

Valvulas de émbolos equilibrados de Klinger

Rich. Klinger, G.m.b.H.
 Gumpoldskirchen b. Wien



Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!

¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!

Dirección telegráfica: **Futura, Elberfeld** Teléfono Nos. 4658 y 5313.

EL EXTRANJERO

y especialmente los numerosos comerciantes de
España y la América Latina
 que se encuentran en relaciones comerciales con Alemania
economizan muchísimos gastos

empleando el

"Rudolf Mosse-Code"
 (Código Rudolf Mosse)

código alemán acreditado en los 5 continentes.

Solicítese el nuevo prospecto que se envía gratuitamente a quien lo pida.

Los gastos de adquisición del Código Rudolf Mosse se economizan ya con pocos telegramas. Del mismo existe una octava edición y una publicación de bolsillo; los dos de contenido exactamente igual.

Precio, elegantemente encuadernado: Mcos. oro 42,— franco de portes en Alemania;
para el extranjero \$ U. S. A. 10,— incluso envío, contra pago al contado a la Editora

Rudolf Mosse
 Jerusalemer Strasse 46-49.

Sección:
 Adressbücher
 und Codes

Berlin SW19
 Cuenta corriente en correos: Berlin 26517.